

**Estaciones de
Trabajo PC
HP Kayak XA-s**

Guía del Usuario

Léase esto Primero

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad sobre el uso o fiabilidad del software de su equipo que no haya sido proporcionado por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información original protegida por la legislación en materia de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Reservados todos los derechos.

Adobe™ y Acrobat™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated. CompuServe® es una marca comercial registrada de CompuServe Incorporated. Labtec® es una marca comercial registrada de Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® es una marca comercial registrada de Matrox electronic Systems Ltd. MGA™ es una marca comercial de Matrox Graphics, Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU.

Netscape® es una marca comercial de Netscape Communications Corporation. Pentium™ es una marca comercial de Intel Corporation.

SoundBlaster™ es una marca comercial de Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
Francia

© 1998 Hewlett-Packard Company

Guía del Usuario

A Quién Va Dirigido Este Manual

Este manual es para cualquier persona que deseé:

- Configurar por primera vez la Estación de Trabajo PC.
- Configurar la Estación de Trabajo PC.
- Añadir accesorios a la Estación de Trabajo PC.
- Resolver problemas de la Estación de Trabajo PC.
- Averiguar dónde obtener información y soporte.

Información Importante de Seguridad

AVISO

Si cree que no podrá levantar la Estación de Trabajo PC o el monitor de forma segura, no lo intente hasta haber obtenido ayuda.

Por su seguridad, conecte siempre el equipo a una toma de corriente provista de conexión a tierra. Utilice siempre un cable de alimentación con toma a tierra adecuado, como el suministrado con este equipo, o bien uno que cumpla con la normativa de su país. Este PC se desconecta retirando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Por esta razón la Estación de Trabajo PC debe situarse cerca de una toma de corriente que sea fácilmente accesible.

Por su seguridad, nunca retire la cubierta de la Estación de Trabajo PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta de la Estación de Trabajo PC antes de encenderla de nuevo.

Para evitar las descargas eléctricas, no abra la fuente de alimentación. Dentro no existen elementos que pueda reparar el usuario.

Esta Estación de Trabajo PC de HP es un producto láser clase 1. No intente realizar ningún ajuste de las unidades de láser.

Información Importante Sobre Ergonomía

Se recomienda encarecidamente que lea la información sobre ergonomía antes de utilizar la Estación de Trabajo PC. Para usuarios de Windows NT 4.0, abra el menú de **Inicio** en la barra de tareas y seleccione **Ayuda**. Haga doble clic en el tema de ayuda **"Comodidad de trabajo"**.

Contenido

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak	
Cómo Desembalar la Estación de Trabajo PC Kayak	2
Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora	3
Cómo Conectar una Red (Sólo para los Modelos Seleccionados) ..	4
Cómo Conectar los Accesorios de Audio	5
Cómo Conectar un Accesorio SCSI Externo (Sólo para los Modelos Seleccionados)	6
Cómo Conectar los Cables de Alimentación	8
Panel de Control de Hardware de la Estación de Trabajo PC	9
Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC	10
Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC por Primera Vez	10
Cómo Inicializar su Software	10
Cómo Crear un Disco de Reparación de Emergencia	11
Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC	11
Cómo Detener la Estación de Trabajo PC	12
Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP	13
Cómo Utilizar el Ratón Mejorado de HP	16
Cómo Establecer Contraseñas de Hardware	17
Cómo Establecer una Contraseña de Administrador de Hardware ..	17
Cómo Establecer una Contraseña de Usuario de Hardware	18
Cómo Utilizar la Gestión de Energía	19

Información Adicional y Ayuda	19
Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua	20
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak	
Accesorios HP Admitidos	22
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta	23
Cómo Retirar la Cubierta	23
Cómo Volver a Colocar la Cubierta.....	24
Cómo Mover la Fuente de Alimentación.....	25
Cómo Instalar Memoria.....	27
Módulos de Memoria Principal	27
Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo	30
Cómo Conectar Dispositivos.....	30
Cómo Instalar un Disco Duro en un Compartimento Interno.....	33
Cómo Terminar la Instalación de la Unidad de Disco Duro	37
Cómo Instalar una Unidad en un Compartimento de Acceso Frontal ..	38
Cómo Completar la Instalación de una Unidad	41
Cómo Instalar Tarjetas Accesorias	42
Cómo Instalar la Tarjeta	42
Cómo Instalar un Procesador.....	45

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Resolver Problemas.....	52
Pantalla Resumen de HP	52
HP Diagnostics	52
Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente.....	53
Si la Pantalla Está en Blanco y No Aparecen Mensajes de Error	53
Si no Puede Cambiar ningún Valor en Setup	55
Si Aparece un Mensaje de Error de POST	55
Si No Puede Apagar la Estación de Trabajo PC.....	57
Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware	58
Si el Monitor no Funciona Correctamente	58
Si el Teclado No Funciona	59
Si el Ratón No Funciona	60
Si la Impresora No Funciona	60
Si la Unidad de Disquetes no Funciona	61
Si la Unidad de Disco Duro no Funciona	62
Si la Unidad de CD-ROM Tiene un Problema	62
Si la Unidad de CD-ROM No Funciona	63
No se Reproducen Sonidos de la Unidad de CD-ROM	63
La Unidad de CD-ROM no Tiene Actividad	63
Si la Puerta de la Unidad de CD-ROM No Se Abre	64
Si una Tarjeta Accesoria No Funciona	64

Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software	65
Si Ha Olvidado su Contraseña de Hardware	65
Si No Puede Iniciar el Programa Setup	66
Si la Fecha y la Hora Son Incorrectas.	66
Si Algunas Aplicaciones de Software No Funcionan.	66
Si Hay un Problema con la Red	67
Si la Estación de Trabajo Tiene Problemas de Sonido	67
Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas	68
Otras Características.	69
Utilidad HP Hardware Diagnostics	72

4 Información Técnica

Propiedades	76
Especificaciones del Sistema	78
Información sobre Consumo de Energía	78
Máximas Cargas Disponibles para las Ranuras Accesorias	78
IRQs, DMA's y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC	79
Propiedades de Audio	81
Propiedades de Vídeo	83
Propiedades SCSI (Sólo en los Modelos Seleccionados)	84
Propiedades de Red	84
Conectores Posteriores de la Estación de Trabajo PC	85

Conectores y Comutadores del Sistema.....	86
Conectores de la Placa de Sistema	86
Conectores de Audio Internos	87
Comutadores de la Placa del Sistema.....	88
La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP.....	90
Cómo Ver la Pantalla Resumen de HP	90
Cómo Utilizar el Programa Setup de HP.....	90
Guardar los Cambios y Salir de Setup.....	91
Cómo Configurar Su Conexión a Red.....	92
Cómo Controlar las Características de Seguridad de la Red	92
Cómo Seleccionar la Prioridad de los Dispositivos de Arranque.....	93
Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)	94
Ajustes por Defecto Que Puede Cambiar	94
Cómo Iniciar la SCSI Configuration Utility	95
Main Menu	95
Menú de Utilidades del Adaptador	97
Menú Adapter Setup	98
Menú Device Selections.....	100
Menú Device Setup	101
Cómo Salir de la Utilidad de Configuración	102

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard	
Introducción	104
Servicios de Información de Hewlett-Packard.....	105
World Wide Web Site de HP	105
Servicios de Soporte de HP.....	106
Soporte Telefónico de Hewlett-Packard	107
Soporte Telefónico Lifeline.....	108
Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS)	109
Su Revendedor Autorizado de HP	110
HP SupportPack.....	110
CD-ROM del HP Support Assistant	111
Resumen	112
Oficinas Centrales de Marketing de Hewlett-Packard.....	113
Indice	115
Información Regulatoria y Garantía.....	119

**Cómo Configurar y Utilizar
Su Estación de Trabajo PC HP Kayak**

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Desembalar la Estación de Trabajo PC Kayak

AVISO

Si cree que no podrá levantar la Estación de Trabajo PC y el monitor de forma segura, no lo intente hasta haber obtenido ayuda.

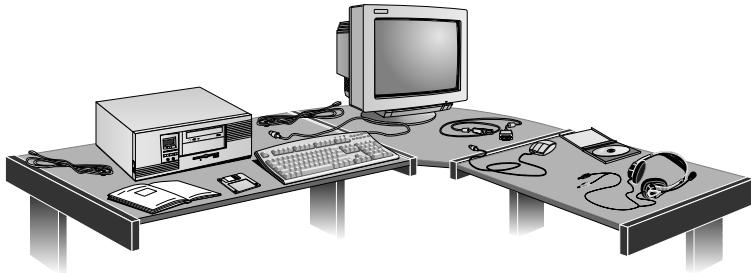
- 1 Cuando reciba la Estación de Trabajo PC, desembale todos los componentes:

- Cables de alimentación y del computador
- Monitor y su cable de vídeo
- Teclado mejorado HP, ratón, y auriculares
- Guías de unidad para dispositivos de almacenamiento masivo
- Manuales y kit de controladores.

NOTA

Los controladores de dispositivo, las utilidades HP, y la *Guía en línea del Administrador de Red* están precargados en el sistema y se incluyen en un CD-ROM llamado *Drivers and Utilities*. Este CD-ROM también incluye consejos para volver a instalar el sistema operativo.

- 2 Coloque la Estación de Trabajo PC sobre (o bajo) una mesa robusta con tomas de alimentación accesibles y suficiente espacio para el teclado, el ratón y el resto de accesorios.



- 3 Coloque la Estación de Trabajo PC de forma que se pueda acceder fácilmente a sus conexiones posteriores.

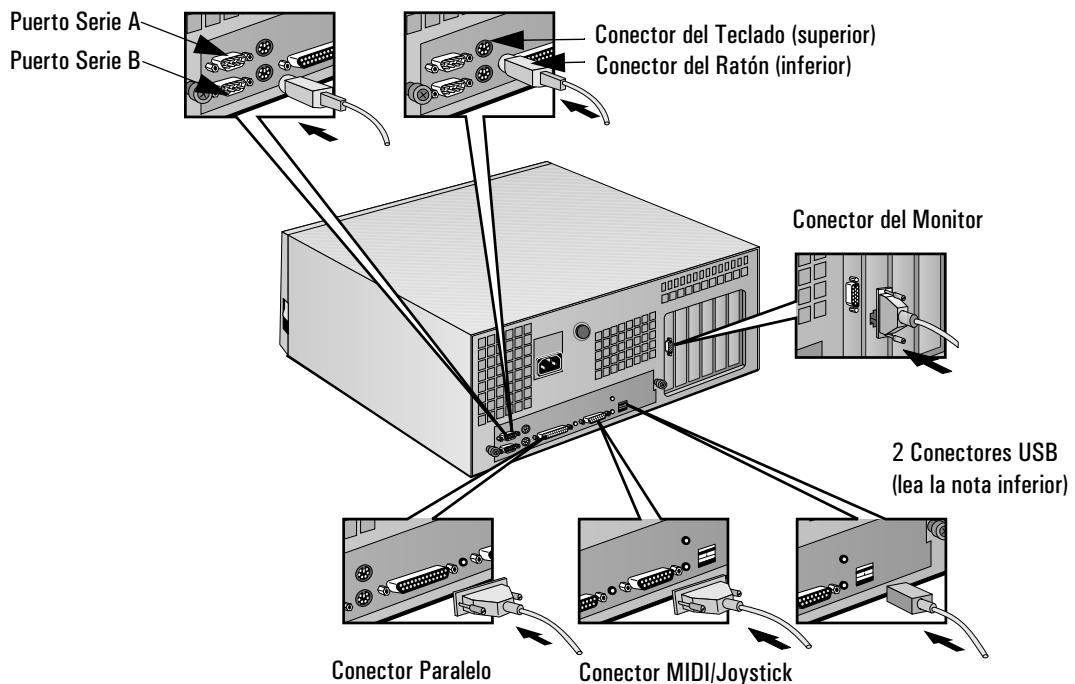
- 4 Coloque el monitor cerca del computador.

No se necesita ninguna herramienta para instalar la Estación de Trabajo PC. No obstante, si piensa instalar una unidad de disco o una unidad accesoria en la Estación de Trabajo PC, necesitará un destornillador de hoja plana. Para obtener más información acerca de cómo instalar accesorios, consulte "Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak", en la página 21.

Herramientas de Instalación

Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora

Conecte el ratón, el teclado y el monitor a la parte posterior de la estación de trabajo PC. *Los conectores están diseñados para conectarse en un solo sentido.* Ajuste los tornillos de sujeción del cable del monitor.



Conecte el cable de la impresora a la parte posterior del computador y ajuste los tornillos de sujeción. Utilice el conector con la etiqueta:

- Parallel (conector paralelo de 25 patillas) para dispositivo paralelo.
- Serial A (conector serie de 9 patillas) para dispositivo serie.
- Serial B (conector serie de 9 patillas) para segundo dispositivo serie.

NOTA

Los conectores del Bus Serie Universal (USB) pueden utilizarse para accesorios USB. La mayoría de los accesorios USB se configuran automáticamente en el momento de unirlos físicamente a la Estación de Trabajo PC. No todos los sistemas operativos admiten accesorios USB.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

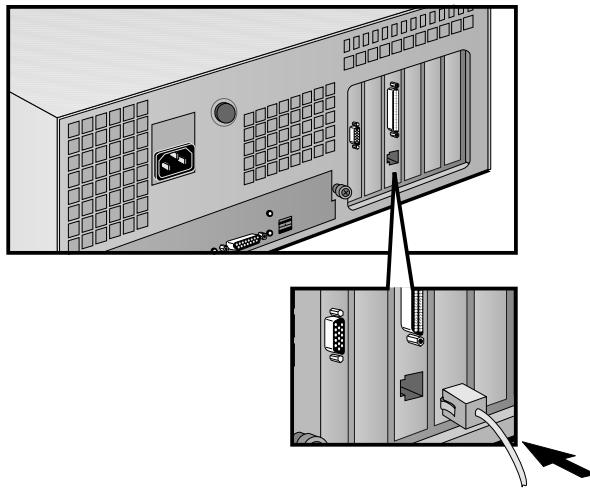
Cómo Conectar una Red (Sólo para los Modelos Seleccionados)

Cómo Conectar una Red (Sólo para los Modelos Seleccionados)

La Estación de Trabajo PC dispone de un adaptador de interfase de LAN 10BT/100TX.

Los adaptadores de LAN soportan el funcionamiento a 10 Mbit/s y a 100 Mbit/s. Detectan automáticamente qué tipo de red se está usando.

- 1 Conecte la clavija RJ-45 de su cable de red al conector de LAN del Adaptador de LAN de la Estación de Trabajo PC. Empuje la clavija dentro del conector hasta que haga clic en su sitio.



- 2 Una el otro extremo del cable de LAN a un distribuidor de conexiones (o a un enchufe que esté conectado a uno de ellos).

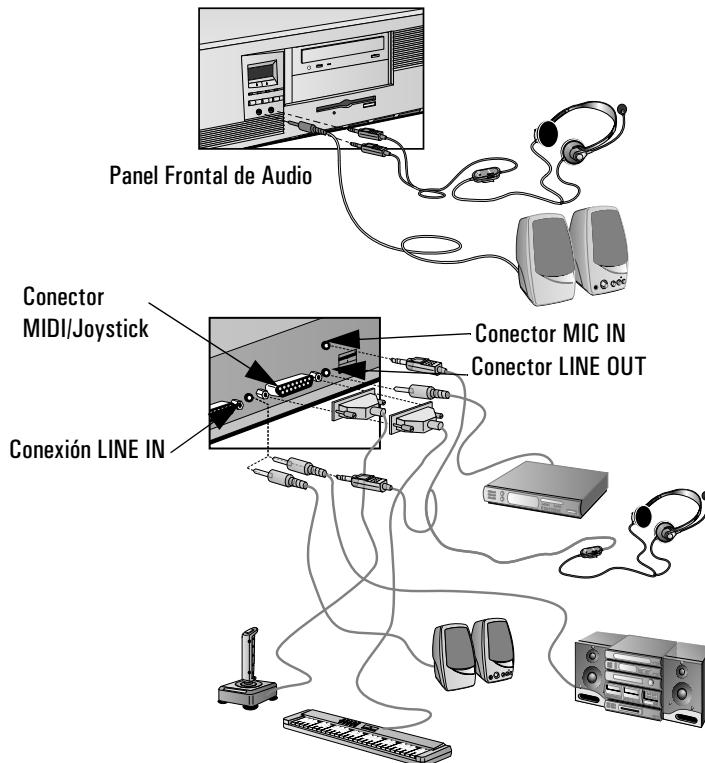
Comuníquese al Administrador de Red que está conectando su Estación de Trabajo PC a la red.

Para obtener más instrucciones sobre cómo configurar su conexión a red, consulte “Cómo Configurar Su Conexión a Red” en la página 92.

Consulte la *Guía en línea del Administrador de Red* (precargada en su Estación de Trabajo PC) para obtener más instrucciones sobre cómo configurar la Estación de Trabajo PC para una conexión LAN.

Cómo Conectar los Accesorios de Audio

La Estación de Trabajo PC dispone de una conexión de salida para auriculares y otra de entrada para el micrófono en el panel frontal de audio. En el panel posterior hay una conexión de entrada de línea (LINE IN), otra de salida (LINE OUT), de entrada de micrófono (MIC IN) y un conector MIDI/Joystick (vea la página 85 para conocer más detalles).



NOTA

El altavoz interno y la conexión de salida de línea (LINE OUT) del panel posterior de la Estación de Trabajo PC se desactivan cuando utiliza la conexión de los auriculares del panel frontal de audio.

El altavoz interno se desactiva al utilizar la conexión de salida de línea. Los altavoces externos deben tener alimentación propia.

Los accesorios de audio que se muestran aquí, (micrófono, altavoces y sistema de audio) no vienen incluidos con la Estación de Trabajo PC.

El volumen se puede controlar con el teclado mejorado de HP o el control de volumen de software.

AVISO

Para evitar posibles molestias por un ruido inesperado, baje siempre el volumen antes de conectar auriculares o altavoces. Escuchar durante tiempo prolongado sonidos de alta intensidad puede provocar daños irreversibles en la capacidad auditiva. Antes de ponerse los auriculares, colóquelos alrededor del cuello y baje el volumen. Al ponérselos, aumente gradualmente el volumen hasta alcanzar el nivel deseado, a continuación, deje el control de volumen en dicha posición.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Conectar un Accesorio SCSI Externo (Sólo para los Modelos Seleccionados)

Cómo Conectar un Accesorio SCSI Externo (Sólo para los Modelos Seleccionados)

La Estación de Trabajo PC está equipada con un conector SCSI UltraWide de 16 bits para dispositivos SCSI externos.

Si hay conectado un dispositivo SCSI externo, el controlador SCSI UltraWide de 16 bits cambia automáticamente a modo no Ultra (capacidad máxima de 20 MB por segundo).

Un dispositivo SCSI externo se conecta de la siguiente manera:

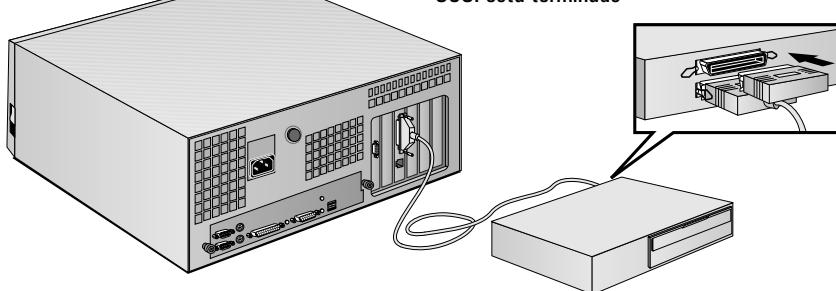
- 1 Debe asignar una dirección SCSI sin usar al accesorio. Las direcciones SCSI van de la 0 a la 15 para SCSI wide de 16 bits. La dirección SCSI 0 está reservada para el primer disco duro SCSI y la dirección SCSI 7 está reservada para el controlador SCSI (por defecto para los dispositivos SCSI narrow y wide). Consulte el manual que se incluye con el accesorio SCSI para obtener instrucciones acerca de cómo seleccionar una dirección SCSI.

NOTA

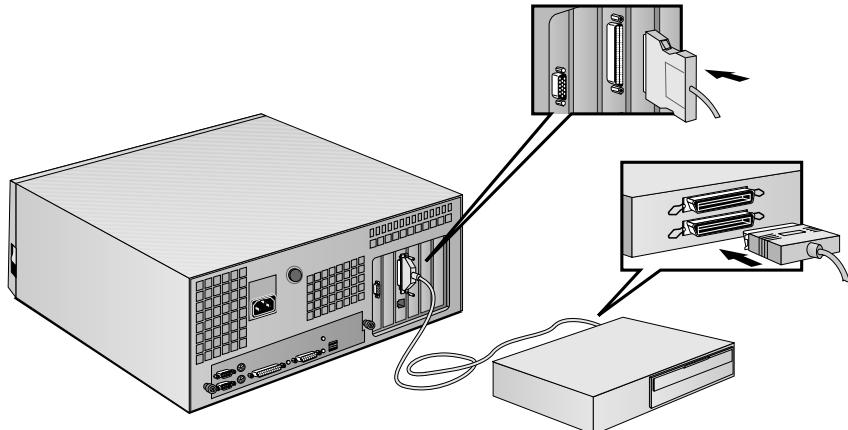
No es necesario ajustar una dirección SCSI para dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que soportan el protocolo SCAM).

- 2 Asegure que el accesorio SCSI está terminado correctamente; bien internamente o mediante una resistencia terminadora (consulte el manual proporcionado con el accesorio SCSI).

**Asegure que el accesorio
SCSI está terminado**



- 3 Conecte el accesorio SCSI al conector SCSI externo de 16 bits de la Estación de Trabajo PC con un cable SCSI armado.



- 4 Consulte el manual proporcionado con el accesorio SCSI para aprender cómo instalar cualquier software cuyo uso podría necesitar.

NOTA

La longitud total de los cables SCSI externos no debería sobrepasar los 3 metros (10 pies aproximadamente).

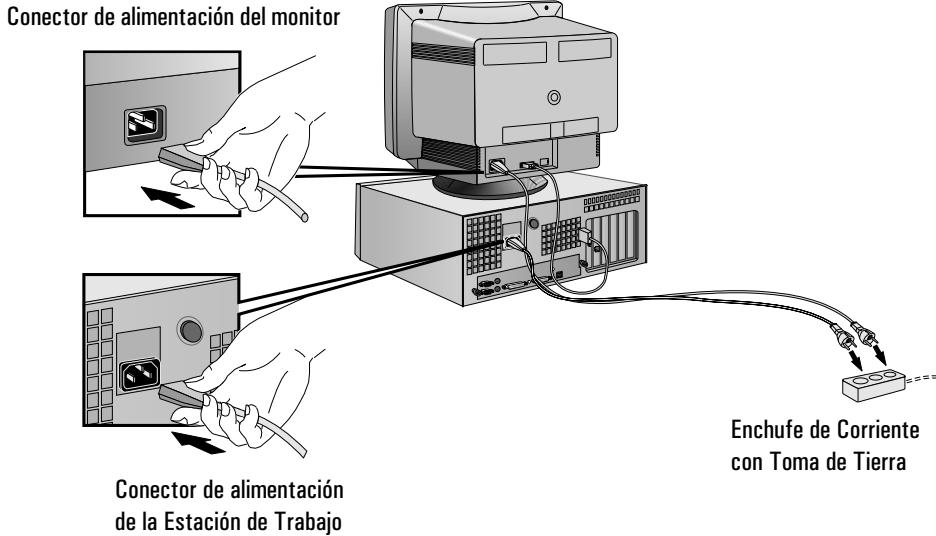
Póngase en contacto con su vendedor para pedir cables SCSI de HP armados para conectar accesorios SCSI externos.

Consulte la página 30 para obtener información acerca de cómo conectar dispositivos SCSI internos.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Conectar los Cables de Alimentación

- 1 Si está puesta, retire la etiqueta de aviso que cubre el conector de alimentación del computador en la parte posterior de éste.
- 2 Conecte los cables de alimentación al monitor y al computador. Conecte los cables de alimentación al monitor y al computador. (*Los conectores están diseñados para conectarse en un solo sentido*).



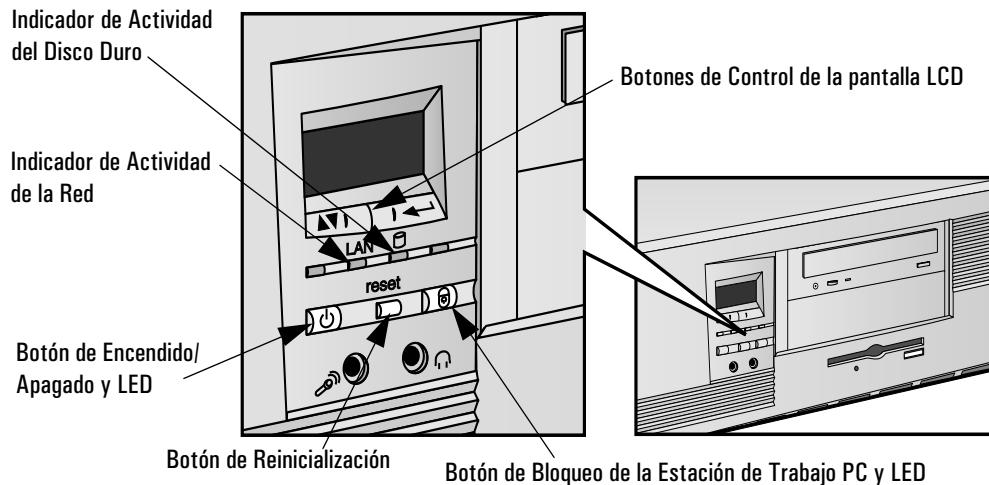
- 3 Conecte los cables de alimentación a la pantalla y al computador (la forma de los conectores sólo permite conectarlos en una posición).

AVISO

Por su seguridad, conecte siempre el equipo a una toma de corriente provista de conexión a tierra. Utilice siempre un cable de alimentación con toma a tierra adecuado, como el suministrado con este equipo, o bien uno que cumpla con la normativa de su país. Esta Estación de Trabajo PC se desconecta retirando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Por esta razón la Estación de Trabajo PC debe situarse cerca de una toma de corriente que sea fácilmente accesible.

Panel de Control de Hardware de la Estación de Trabajo PC

El panel de control de hardware de la Estación de Trabajo PC se encuentra en la parte frontal de la misma.



Botón de Bloqueo de la Estación de Trabajo PC

Si tiene instalado HP Lock, puede usar este botón para impedir, durante su ausencia, el acceso no autorizado a su Estación de Trabajo PC. Su aplicaciones permanecerán activas. Puede desbloquear la Estación de Trabajo PC introduciendo una contraseña de conexión (consulte la **Ayuda** de Windows en el menú **Inicio** para configurar o cambiar esta contraseña).

HP MaxiLife y su Pantalla de Cristal Líquido (LCD)

HP MaxiLife y su LCD le ayudan a diagnosticar los problemas de su Estación de Trabajo PC y proporcionan la información del sistema necesaria para obtener soporte. Oprima uno de los botones de control de LCD para visualizar el menú. Use **▼** para desplazarse por los elementos del menú y **◀** para seleccionar el elemento que sea necesario. Para obtener más información acerca de cómo usar la LCD, consulte “Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas” en la página 68.

Indicador de Actividad de la Red

Este indicador brilla/parpadea cuando la Estación de Trabajo PC está accediendo a la red.

Indicador de Actividad del Disco Duro

Este indicador brilla/parpadea cuando se está accediendo al disco duro.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC

Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC

Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC por Primera Vez

Si la Estación de Trabajo PC se suministra con software preinstalado, se inicializa la primera vez que enciende la Estación de Trabajo PC. El proceso de inicialización de software dura pocos minutos. Este proceso inicia el software en su idioma y ajusta el software para utilizar el hardware instalado en su computador (puede cambiar los ajustes una vez inicializado el software).

Cómo Inicializar su Software

NOTA

NO APAGUE la Estación de Trabajo PC mientras se inicializa el software, esto puede provocar resultados impredecibles.

Para inicializar su Software:

- 1 Encienda primero el monitor y, a continuación, la Estación de Trabajo PC.

Cuando se enciende la Estación de Trabajo PC, aparece en pantalla el logotipo de Estación de Trabajo PC de HP. La Estación de Trabajo PC llevará a cabo una Power-On-Self-Test (POST)

(Autocomprobación de encendido). Oprima la tecla **[Esc]** si desea visualizar información referente a la POST en la Pantalla Resumen de HP (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90).

Si se detecta un error durante la Power-On-Self-Test, la Estación de Trabajo PC mostrará automáticamente en pantalla el error. Puede ser que se le pida que oprima **[F2]** para iniciar el programa *Setup* y corregir el error.

- 2 Se inicia la rutina de inicialización del software. Se muestra en pantalla el acuerdo de licencia de software, le ofrece la posibilidad de leer el archivo Comodidad de trabajo (consejos de ergonomía para usuarios de computadores) y, a continuación, realiza preguntas sobre la Estación de Trabajo PC. Por ejemplo:
 - Nombre de la persona que va a utilizar la Estación de Trabajo PC y el nombre de la empresa. (Si es necesario, el nombre del usuario puede cambiarse más tarde).

- Fecha y hora actual.
- Tipo de impresora (por ejemplo, HP LaserJet 5L). Este dato aparece en la parte delantera de la impresora. También necesitará introducir la conexión que utiliza la impresora.

- 3 Mientras se está ejecutando el programa de inicialización, puede llenar la tarjeta de registro de garantía que encontrará en este manual.
- 4 Cuando ha terminado la rutina de inicialización, haga clic en Aceptar y la Estación de Trabajo PC se reiniciará.

Cómo Crear un Disco de Reparación de Emergencia

Durante la inicialización de su software, es de suma importancia que cree un Disco de Reparación de Emergencia del sistema operativo, cuando le sea solicitado. HP recomienda que para ello se utilicen disquetes nuevos.

Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC

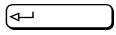
- 1 Antes de iniciar la Estación de Trabajo PC, encienda primero el monitor.
- 2 Puede iniciar la Estación de Trabajo PC de cualquiera de las siguientes maneras:
 - Oprimiendo el botón de encendido del panel frontal
 - Oprimiendo la barra espaciadora.

La característica de encendido a través del teclado funciona sólo si la **Barra espaciadora** está activada en el menú **Alimentación** del programa *Setup* (consulte la página 90) y el conmutador 8 de la placa del sistema (KEYB power) está **ABAJO** (el ajuste por defecto). Para obtener más información sobre los conmutadores de la placa del sistema consulte la página 88.

Cuando encienda el computador, éste llevará a cabo una Power-On-Self-Test (POST) (Autocomprobación de encendido) mientras aparece en pantalla el logotipo Estación de Trabajo PC. Si desea visualizar más detalles de la POST, oprima **[Esc]** para obtener la Pantalla Resumen de HP. Si se produce un error durante la POST, éste aparecerá automáticamente en la pantalla. Si es así, consulte “Si Aparece un Mensaje de Error de POST” en la página 55.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC

- 3 Si ha establecido una contraseña en el programa *Setup* de la Estación de Trabajo PC, el indicador de contraseña aparecerá siempre una vez finalizada la POST. Si aparece el indicador de contraseña, escriba su contraseña y oprima  para poder utilizar la Estación de Trabajo PC.

Cómo Detener la Estación de Trabajo PC

Para detener la Estación de Trabajo PC, asegúrese de que ha salido de todas las aplicaciones y, a continuación, utilice el comando de apagado del sistema operativo del menú **Inicio**. Cuando se le indique, oprima el botón del encendido/apagado del panel de control de su Estación de Trabajo PC.

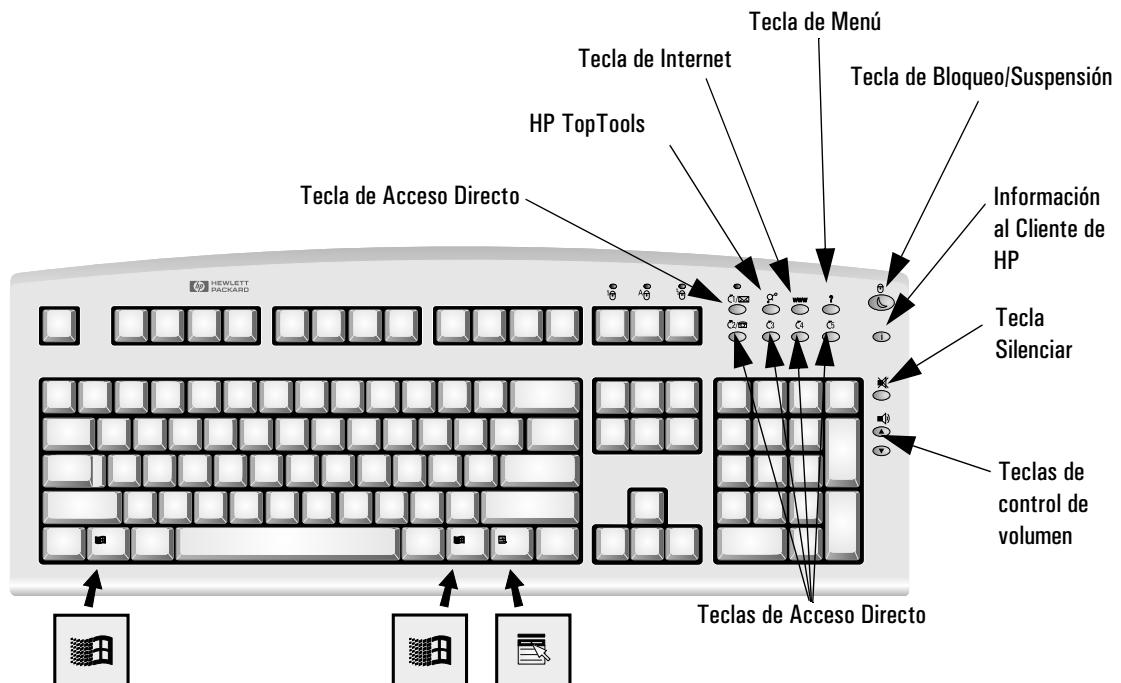
PRECAUCIÓN

No utilice el botón de encendido/apagado hasta que así se le indique, ya que podría perder datos que no se han guardado en las aplicaciones abiertas.

Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP

El teclado mejorado de HP incluye teclas de software que puede utilizar para:

- Ver y configurar las acciones asignadas a las teclas.
- Utilizar teclas de acceso directo de una sola pulsación para iniciar aplicaciones, abrir archivos, o sitios de la WWW.
- Lanzar el explorador de Internet del sistema.
- Bloquear o suspender la Estación de Trabajo PC.
- Acceder a HP TopTools y a la información al cliente.
- Silenciar o ajustar el volumen del sistema de audio.



1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP

Tecla de Menú

Oprima la tecla de software Menú para ver la sección de teclas de software del teclado mejorado HP en pantalla. Haga clic en cualquiera de las teclas de la pantalla para ver la acción asignada a ella o para modificarla. Las teclas de acceso directo sirven para acciones definidas por el usuario.

Teclas de Acceso Directo

Las teclas de software de acceso directo pueden usarse para iniciar una aplicación, abrir un documento o abrir un sitio de Internet. Las acciones se pueden asignar a las teclas de acceso directo oprimiendo la tecla Menú y haciendo clic en la tecla que deseé configurar del teclado de la pantalla.

Tecla de Internet

Esta tecla de software se utiliza para iniciar el navegador Netscape™ Communicator 4.0 configurado en la Estación de Trabajo PC (configuración por defecto). También está disponible Microsoft® Internet Explorer.

Tecla Bloqueo/Suspensión

La acción de la tecla de Bloqueo/Suspensión se configura oprimiendo la tecla Menú, y haciendo clic en **Configurar**, en la ficha **Teclas extendidas** y en el botón de pantalla **Bloquear**. Con HP Lock instalado, las acciones que se pueden especificar para la tecla de Bloqueo/Suspensión son:

- Lanzar el salvapantallas
- Bloquear el panel frontal

HP TopTools

Al oprimir esta tecla se abre HP TopTools. Esta aplicación le ayuda a gestionar la Estación de Trabajo PC, reducir los costes generales de propiedad y proporciona herramientas de gestión avanzada de la Estación de Trabajo PC para usarlas, por ejemplo, con las actualizaciones remotas del BIOS y en la gestión de seguridad

NOTA

Antes de utilizar por primera vez HP TopTools, debe instalarlo de la siguiente manera: en el menú **Inicio** seleccione **Programas, HP DMI, y Setup**. La aplicación HP TopTools se instala automáticamente.

Información al Cliente de HP

Con esta tecla de software se accede a la Información al Cliente de HP, que incluye:

- Información acerca de las características del producto
- El software precargado en el sistema
- Detalles acerca de cómo configurar el teclado mejorado de HP
- Información acerca de cómo configurar el explorador WWW
- Detalles acerca de la información de soporte de HP
- Vínculos a los sitios web de PC y Estación de Trabajo PC de HP

Teclas Silenciar y Volumen

Al oprimir la tecla Silenciar se silencia el sonido o se restaura, si ya estaba silenciado. La teclas Volumen se pueden utilizar para controlar el nivel del volumen.

Para obtener más información acerca de cómo controlar el sonido del sistema, consulte la guía *Cómo Usar el Sonido* precargada en su Estación de Trabajo PC.

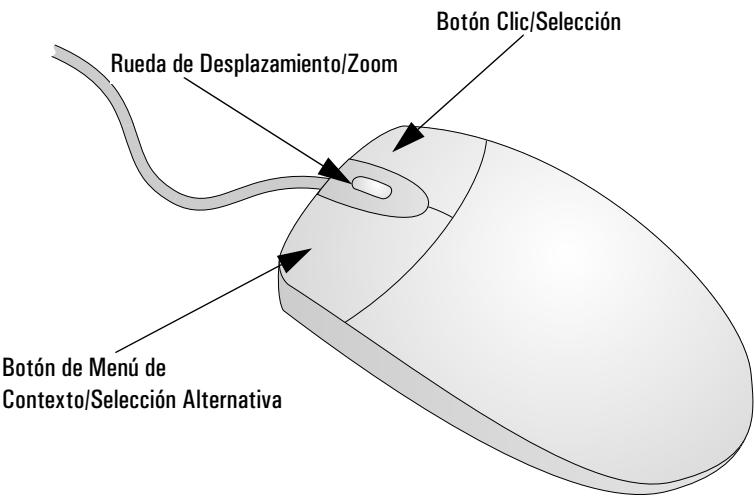
NOTA

Si tiene dificultades para utilizar las teclas de software, consulte “Si el Teclado No Funciona” en la página 59.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Utilizar el Ratón Mejorado de HP

Cómo Utilizar el Ratón Mejorado de HP



Su ratón mejorado de HP le permite:

- Desplazarse hacia abajo empujando la rueda del ratón hacia adelante y, desplazarse hacia arriba empujándola hacia atrás.
- Para acercar la visión (agrandar) mantenga oprimida la tecla **Control** y empuje la rueda del ratón hacia adelante o, para alejar la visión (reducir) mantenga oprimida la tecla **Control** y empuje la rueda hacia atrás.

NOTA

Las funciones de desplazamiento sólo funcionan en aplicaciones de Windows NT y Windows 95 que admiten el desplazamiento. La función zoom sólo funciona en las aplicaciones compatibles con Microsoft Office 97 que admiten zoom.

Para cambiar la configuración del ratón, haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración–Panel de control**, haga doble clic en **Mouse**, y seleccione la ficha **Botones**.

Cómo Establecer Contraseñas de Hardware

Puede establecer dos contraseñas distintas, la contraseña de administrador (o supervisor) de hardware y la contraseña de usuario de hardware, que proporcionan dos niveles de protección a la Estación de Trabajo PC. Ambas contraseñas se establecen en el menú Seguridad del programa *Setup* (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90).

Cómo Establecer una Contraseña de Administrador de Hardware

Establezca la Contraseña de Administrador para proteger la configuración de la Estación de Trabajo PC en *Setup*. Una contraseña de administrador puede proporcionar un indicador de contraseña durante el encendido para evitar que la Estación de Trabajo PC pueda iniciarse o utilizarse en su ausencia. También puede utilizar esta contraseña para iniciar la Estación de Trabajo PC cuando el teclado y el ratón se encuentran bloqueados; debe escribir la contraseña y oprimir  para desbloquear el teclado.

Si ha establecido una contraseña de Administrador y una contraseña de Usuario y entra en el programa *Setup* utilizando la contraseña de Usuario, se restringirán sus posibilidades de modificar elementos de configuración. Si entra en el programa *Setup* con una contraseña de Administrador, no tendrá restricción alguna.

Para establecer una Contraseña de Administrador:

- 1 Inicie el programa *Setup* (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90).
- 2 Seleccione el grupo de menú Seguridad.
- 3 Seleccione el submenú Contraseña de administrador.
- 4 Elija el elemento de configuración Establece la contraseña del Administrador. Se le pedirá que introduzca su contraseña dos veces. Asegúrese de guardar los cambios antes de salir del programa *Setup* seleccionando Salir, y a continuación, Salir guardando los cambios.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para establecer una contraseña. Le pedirá que introduzca primero la contraseña anterior. A continuación, para la nueva contraseña, deje el campo en blanco y oprima . Oprima de nuevo  para confirmar su acción.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Establecer Contraseñas de Hardware

NOTA

Si olvida la contraseña, consulte “Si Ha Olvidado su Contraseña de Hardware” en la página 65.

Cómo Establecer una Contraseña de Usuario de Hardware

Una contraseña de usuario sólo puede establecerse si se ha establecido previamente una contraseña de Administrador.

Establezca una Contraseña de Usuario para:

- Proporcionar un indicador de contraseña durante el encendido para evitar que la Estación de Trabajo PC pueda iniciarse o utilizarse en su ausencia.
- Iniciar la Estación de Trabajo PC cuando el teclado (y el ratón) están bloqueados; debe escribir la contraseña y oprimir  para desbloquear el teclado (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90).

Si ha establecido una contraseña de Administrador y una contraseña de Usuario y entra en el programa *Setup* utilizando la contraseña de Usuario, se restringirán sus posibilidades de modificar elementos de configuración. Si entra en el programa *Setup* con una contraseña de Administrador, no tendrá restricción alguna.

Para establecer una contraseña de Usuario:

- 1 Inicie el programa *Setup*.
- 2 Seleccione el grupo de menú Seguridad.
- 3 Seleccione el submenú Contraseña del usuario.
- 4 Elija el elemento de configuración Establece la contraseña del usuario. Se le pedirá que introduzca su contraseña dos veces. Asegúrese de guardar los cambios antes de salir del programa *Setup* seleccionando Salir, y a continuación, Salir guardando los cambios.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para establecer una contraseña. Le pedirá que introduzca primero la contraseña anterior. A continuación, para la nueva contraseña, deje el campo en blanco y oprima . Oprima de nuevo  para confirmar su acción.

NOTA

Si olvida la contraseña, consulte “Si Ha Olvidado su Contraseña de Hardware” en la página 65.

Cómo Utilizar la Gestión de Energía

La gestión de energía le permite reducir el consumo de energía de la Estación de Trabajo PC ralentizando la actividad de ésta cuando esté desocupada. Para configurar la gestión de energía, consulte el menú Energía en el programa *Setup* (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90, para obtener más información).

Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información detallada acerca de las posibilidades de su sistema operativo para implantar la gestión de energía.

Información Adicional y Ayuda

Se incluye información adicional presintalada sobre la Estación de Trabajo PC en la unidad de disco duro de la Estación de Trabajo PC. Esta información incluye:

- Nuevas características—qué es nuevo y especial en la Estación de Trabajo PC
- Comodidad de trabajo—consejos de ergonomía
- Cómo Usar el Sonido—proporciona información acerca de cómo utilizar las funciones de audio de la Estación de Trabajo PC
- Guía del Administrador de Red—proporcionada instrucciones acerca de cómo conectar la Estación de Trabajo PC a una conexión LAN.
- Glosario

Los usuarios de Windows 95 y Windows NT 4.0 pueden acceder a esta información abriendo el menú **Inicio** en la barra de tareas y seleccionando **Programas - HPInfo**.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua

Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua

HP tiene una gran compromiso con el medio ambiente. Esta Estación de Trabajo PC de HP se ha diseñado para respetar en todo lo posible el medio ambiente.

Al terminar su vida útil, HP acepta recoger viejos computadores para reciclarlos.

HP tiene un programa de recogida en muchos países. Los equipos recogidos se envían a una de las instalaciones de reciclaje de HP en Europa o EE.UU. Se reutilizan todas las piezas posibles, y el resto se recicla. Se tiene un especial cuidado con baterías y otras sustancias potencialmente tóxicas, que se descomponen en componentes inocuos con un proceso químico especial.

Si necesita más detalles acerca del programa de recogida de productos de HP. Póngase en contacto con la oficina de ventas de HP más cercana.

Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

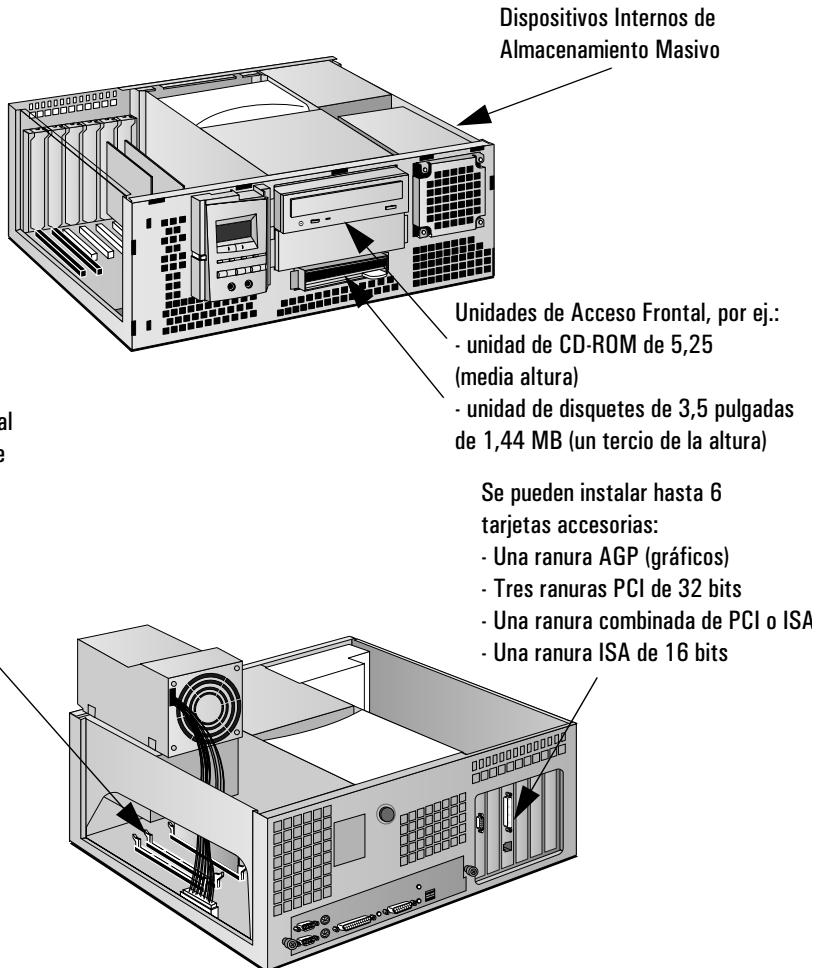
En este capítulo se explica cómo instalar accesorios, como por ejemplo memoria adicional, tarjetas accesorias y unidades de disco adicionales en la Estación de Trabajo PC.

Accesorios HP Admitidos

Ampliación de Memoria Principal
Ranuras DIMM para SCRAM de
100 MHz:

- 32 MB Sin ECC (D6501A)
- 64 MB Sin ECC (D6502A)
- 128 MB Sin ECC (D6503A)

- 32 MB ECC (D6521A)
- 64 MB ECC (D6522A)
- 128 MB ECC (D6523A)
- 256 MB ECC (D6524A)



Póngase en contacto con su distribuidor para conocer la lista de compatibilidad de dispositivos actualizada.

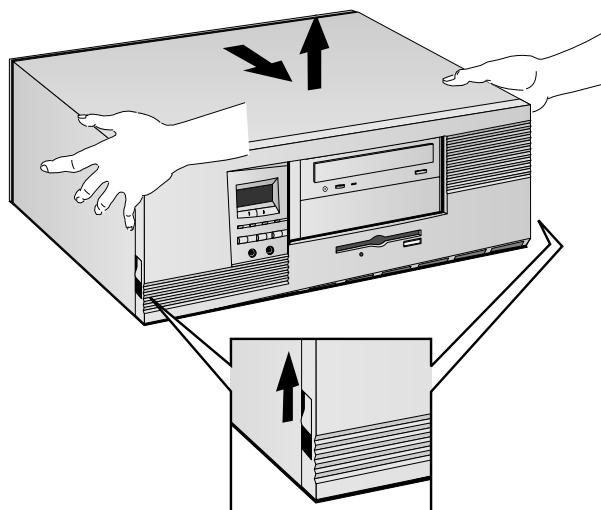
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta de la Estación de Trabajo PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta de la Estación de Trabajo PC antes de encenderla de nuevo.

Cómo Retirar la Cubierta

- 1 Apague el monitor y el computador.
- 2 Desconecte los cables de alimentación y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones.
- 3 Si es necesario, desbloquee la cubierta utilizando la llave suministrada del panel posterior y, retire cualquier disquete del interior de la unidad de disquetes.
- 4 Deslice hacia arriba las dos lengüetas situadas a ambos lados del computador.



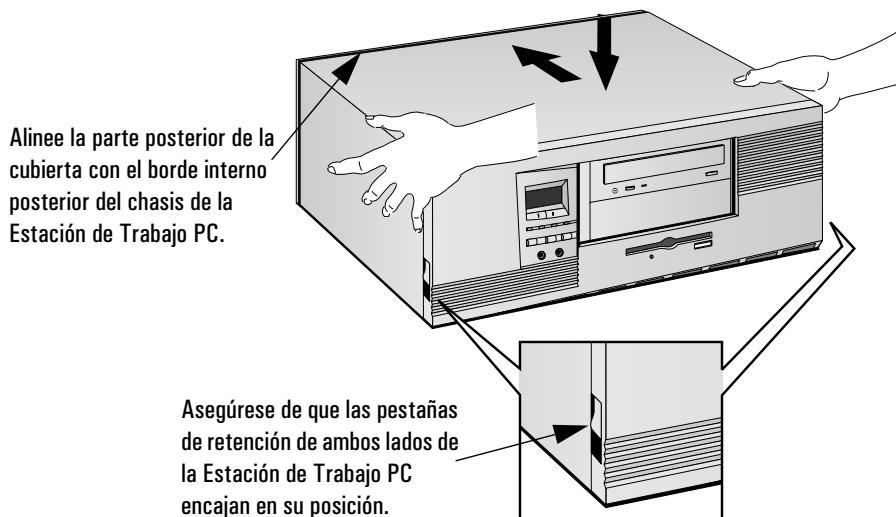
- 5 Agarre la cubierta por los lados del computador y deslícela con cuidado hacia adelante para sacarla.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

Cómo Volver a Colocar la Cubierta

- 1 Asegúrese de que haya instalado todos los accesorios y que todos los cables internos estén conectados correctamente y de forma segura.
- 2 Sitúe la cubierta sobre el computador (alineando la parte posterior de la cubierta con el borde interno posterior del chasis de la Estación de Trabajo PC) y deslícela hacia atrás con firmeza hacia su sitio. Asegúrese de que las pestanas de retención encajan en su posición.



- 3 Si fuese necesario, bloquee la cubierta utilizando la llave suministrada.
- 4 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación.

Controlador de Intrusión

La Estación de Trabajo PC está equipada con un controlador de intrusión detrás del panel de control de hardware, en la carcasa frontal de la Estación de Trabajo PC. Esta diseñado para detectar cuándo se ha abierto la Estación de Trabajo PC desde la última vez que se ha utilizado.

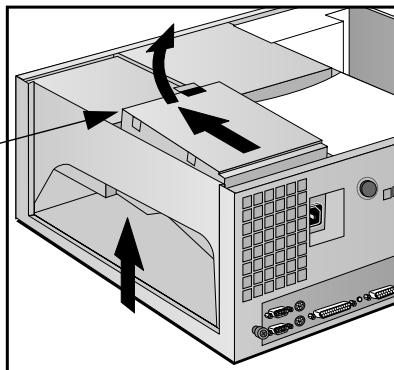
- Si la Estación de Trabajo PC se ha abierto, asume que la configuración del sistema ha cambiado y se lleva a cabo una comprobación de arranque.
- Si la Estación de Trabajo PC no se ha abierto, asume que la configuración del sistema no ha cambiado y se lleva a cabo una comprobación de arranque reducida.

Cómo Mover la Fuente de Alimentación

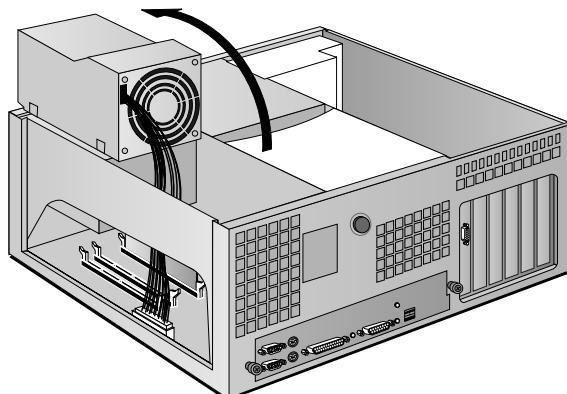
Puede desplazar la unidad de la fuente de alimentación para facilitar el acceso a la placa de sistema y a los cables de la parte posterior de las unidades de disco.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y los cables de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Levante la parte frontal de la fuente de alimentación y muévala hacia adelante para soltar la bisagra de la parte posterior.

Levante la parte frontal de la fuente de alimentación y muévala hacia adelante



- 4 Gire la fuente de alimentación y colóquela boca abajo sobre la unidad.



AVISO

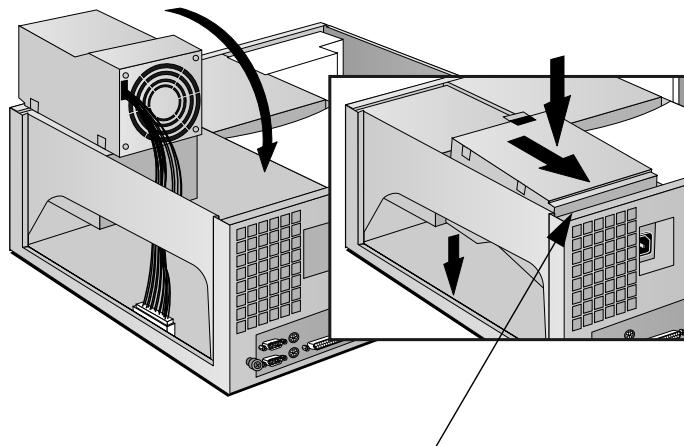
Para evitar las descargas eléctricas, no abra la fuente de alimentación. En su interior no hay componentes reparables por el usuario.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Mover la Fuente de Alimentación

Cómo Volver a Colocar la Fuente de Alimentación Después de Instalar Accesorios

- 1 Compruebe que todos los cables internos están colocados de forma segura.
- 2 Gire la fuente de alimentación dentro del computador. Incline la parte posterior de la unidad de la fuente de alimentación hasta que encaje con el chasis del computador. Ajuste el cable de la fuente de alimentación para facilitar la colocación de la unidad.



Incline la parte posterior de la unidad de la fuente de alimentación hasta que encaje con el chasis del computador.

- 3 Baje con cuidado, la parte frontal de la fuente de alimentación hasta que se ajuste en su posición.

Cómo Instalar Memoria

Módulos de Memoria Principal

Si necesita más memoria principal para ejecutar sus programas puede instalar hasta 768 MB de memoria en tres ranuras DIMM de 100 MHz.

Las actualizaciones de memoria principal están disponibles en módulos sencillos de memoria sin búferes de 32 MB, 64 MB y 128 MB SDRAM Sin ECC y ECC o, en módulos de memoria sin ECC y ECC registrados de 256 MB.

PRECAUCIÓN

No puede combinar módulos de memoria registrados de 256 MB con SDRAM sin búfer.

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todo el equipo. No permita que la ropa toque ningún accesorio. Para ecualizar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima de la fuente de alimentación mientras retira el accesorio de ella. Manipule el accesorio lo menos posible y con sumo cuidado.

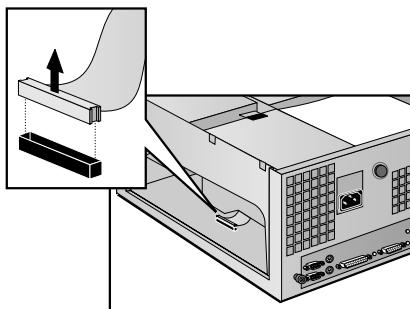
Para instalar un módulo de memoria principal:

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Para permitir un mejor acceso, retire la fuente de alimentación (consulte la página 25) y la unidad de disco duro (consulte las ilustraciones de la página 33).

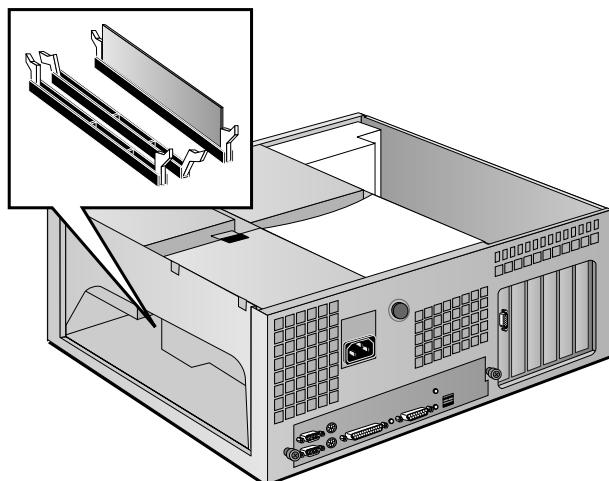
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Memoria

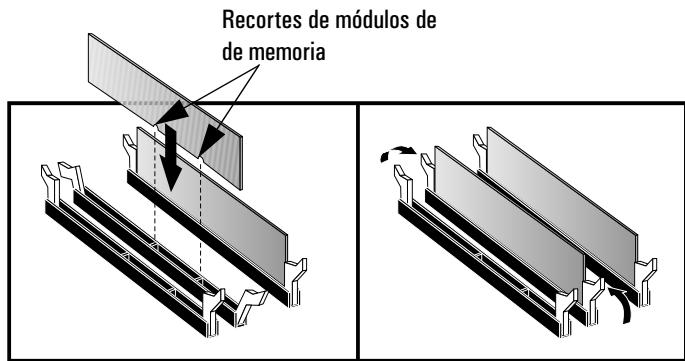
- 4 Retire de la placa del sistema el cable de datos de la unidad de discos.



A continuación, se muestra la ubicación de las ranuras de los módulos de memoria.



- 5 Deslice el módulo de memoria en la ranura con una inclinación de 90°en relación a la placa del sistema (con los recortes lo más cerca posible del procesador).



Deslice el módulo de memoria en la ranura con un ángulo de 90° respecto a la placa del sistema

Presione el módulo hasta que los pasadores hagan clic en su posición

- 6 Oprima *firmemente* el módulo de memoria y *por completo* en el conector, hasta que los pasadores se coloquen en su posición (debe sonar un “clic”).
- 7 Repita este procedimiento para cada módulo de memoria adicional que se desee instalar.
- 8 Instale el resto de accesorios si es necesario y, a continuación, sustituya todas las unidades y vuelva a conectar todos los cables, incluyendo los de alimentación. Coloque otra vez la cubierta (consulte la página 24).
- 9 Verifique en la pantalla Resumen de HP la nueva configuración (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 90).

Accesorios de
Adaptador de Vídeo
Disponibles de Otras
Fuentes

Hay accesorios adicionales disponibles para su adaptador de vídeo, incluído un módulo de vídeo MPEG. Sin embargo, estos accesorios no pueden adquirirse a HP. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información acerca de estos accesorios.

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

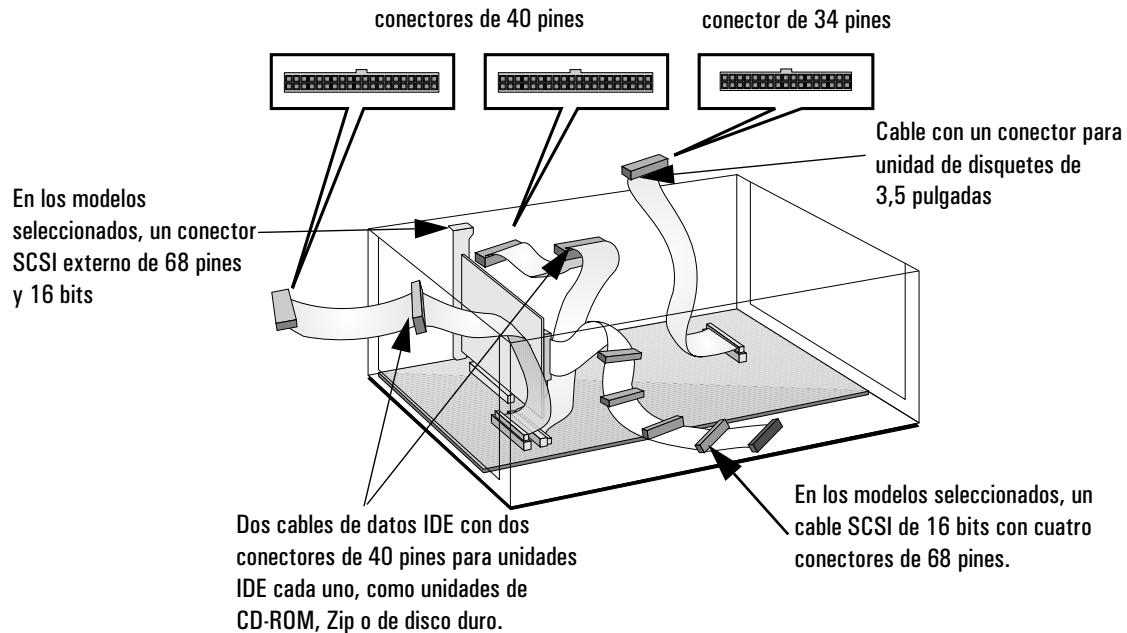
Si necesita espacio extra de almacenamiento masivo adicional para sus aplicaciones, puede instalar dispositivos de almacenamiento masivo adicionales.

El computador dispone de dos bastidores internos (para unidades de disco duro) y dos bastidores de acceso frontal para unidades (para unidades de acceso frontal).

Su computador se suministra con una unidad de disquetes de 3,5 pulgadas y una unidad de CD-ROM. Si su computador se suministra con un disco duro, éste estará instalado en el bastidor interno superior.

Cómo Conectar Dispositivos

Si añade una unidad Zip, una unidad de disco duro, una unidad de CD-ROM, una unidad de CD-RW, o una unidad de cinta, necesitará conectarla a cables de datos y de alimentación. Los cables de datos y los conectores son los de la siguiente figura:



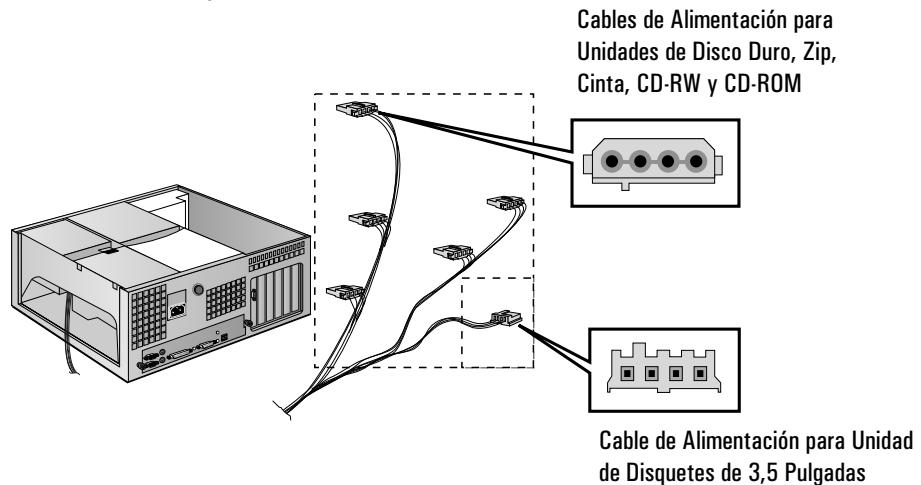
Qué Conectores de Datos Utilizar

La Estación de Trabajo PC dispone de los siguientes cables y conectores, que pueden utilizarse para dispositivos de almacenamiento masivo:

- Un cable de unidad de discos duros con un solo conector (conectado a la unidad de discos duros que se incluye).
- Dos cables de unidad IDE Ultra ATA/33 que admiten hasta cuatro dispositivos IDE rápidos. Si instala una unidad de CD-ROM, CD-RW, Zip o una tercera unidad de disco duro, conéctela al segundo cable IDE.
- En los modelos seleccionados, la tarjeta de interfase Ultra SCSI de 16 bits, instalada en una ranura PCI, admiten hasta 13 dispositivos SCSI externos y cambia automáticamente al modo estándar o no Ultra.

Qué Conectores de Datos Utilizar

Hay dos tipos diferentes de conectores de alimentación, que se muestran abajo.



Algunos de los conectores de alimentación estarán ya conectados a dispositivos. Si va a instalar un dispositivo que necesite un conector diferente, éste debe venir incluido con el dispositivo.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

Instalar una Unidad de Disco Duro

La Estación de Trabajo PC dispone de controladores duales Ultra ATA-33 IDE y, en los modelos seleccionados, una tarjeta de interfase Ultra SCSI.

- Los controladores duales Ultra ATA-33 IDE, del bus PCI, admiten hasta cuatro dispositivos IDE rápidos (33 MB por segundo).
- En los modelos seleccionados, la tarjeta de interfase Ultra SCSI de 16 bits, instalada en una ranura PCI, admite hasta 13 dispositivos SCSI externos y cambia automáticamente al modo estándar o no Ultra.

Antes de Instalar un Disco Duro IDE

Consulte en la guía de instalación de la unidad si debe configurar los puentes o si existe un procedimiento especial de instalación a seguir.

Antes de Instalar un Disco Duro SCSI

Si va a instalar una unidad SCSI adicional, deberá asignar a este accesorio una dirección SCSI sin utilizar. Las direcciones SCSI van de 0 a 7 para SCSI Ultra narrow de 8 bits y de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits. La dirección SCSI 0 se utiliza para el primer disco duro SCSI y la dirección SCSI 7 está reservada para el controlador SCSI integrado (por defecto para los dispositivos SCSI narrow y wide).

NOTA

No es necesario que seleccione una dirección SCSI para los discos duros SCSI Plug and Play (discos duros SCSI que admiten el protocolo SCAM).

Debe asignar una dirección SCSI sin utilizar para la segunda unidad de disco duro SCSI (por ejemplo, dirección SCSI 1).

La dirección SCSI normalmente se configura con los puentes de la unidad de disco duro SCSI. Consulte la guía de instalación suministrada con la unidad para obtener información acerca de cómo seleccionar una dirección SCSI.

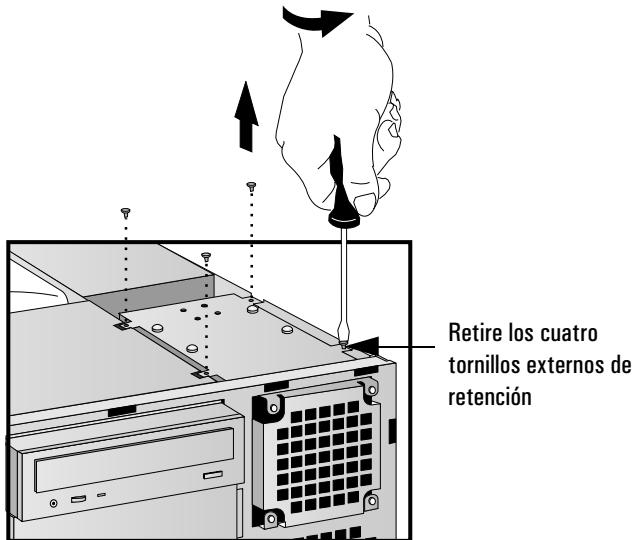
Algunas unidades de disco SCSI internas pueden tener resistencias de terminación que hay que quitar o desactivar antes de instalarlas en el computador. Consulte la guía de instalación de la unidad para obtener más detalles y ver si existe algún procedimiento de instalación especial a seguir.

Cómo Instalar un Disco Duro en un Compartimento Interno

NOTA

Los compartimentos internos pueden albergar una unidad de disco duro de hasta cuatro centímetros de alto y otra de hasta dos centímetros y medio de alto.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y los cables de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Retire los cuatro tornillos (externos) de retención de la parte superior del disco duro.



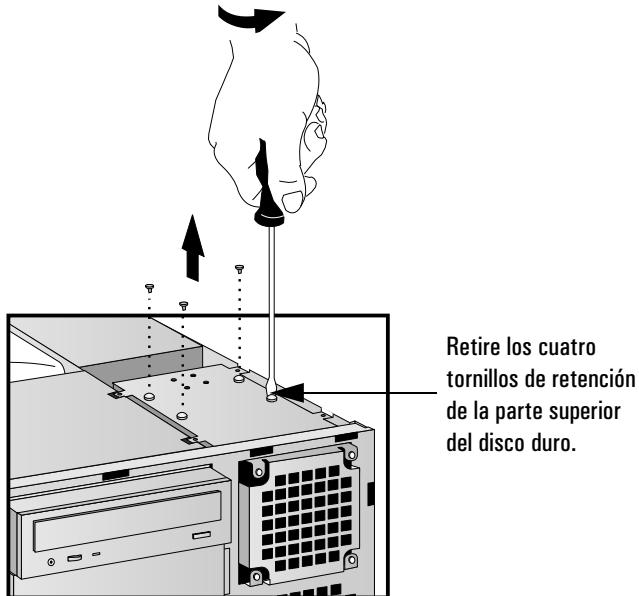
- 4 Levante parcialmente la unidad de disco duro fuera del chasis de la Estación de Trabajo PC y desconecte los conectores de alimentación y datos de la unidad existente.
- 5 Retire la unidad de disco duro fuera del chasis de la Estación de Trabajo PC.
- 6 Coloque la unidad de disco duro en una superficie plana.

Maneje con cuidado la unidad de disco duro y asegúrese de colocarla en una bolsa antiestática cuando la desinstale.

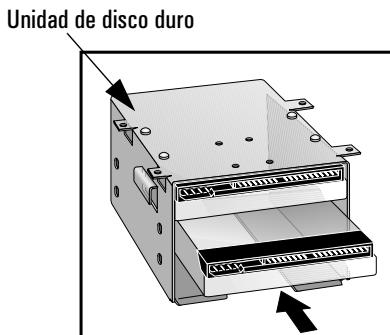
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 7 Si desea instalar la nueva unidad de disco duro en el compartimento de la unida existente, retire los cuatro tornillos de retención de la parte superior de la unidad de disco duro y retírela.



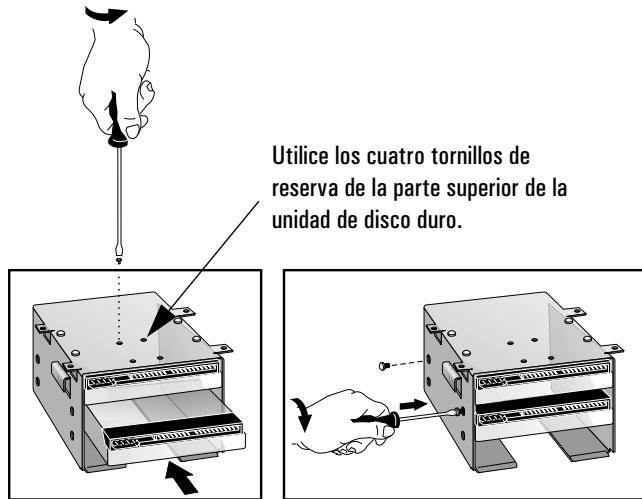
- 8 Introduzca la unidad(es) de disco duro en el compartimento adecuado. Asegúrese de que los conectores de datos y de alimentación de la unidad se encuentren frente al lugar correcto.



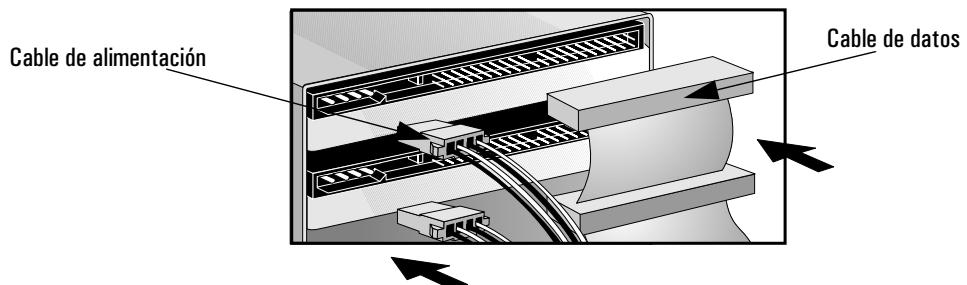
Asegúrese de que los conectores de datos y de alimentación se encuentren frente al lugar correcto.

9 Para una unidad situada en el compartimento superior, apriete los cuatro tornillos de retención en la parte superior de la unidad de disco duro.

Para una unidad situada en el compartimento inferior, utilice los cuatro tornillos de reserva de la parte superior (central) de la unidad de disco duro, para asegurar la unidad a cada lado.



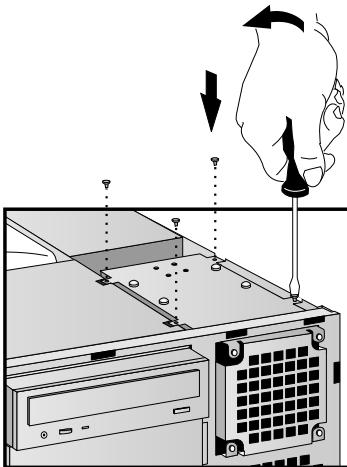
10 Conecte el cable de alimentación y los cables de datos a la parte posterior de las unidades. (*Los conectores están diseñados para conectarse en un solo sentido*).



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 11 Introduzca de nuevo la unidad de disco duro en el chasis de la Estación de Trabajo PC y apriete los cuatro tornillos (externos) de retención.



- 12 Instale cualquier otro accesorio necesario antes de finalizar la instalación.

- 13 Pase a la página 37 para finalizar la instalación.

Cómo Terminar la Instalación de la Unidad de Disco Duro

Cuando una Unidad de Disco Duro SCSI Está Instalada

- 1 Encienda el computador.
- 2 Para acceder a la SCSI Configuration Utility oprima **[F6]** cuando aparezca el mensaje **Press F6 to start Configuration Utility...** durante la rutina de inicio de la Estación de Trabajo PC.
- 3 Verifique o modifique la configuración de la nueva unidad de disco duro SCSI.

Para obtener más información acerca de cómo configurar una unidad de disco duro SCSI, consulte "Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)", en la página 94.

- 4 Cuando haya finalizado la configuración, salga de la SCSI Configuration Utility y vuelva a arrancar el computador para guardar los cambios.

Cuando la Unidad IDE Está Instalada

- 1 Encienda el computador.
- 2 Para que se muestre el dispositivo en la POST, oprima **[Esc]** al reiniciar la Estación de Trabajo PC.
- 3 Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones de la utilidad de mensajes de error. Cuando se le pida, oprima **[F2]** para ejecutar el programa *Setup*.
- 4 Seleccione el menú Avanzado y el submenú Dispositivos IDE. Compruebe en Maestro Primario que los detalles del dispositivo se han detectado correctamente por el programa *Setup*.
- 5 Oprima la tecla **[F3]** para guardar y salir de *Setup*.

Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información acerca de cómo configurar una unidad.

NOTA

Si quita una unidad IDE, encienda el computador. El BIOS del sistema detectará su falta. Oprima **[F4]** para confirmar que desea eliminarlo. La configuración del sistema se actualizará de forma automática.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

Cómo Instalar una Unidad en un Compartimento de Acceso Frontal

En estas instrucciones se explica cómo instalar una unidad (de discuetos, de CD-ROM, de CD-RW, o de cinta) en uno de los compartimentos de acceso frontal. Consulte también el manual de la unidad para otras instrucciones adicionales de instalación.

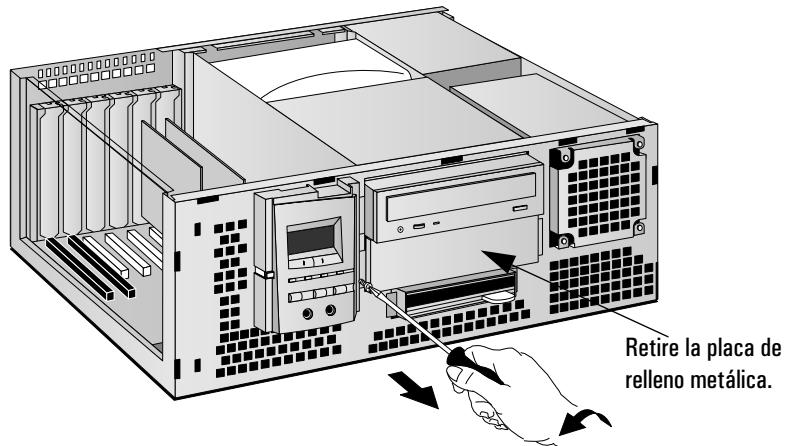
Antes de Instalar un Dispositivo IDE

Consulte en la guía de instalación de la unidad si debe configurar los puentes o si existe un procedimiento especial de instalación a seguir.

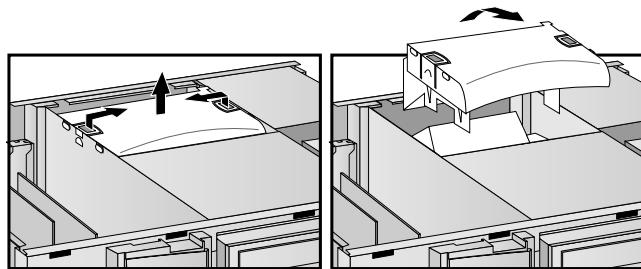
Antes de Instalar un Dispositivo SCSI

Si va a instalar un dispositivo SCSI, consulte la sección “Antes de Instalar un Disco Duro SCSI” en la página 32 antes de seguir las siguientes instrucciones.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y los cables de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Retire la placa de relleno metálica de la parte frontal del chasis de la Estación de Trabajo PC.

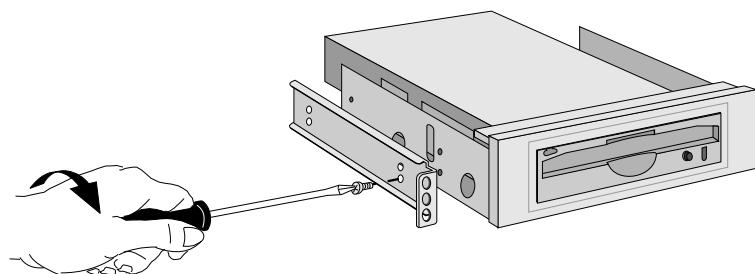


- 4 Presione los botones de retención de cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y retírela del chasis de la Estación de Trabajo PC.



Levante la guía de flujo de aire HP UltraFlow y tire de ella hacia la parte delantera.

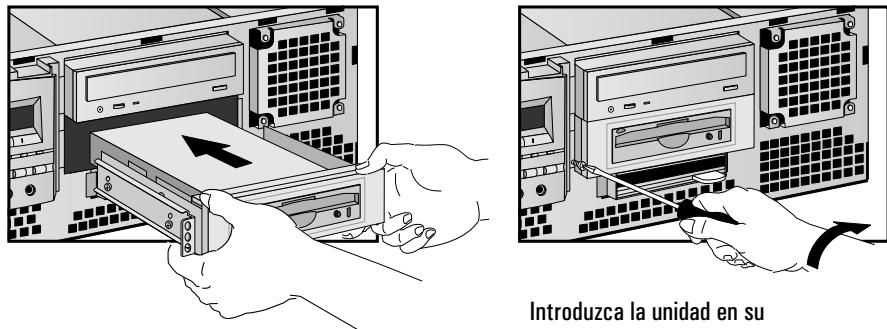
- 5 Si es necesario, monte la unidad sobre las guías suministradas con la Estación de Trabajo PC.



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

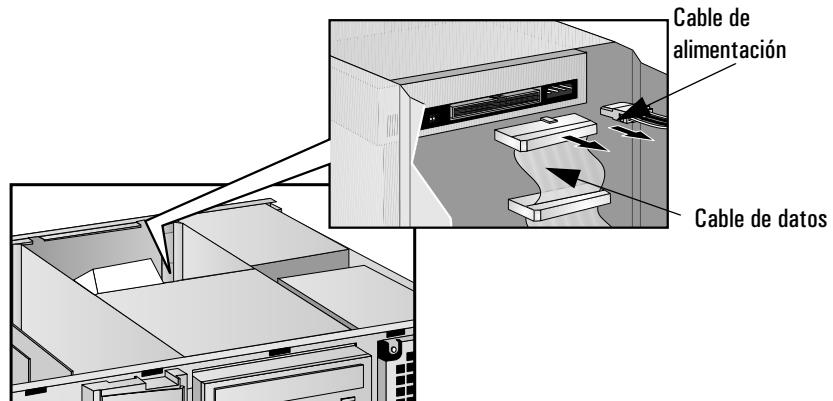
Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 6 Introduzca la unidad en su compartimento y fíjela.



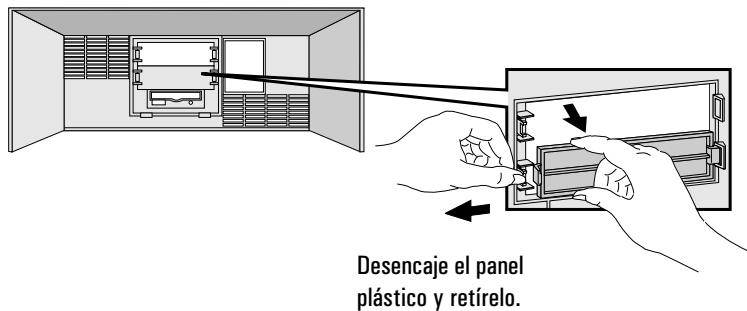
Introduzca la unidad en su
compartimento y fíjela.

- 7 Locate the appropriate data cable for the drive (refer to página 30).
- 8 Conecte los cables de alimentación y datos a la parte posterior del dispositivo. (*Los conectores están diseñados para conectarse en un solo sentido.*)



- 9 Vuelva a colocar la guía de flujo de aire HP UltraFlow.

10 Retire el panel plástico de la cubierta, tirando de su lado izquierdo y desenganchando el lado derecho. Guarde el panel en un lugar seguro.



11 Instale cualquier otro accesorio necesario antes de volver a colocar la cubierta y finalizar la instalación.

12 Siga las instrucciones siguientes para finalizar la instalación.

Cómo Completar la Instalación de una Unidad

Cuándo una Unidad de CD-ROM IDE Está Instalada

- 1 Encienda el computador y oprima **[F2]** cuando **[F2]** aparezca **Setup**.
- 2 En el programa *Setup*, seleccione el menú Avanzado y el submenú Dispositivos IDE. Compruebe que se ha detectado la unidad de CD-ROM en el canal IDE.
- 3 Oprima **[F3]** para guardar y salir del programa.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

PRECAUCION

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. APAGUE todo el equipo. No permita que la ropa toque ningún accesorio. Para ecualizar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del computador mientras retira el accesorio de ella. Manipule el accesorio lo menos posible y con sumo cuidado.

La Estación de Trabajo PC tiene las siguientes ranuras para tarjetas accesorias (de izquierda a derecha):

- Ranura AT 2, para tarjetas largas ISA de 16 bits
- Ranura AT 1/PCI 4 para una tarjeta ISA de 16 bits o una tarjeta PCI larga de 32 bits
- Ranura PCI 3, para una tarjeta larga PCI de 32 bits
- Ranura PCI 2, para una tarjeta larga PCI de 32 bits
- Ranura PCI 1, para una tarjeta larga PCI de 32 bits
- Ranura AGP para la tarjeta del adaptador de vídeo

Cómo Instalar la Tarjeta

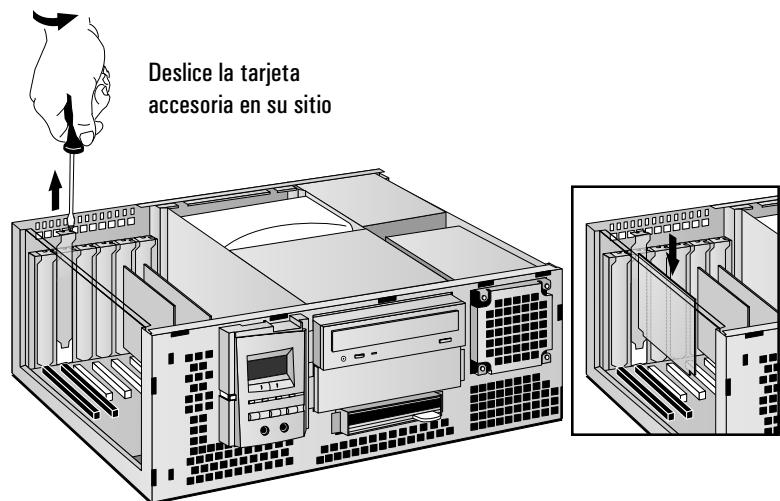
NOTA

Las tarjetas PCI se configuran automáticamente cuando se instalan en la Estación de Trabajo PC.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier conexión LAN o cable de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Busque una ranura de tarjeta accesorio libre, consulte "Commutadores de la Placa del Sistema", en la página 88 para identificar la ubicación del tipo de ranura que deseé utilizar (ISA o PCI).

Algunas tarjetas pueden tener ubicaciones preferidas e instrucciones de instalación especiales detalladas en sus manuales.

- 4 Desatornille la cubierta de la ranura y retírela. Guárdela en un lugar seguro. Si la cubierta de la ranura está fuerte, afloje los tornillos de las ranuras adyacentes.
- 5 Sujete la tarjeta por su borde “superior”. Deslícela en la guía para la tarjeta en la ranura elegida. *No doble la tarjeta.*



- 6 Alinee el conector de la tarjeta con el zócalo de la ranura. Oprima firmemente la tarjeta en el zócalo. Asegúrese de que el conector de la tarjeta se engancha *completamente* con el zócalo y de que no toca los componentes de las demás tarjetas.
- 7 Vuelva a colocar el tornillo para sujetar la tarjeta. Si había aflojado los tornillos de las tarjetas adyacentes, apriételos.
- 8 Instale cualquier otro accesorio antes de volver a colocar la cubierta (vea la página 24).
- 9 Conecte otra vez todos los cables, incluido el de alimentación.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

Cómo Completar la Instalación de una Tarjeta Accesoria ISA

Si ha instalado una tarjeta accesoria ISA que utiliza alguna interrupción, debe ejecutar el programa *Setup* y reservar esa IRQ para la tarjeta accesoria. Esto permite que los dispositivos PCI se configuren automáticamente.

- 1 Encienda la Estación de Trabajo PC y oprima **[F2]** cuando aparezca **[F2] Setup**.
- 2 En el programa *Setup*, seleccione el menú Avanzado y el submenú Configuración de Ranura PCI. Se mostrará una lista de las IRQ y de los dispositivos que las utilizan. Resalte el campo IRQ que desee modificar, por ejemplo **IRQ 11**.
- 3 Puede utilizar la barra espaciadora u oprimir **[F7]** o **[F8]** y hacer que la IRQ esté disponible para PCI (**Disponible**) o que no lo esté (**Reservado**).
- 4 Oprima **[F3]** para guardar los cambios y salir del programa *Setup*.

NOTA

Debe dejar siempre al menos una IRQ disponible para que la utilicen los dispositivos PCI integrados.

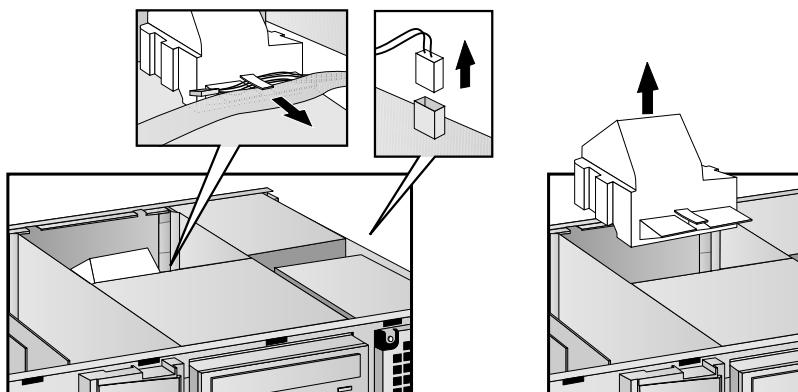
Cómo Instalar un Procesador

Algunos sistemas operativos soportan un segundo procesador para incrementar el rendimiento. Para obtener información actualizada, póngase en contacto con su representante de ventas autorizado.

NOTA

El programa Setup incluye una opción para desactivar el segundo procesador.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones o de LAN.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Oprima el botón de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y levántela fuera del chasis de la Estación de Trabajo PC.
- 4 Retire la fuente de alimentación para mejorar el acceso (consulte la página 25).
- 5 Retire la conexión del ventilador a la placa del sistema y extraígalo de la Estación de Trabajo PC.



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

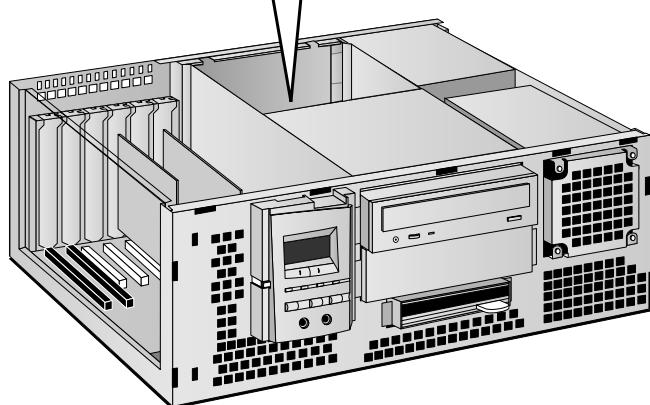
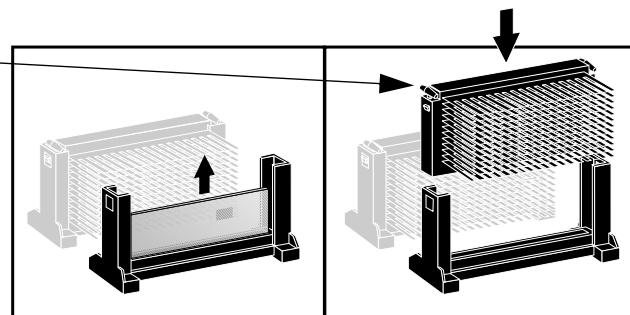
Cómo Instalar un Procesador

- 6 La placa del sistema tiene dos zócalos de procesador y una ranura VRM para cada uno de ellos (consulte las ilustraciones inferiores).
 - a Si va a cambiar el procesador, sáquelo del zócalo apretando las pestañas de la parte superior del procesador y tirando suavemente para sacarlo de la placa del sistema. A continuación, quite el VRM del procesador.
 - b Si va a instalar otro procesador, retire el terminador del zócalo, si hay uno instalado. Asegúrese de que los pestillos de retención a cada lado del nuevo procesador están fuera, e introduzca el procesador en el zócalo hasta que encaje en su sitio (*el procesador sólo se puede colocar en una posición*).

NOTA

Si inadvertidamente uno de los pestillos de retención del procesador queda dentro, será necesario sacarlo antes de la instalación.

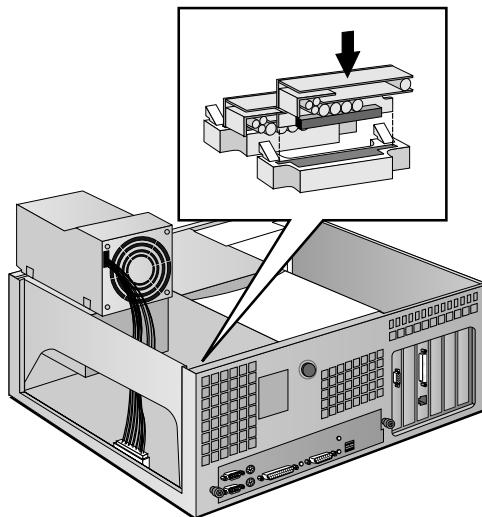
Antes de la instalación,
asegúrese de que los
pestillos de retención a
cada lado del nuevo
procesador están fuera.



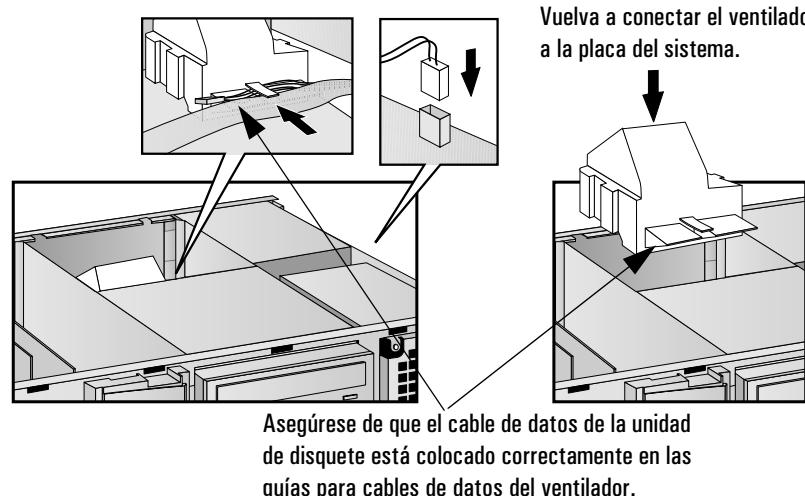
NOTA

Si desea instalar un procesador más rápido, retire el que se suministra con el computador. Si va a instalar dos procesadores, asegúrese de que ambos son de la misma velocidad (frecuencia).

- 7 Introduzca el VRM del procesador en el zócalo VRM.



- 8 Vuelva a conectar el ventilador a la placa del sistema y coloque de nuevo el ventilador. Para evitar dañar el cable de la unidad de disco, asegúrese de que está unido correctamente a la guía del ventilador.



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

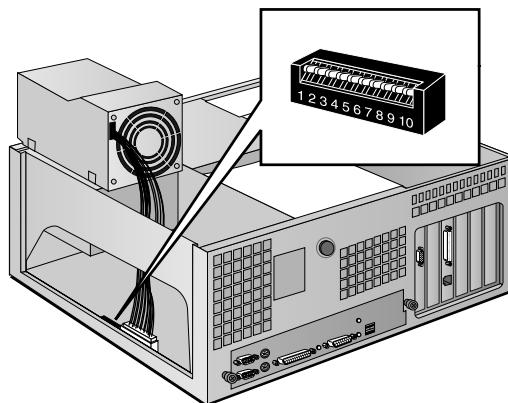
Cómo Instalar un Procesador

9 Vuelva a colocar la fuente de alimentación y la guía de flujo de aire HP UltraFlow.

Cómo Completar la Instalación de un Procesador

NOTA

Si hay instalados dos procesadores, ambos deben trabajar a la misma velocidad de bus y de procesador. Consulte el manual suministrado con el procesador para verificar las velocidades de bus y procesador soportadas.



Conmt. 2	Conmt. 3	Conmt. 4	Conmt. 5	Veloc. del Bus	Veloc. del Procesador
ARRIBA ¹	ABAJO	ARRIBA	ARRIBA	66 MHz	266 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ABAJO	66 MHz	300 MHz
ARRIBA	ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	66 MHz	333 MHz
ARRIBA	ARRIBA	ABAJO	ABAJO	100 MHz	350 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ARRIBA	100 MHz	400 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ABAJO	100 MHz	450 MHz
ARRIBA	ABAJO	ABAJO	ARRIBA	100 MHz	500 MHz

1. ARRIBA = OFF, ABAJO = ON.

- 2 Instale cualquier otro accesorio antes de completar la instalación del procesador.
- 3 Coloque otra vez la cubierta (consulte la página 24).
- 4 Encienda el computador y compruebe que se reconoce el nuevo procesador durante la autocomprobación de encendido.

NOTA

Para obtener el máximo beneficio del procesamiento doble, necesitará volver a instalar Windows NT 4.0 en su estación de Trabajo PC.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Instalar un Procesador

Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Este capítulo le ayudará a resolver los problemas que pueda encontrar al usar la Estación de Trabajo PC.

Cómo Resolver Problemas

Este capítulo le ayudará a resolver la mayoría de los problemas que puedan surgir en la Estación de Trabajo PC.

Si a pesar de seguir los consejos de este capítulo no puede resolver su problema, consulte "Servicios de Información de Hewlett-Packard", en la página 105.

Pantalla Resumen de HP

La Pantalla Resumen de HP proporciona información acerca de la configuración actual de la Estación de Trabajo PC. Para visualizar la Pantalla Resumen, oprima la tecla **Esc** justo después de encender la Estación de Trabajo PC y mientras aparece el logotipo durante la Autocomprobación de encendido (POST). Consulte la página 90 para obtener más información.

HP Diagnostics

Cómo Utilizar
HP MaxiLife para
Diagnosticar Problemas

Puede utilizar *HP MaxiLife* como ayuda para diagnosticar los problemas con su estación de Trabajo PC. Para obtener más información sobre el uso de HP MaxiLife, consulte "Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas", en la página 68.

Su Utilidad
HP Hardware
Diagnostics

Existe una utilidad HP Hardware Diagnostics precargada en su unidad de disco duro. También está disponible en la World-Wide-Web de HP.

Con esta utilidad puede diagnosticar problemas relacionados con el hardware que podrían ocurrir en su Estación de Trabajo PC. Para más información, vea "Utilidad HP Hardware Diagnostics" en la página 72.

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

Utilice esta sección si su Estación de Trabajo PC no se inicia correctamente al encenderla y si encuentra alguno de los síntomas siguientes:

- La pantalla de la Estación de Trabajo PC está en blanco y no aparecen mensajes de error.
- No puede cambiar los valores del programa *Setup*.
- Aparece un mensaje de error de POST.
- En la pantalla LCD aparece un mensaje de error y el ícono (:-) (consulte “Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas” en la página 68).

Si la Pantalla Está en Blanco y No Aparecen Mensajes de Error

Si la pantalla está en blanco pero no aparecen mensajes de error al encender la Estación de Trabajo PC, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- 1 Compruebe la pantalla LCD (consulte “Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas” en la página 68).
- 2 Compruebe los elementos externos.
- 3 Compruebe los elementos internos.
- 4 Reconstruya los componentes de su Estación de Trabajo PC (vea la página 55).

Comprobar los Elementos Externos

Asegúrese de que los siguientes elementos externos funcionan correctamente:

- Compruebe que el monitor y el computador estén encendidos. (El piloto indicador de encendido deberá estar iluminado.)
- Compruebe los ajustes de contraste y brillo del monitor.
- Asegúrese de que los cables de alimentación y todos los demás están conectados firmemente.
- Compruebe que la toma de corriente funciona.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

Comprobar los Elementos Internos

Si la Estación de Trabajo PC aún no se inicia correctamente, siga este procedimiento para comprobar los elementos internos:

- 1 Apague el monitor, el computador y todos los dispositivos externos.
- 2 Desconecte todos los cables, anotando sus posiciones. Desconecte la Estación de Trabajo PC de cualquier red de comunicaciones.
- 3 Retire la cubierta y compruebe los siguientes elementos:

Mensajes de Error de LCD	Acción	Referencia
-	Compruebe todos los cables internos.	Asegúrese de que están conectados correcta y firmemente en su posición.
Power CPU 1 Power CPU 2	Compruebe que el procesador y los módulos VRM estén bien instalados.	Consulte "Cómo Instalar un Procesador" en la página 45.
CPU error	Reinicie la Estación de Trabajo PC o apague la LAN.	Consulte "Panel de Control de Hardware de la Estación de Trabajo PC" en la página 9.
No RAM, RAM type	Compruebe que los módulos de memoria estén bien instalados.	Consulte "Cómo Instalar la Memoria" en la página 27.
-	Compruebe que todas las tarjetas accesorias estén instaladas correctamente en sus ranuras.	Consulte "Cómo Instalar Tarjetas Accesorias" en la página 42.
-	Compruebe que todos los puentes y conmutadores de las tarjetas accesorias se han configurado bien.	Consulte los manuales de cada una de las tarjetas.
-	Compruebe que los conmutadores de la placa del sistema se hayan configurado correctamente.	Consulte "Commutadores de la Placa del Sistema" en la página 88.
Temp disk, Temp CPU Temp IO slot	Compruebe los ventiladores y que la guía de flujo de aire no está bloqueada.	Consulte la ilustración de la página 25.
Fan CPU, Fan disk Fan IO slot	Compruebe que los ventiladores están instalados correctamente.	Consulte la ilustración de la página 25.
Power supply	Compruebe que la fuente de alimentación está conectada apropiadamente.	Consulte "Cómo Volver a Colocar la Fuente de Alimentación Despues de Instalar Accesorios" en la página 26.
Power	Compruebe que la fuente de alimentación está conectada o que los terminadores y VRMs están instalados apropiadamente.	Consulte "Cómo Volver a Colocar la Fuente de Alimentación Despues de Instalar Accesorios" en la página 26 o "Cómo Instalar un Procesador" en la página 45.
No video	Compruebe que la tarjeta de video está instalada apropiadamente.	Consulte el manual que acompaña a la tarjeta de video.

- 4 Vuelva a colocar la cubierta.
- 5 Conecte otra vez todos los cables, incluido el de alimentación.
- 6 Encienda el monitor y el computador.

Reconstruir los Componentes de la Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC todavía no se inicia correctamente, retire todas las tarjetas y accesorios, con excepción de la unidad de disco duro. Inicie la Estación de Trabajo PC. Si ahora funciona, añada las tarjetas y los accesorios de uno en uno para determinar cuál es el causante del problema.

Si no Puede Cambiar ningú Valor en *Setup*

Asegúrese de que está utilizando la contraseña correcta.

Si Aparece un Mensaje de Error de POST

La Autocomprobación de encendido (POST) puede detectar tanto un error como un cambio en la configuración. En cualquiera de los casos, aparecerá una breve descripción y un código del error. Dependiendo del tipo de error, aparecerá en pantalla una o más de las siguientes opciones disponibles:

- Oprima **[F1]** para ignorar el mensaje y continuar.
- Oprima **[F2]** para ejecutar *Setup* y corregir el *error* de configuración del sistema. HP recomienda que corrija el error antes de seguir, incluso si la Estación de Trabajo PC parece arrancar correctamente.
- Oprima **[F4]** para aceptar (confirmar) el cambio y actualizar la información de configuración en *Setup*.
- Oprima **[←]** para ver más detalles sobre el mensaje. Después de ver estos detalles, regresará a la pantalla original de visualización de la POST. Si el mensaje indica que se ha realizado un cambio en la configuración (por ejemplo, si ha eliminado parte de la memoria), entonces puede oprimir la tecla **[F4]** para aceptar el cambio y actualizar la información de configuración en *Setup*. En caso contrario, oprima **[F1]** para ignorar el mensaje y continuar u oprima **[F2]** para ejecutar *Setup* y corregir el error de configuración del sistema. (El número de opciones disponibles depende del error.)

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

Cómo Borrar la Memoria de Configuración de la Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC se inicia, pero la POST continúa informando de un error, borre los valores actuales de configuración de la memoria y vuelva a instalar los valores por defecto incorporados:

- 1 Apague la Estación de Trabajo PC, desconecte los cables de alimentación y retire la cubierta. Desconecte la Estación de Trabajo PC de cualquier red de comunicaciones.
 - a Establezca el conmutador 6 de la placa del sistema (CLEAR CMOS) ABAJO para borrar la configuración.
 - b Vuelva a colocar la cubierta y conecte únicamente el cable de alimentación.
 - c Encienda la Estación de Trabajo PC. Esto borrará la CMOS.
 - d Espere hasta que la Estación de Trabajo PC se haya iniciado. Aparecerá un mensaje similar al siguiente:
"Se ha borrado la configuración, ajuste el conmutador Clear CMOS en la posición abierta antes de volver a arrancar."
 - e Apague la Estación de Trabajo PC, desconecte el cable de alimentación y retire la cubierta.
 - f Establezca el conmutador 6 de la placa del sistema (CLEAR CMOS) ARRIBA para reactivar la configuración.
- 2 Vuelva a colocar la cubierta y a conectar los cables de alimentación.
- 3 Encienda la Estación de Trabajo PC. Aparecerá un mensaje similar al siguiente:

En su monitor:

En la LCD de su Estación de Trabajo PC:

Configuración Incorrecta del PC ;Error! POST 0012

La Estación de Trabajo PC se detendrá. Oprima **←** (para ver los errores del sistema) y, a continuación, oprima **Esc**.

- 4 Ejecute *Setup* oprimiendo **F2**. Se cargarán automáticamente los valores por defecto de la CMOS y se guardarán.
- 5 Efectúe todos los cambios que desee y oprima **Esc** para guardar la configuración y salir de *Setup*.

Si No Puede Apagar la Estación de Trabajo PC

Utilice esta sección si no puede apagar la Estación de Trabajo PC, el piloto indicador está en naranja o rojo y se oye una especie de “zumbido”.

- Compruebe si la Estación de Trabajo PC se encuentra bloqueada y por eso no es posible “apagarla”. En este modo, el piloto indicador está en rojo. Deberá introducir una contraseña para desbloquear la Estación de Trabajo PC (para obtener más información, consulte (“Cómo Establecer Contraseñas de Hardware” en la página 17)).
- Compruebe si se encuentra en modo de espera/suspensión. En este modo, el piloto indicador está en naranja. En este caso, “apagar” la Estación de Trabajo PC podría causar una pérdida de información/datos (consulte el menú Energía en el programa *Setup* de HP).

PRECAUCION

Si oprime el botón On/Off durante cuatro segundos el sistema se apagará automáticamente. Observe que de esta manera no se sale del sistema operativo correctamente.

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Esta sección describe lo que debe hacer si tiene problemas con el monitor, las unidades de disco, la impresora, la tarjeta accesoria, el teclado o el ratón.

Si el Monitor no Funciona Correctamente

Si la Pantalla Aparece Borrosa o Ilegible

Si ha seleccionado un tipo de monitor incorrecto en su sistema operativo, la pantalla puede aparecer borrosa o ilegible. Para corregir este problema, seleccione el monitor correcto utilizando los procedimientos del sistema operativo de la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo de la Estación de Trabajo PC para obtener información detallada al respecto.

Si No Aparece Ninguna Imagen en la Pantalla

Si no aparece imagen alguna en la pantalla, pero la Estación de Trabajo PC se inicia y el teclado, las unidades de disco y demás dispositivos periféricos parecen funcionar adecuadamente:

- Compruebe la pantalla LCD de la Estación de Trabajo PC para obtener una ayuda en el diagnóstico del problema.
- Compruebe que el monitor esté conectado y encendido.
- Compruebe que el brillo y contraste estén ajustados correctamente.
- Compruebe que el cable de vídeo del monitor esté bien conectado.
- Apague el monitor y desconéctelo de la toma de corriente.
- Desconecte el cable de vídeo y examine las patillas del conector del cable de vídeo. Si están dobladas, endérécelas con mucho cuidado.
- Compruebe que la actualización de vídeo está instalada apropiadamente, si existe.
- Si el monitor funciona correctamente durante a Autocomprobación de encendido (POST) pero se queda en blanco al iniciarse Windows, compruebe que dispone de suficiente memoria para el modo de vídeo seleccionado. Arranque el sistema operativo en VGA (disponible en algunos sistemas).
- Si la velocidad de refresco de su monitor es demasiado alta, esta puede aparecer blanca. Compruebe los ajustes de velocidad de refresco para asegurarse de que no son demasiado altos.

Otros Problemas con el Monitor

Si la imagen del monitor no está alineada con la pantalla, utilice los controles del monitor para centrarla. (Consulte el manual del monitor para obtener instrucciones al respecto). Si las pantallas generadas por las aplicaciones no son correctas, consulte el manual de la aplicación para comprobar cuál es el estándar de vídeo necesario. Además, vea el manual del monitor para conocer la velocidad de refresco adecuada. Utilice los procedimientos del sistema operativo para seleccionar la velocidad de refresco adecuada.

Si el Teclado No Funciona

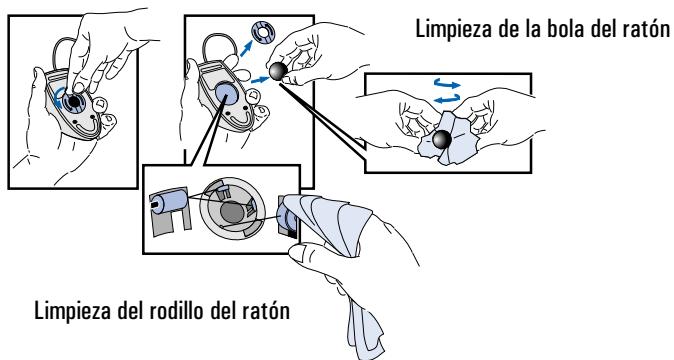
- Asegúrese de que el teclado está conectado correctamente (si el teclado no está conectado se verá un ícono de teclado en la pantalla).
- Al encender la Estación de Trabajo PC, el sistema operativo arranca, el teclado está conectado correctamente, pero todavía no está disponible, puede que se haya establecido la contraseña de encendido en “teclado bloqueado”. Deberá introducir una contraseña para desbloquear el teclado y el ratón. Puede modificar este ajuste en el programa *Setup*. Consulte el menú Energía en el programa *Setup* de HP.
- Si tiene dificultades al utilizar las teclas programables del teclado, necesitará instalar el controlador del teclado suministrado en el CD-ROM Drivers and Utilities (en el directorio **\keyboard**).
- Si tiene dificultades al utilizar las teclas Mute y Volume del teclado, necesitará instalar el controlador de sonido suministrado en el CD-ROM Drivers and Utilities (en el directorio **\sound**).
- Si tiene dificultades al utilizar la tecla Lock, deberá comprobar la instalación y configuración de la utilidad HP Lock (en el directorio **\hlock** de la Estación de Trabajo PC).
- Si tiene dificultades al utilizar las teclas de TopTools, deberá comprobar la instalación de HP TopTools (en el directorio **\TopTools** de la Estación de Trabajo PC).

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Si el Ratón No Funciona

- Asegúrese de que el ratón está conectado correctamente.
- Compruebe que el controlador del ratón del software precargado se instaló correctamente.
- Limpie la bola del ratón y los rodillos según se indica en la figura inferior (utilice un limpiador de contacto no residual).



Si la Impresora No Funciona

- Compruebe que el interruptor de alimentación de la impresora esté en ON.
- Compruebe que el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente y a la impresora.
- Compruebe que sea el cable correcto para la impresora. Y que esté firmemente conectado al conector (puerto) adecuado de la Estación de Trabajo PC y la impresora.
- Compruebe que la impresora esté en línea.
- Compruebe en el mecanismo de alimentación de papel si se ha producido un atasco de papel.

- Asegúrese de que la impresora está configurada correctamente para la Estación de Trabajo PC y para la aplicación.
 - a Compruebe que configuró bien el puerto de la Estación de Trabajo PC usando *Setup*.
 - b Asegúrese de que la impresora se ha configurado correctamente en la configuración del sistema operativo.
 - c Asegúrese de que el menú “imprimir” del programa de aplicaciones se ha configurado correctamente. (Consulte el manual suministrado con el software de la aplicación.)
- Compruebe que el puerto de la Estación de Trabajo PC funciona correctamente ejecutando otro periférico conectado al puerto.
- Si recibe un mensaje de error, vea el manual de la impresora para tener más ayuda.

Si la Unidad de Disquetes no Funciona

- Asegúrese de que utiliza un disquete formateado y que lo introduce correctamente en la unidad.
- Asegúrese de utilizar un disquete con la densidad adecuada.
- Compruebe que la unidad de disquete se haya configurado correctamente en el programa *Setup* (Avanzado > Unidad de Disquetes).
- Compruebe que la unidad de disquete se ha activado en el programa *Setup* (Avanzado > Unidad de Disquetes).
- Compruebe que el elemento Unidad de Disquetes y Escritura en Disquetes no está bloqueado en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware).
- Limpie la unidad de disquete usando un kit de limpieza de disquete.
- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disco estén conectados correctamente.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Si la Unidad de Disco Duro no Funciona

- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disco estén conectados correctamente (consulte “Cómo Conectar Dispositivos” en la página 30).
- Para una unidad IDE, compruebe la configuración de Dispositivos IDE en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).
- Para una unidad IDE, compruebe los valores de Protección de Hardware en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware).
- Para una unidad IDE, compruebe los valores de Seguridad de Dispositivos de Arranque en el programa *Setup* (Seguridad > Seguridad de Dispositivos de Arranque).
- Para una unidad SCSI, compruebe los valores de Interfase SCSI en el programa *Setup* (Avanzado > SCSI Externo\Interno de 16 bits (Symbios) y en la utilidad de configuración SCSI).

Si No Funciona el Indicador de Actividad del Disco Duro

Si el indicador de actividad del disco duro no parpadea cuando la Estación de Trabajo PC está accediendo a la unidad de disco duro:

- Compruebe que el conector del panel de control esté conectado firmemente a la placa del sistema.
- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disco estén conectados correctamente.

Si la Unidad de CD-ROM Tiene un Problema

AVISO

Asegúrese de desconectar el cable de alimentación y todos los cables de telecomunicaciones del computador antes de retirar la cubierta para comprobar las conexiones de los cables o los ajustes de los puentes.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o que se produzcan daños en la vista debido a la luz láser, no abra la caja de la unidad de CD-ROM. Ésta debe ser inspeccionada únicamente por personal de servicio especializado. Consulte la etiqueta del CD-ROM para información sobre requisitos eléctricos y longitud de onda. No intente realizar por su cuenta ninguna reparación de la unidad de láser. Esta Estación de Trabajo PC es un producto láser de clase 1.

Si la Unidad de CD-ROM No Funciona

- Compruebe que los cables se hayan conectado correctamente.
- Compruebe que se haya introducido un CD-ROM en la unidad.
- Compruebe la configuración de Dispositivos IDE en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).
- Compruebe los valores de Protección de Hardware en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware).
- Compruebe los valores de Seguridad de Dispositivos de Arranque en el programa *Setup* (Seguridad > Seguridad de Dispositivos de Arranque).
- Compruebe que el elemento Adaptadores de Bus IDE Integrado está ajustado a Ambos en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).

No se Reproducen Sonidos de la Unidad de CD-ROM

Si tiene problemas a la hora de reproducir sonidos desde un CD:

- Compruebe que el control de volumen (si lo hay) en el panel frontal de la unidad de CD-ROM o de CD-RW no esté al mínimo.
- Compruebe que el disco de la unidad sea de audio, y no un CD de fotos o de datos.
- Si utiliza auriculares o altavoces externos, compruebe que estén conectados correctamente al panel frontal de audio (no a la conexión de audio del CD-ROM).
- Compruebe que el conmutador de Audio del CD está seleccionado en el mezclador (si está seleccionado, el ícono del altavoz aparecerá en la barra de tareas).
- Compruebe que el cable de audio del CD esté instalado correctamente y a la placa del sistema.

La Unidad de CD-ROM no Tiene Actividad

Si la unidad parece no estar funcionando, intente acceder al disco haciendo clic en el ícono de la unidad o en la letra asignada a la unidad por el sistema operativo.

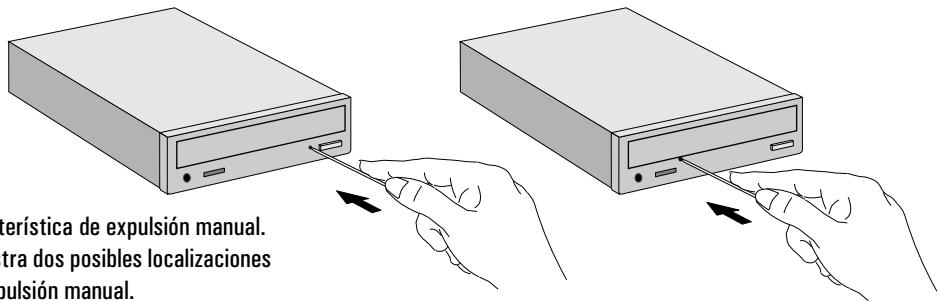
3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Si la Puerta de la Unidad de CD-ROM No Se Abre

Si tiene problemas para retirar un disco de CD-ROM de la unidad de CD-ROM (por ejemplo, durante un corte de corriente), puede utilizar el botón de expulsión manual. Para expulsar un disco de CD-ROM utilizando el botón de expulsión manual, actúe de la siguiente manera:

- 1 Si el botón de expulsión manual del CD-ROM no está visible, retire la cubierta frontal que cubre la unidad. El botón de expulsión manual está situado dentro de un pequeño orificio en la parte frontal de la unidad de CD-ROM.
- 2 Con una varilla fina y sólida, como por ejemplo, el extremo de un clip, empuje el botón de expulsión manual de la unidad.



Uso de la característica de expulsión manual.

La imagen muestra dos posibles localizaciones
del botón de expulsión manual.

- 3 Se libera la puerta de la unidad, abriéndose ligeramente. Tire de ella con cuidado para abrirla totalmente y retirar el disco.
- 4 Para cerrar la puerta de la unidad, empújela suavemente sin forzarla. Puede no cerrarse totalmente hasta que esté a pleno funcionamiento (por ejemplo, al volver la corriente eléctrica).
- 5 Si es necesario, vuelva a colocar la cubierta frontal de la unidad.

Si una Tarjeta Accesoria No Funciona

Realice las siguientes comprobaciones:

- Compruebe que la tarjeta se ha instalado firmemente en la ranura.
- Compruebe que la tarjeta accesoria está configurada correctamente.
- Asegúrese de que la tarjeta accesoria no está utilizando memoria, direcciones de E/S, una IRQ o un DMA utilizado a la vez por la Estación de Trabajo PC. Consulte "IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC" en la página 79 para obtener más información.

Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software

Si Ha Olvidado su Contraseña de Hardware

NOTA

Si ha olvidado la contraseña del sistema operativo, consulte la documentación de su sistema operativo para encontrar el procedimiento de recuperación correcto.

- Si ha olvidado su Contraseña de Usuario de Hardware pero la Contraseña de Administrador de Hardware está establecida y la conoce:
 - 1 Apague la Estación de Trabajo PC.
 - 2 Reinicie la Estación de Trabajo PC.
 - 3 Espere que aparezca el mensaje **F2 Setup**.
 - 4 Oprima **F2** para iniciar *Setup*.
 - 5 Escriba la Contraseña de Administrador para entrar en *Setup*.
 - 6 Seleccione Seguridad, el submenú Contraseña de Usuario, y establezca una nueva contraseña de usuario.
 - 7 Oprima **F3** para guardar la nueva contraseña de usuario y salir de *Setup*.
- Si ha olvidado tanto la Contraseña de Usuario de Hardware como la Contraseña de Administrador de Hardware:
 - 1 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
 - 2 Coloque el conmutador 7 (PSWRD) del bloque de conmutadores de la placa de sistema en la posición ON (ABAJO). Consulte la página 87 para ver cual es la posición del conmutador.
 - 3 Vuelva a colocar la cubierta y encienda la Estación de Trabajo PC. Deje terminar la rutina de inicio.
 - 4 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta.
 - 5 Coloque el conmutador 7 (PSWRD) en la posición OFF (ARRIBA).
 - 6 Vuelva a colocar la cubierta del computador (vea la página 24).

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software

- 7 Encienda la Estación de Trabajo PC y deje terminar la rutina de inicio.
- 8 Oprima **[F2]** cuando se le indique para utilizar *Setup*.
- 9 Establezca nuevas contraseñas de usuario y de administrador.
- 10 Oprima **[F3]** para guardar las nuevas contraseñas y salir de *Setup*.

Si No Puede Iniciar el Programa *Setup*

Esto puede ocurrir si la copia de la configuración de la Estación de Trabajo PC almacenada en la memoria está dañada. Deberá borrar esta configuración dañada. Para obtener más información sobre como realizarlo consulte “Cómo Borrar la Memoria de Configuración de la Estación de Trabajo PC” en la página 56.

Si la Fecha y la Hora Son Incorrectas

La fecha y la hora pueden ser incorrectas debido a las siguientes razones:

- La hora ha cambiado para reflejar el principio o el final de la Hora de Verano
- Se ha desenchufado la Estación de Trabajo PC durante demasiado tiempo y se ha descargado la batería.

La batería de la placa se recarga automáticamente tan pronto como enchufe la Estación de Trabajo PC a una toma de corriente.

Para cambiar la fecha y la hora, use las utilidades del sistema operativo o el programa *Setup*.

Si Algunas Aplicaciones de Software No Funcionan

Si los informes de la Estación de Trabajo PC son correctos y la luz que hay sobre el interruptor de alimentación está encendida, pero no logra que funcionen algunas aplicaciones, consulte los manuales del sistema operativo y/o los manuales de las aplicaciones de software.

Si Hay un Problema con la Red

Si tiene problemas con la red de la Estación de Trabajo PC, ejecute la utilidad HPIEDIAG que se incluye en el CD-ROM de HP que contiene los controladores LAN. Esta utilidad debe ejecutarse desde un sistema de DOS mínimo, sin controladores LAN cargados (para ello, arranque el sistema desde un disquete. Si la Estación de Trabajo PC está ejecutando Windows NT 4.0, necesitará crear este disquete desde otro computador).

- 1 Introduzca el disquete del sistema en la unidad y reinicie la Estación de Trabajo PC.
- 2 Introduzca el CD-ROM que contiene la utilidad HPIEDIAG en la unidad de CD-ROM.
- 3 Haga de la unidad de CD-ROM la unidad actual escribiendo, por ejemplo, **D:** si D es la letra de su unidad de CD-ROM.
- 4 Cambie al directorio DIAG escribiendo: **CD\LAN\DIAG** .
- 5 Inicie la utilidad HPIEDIAG escribiendo: **HPIEDIAG** . Siga las instrucciones de la pantalla.

A continuación, compruebe la configuración de la interfase Ethernet integrada con el programa *Setup*. Consulte también la *Guía del Administrador de Red* precargada en la Estación de Trabajo PC.

Si la Estación de Trabajo Tiene Problemas de Sonido

Si tiene problemas con el sonido de la Estación de Trabajo PC, consulte la guía *Cómo Usar el Sonido* precargada en la Estación de Trabajo PC.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

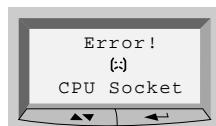
Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

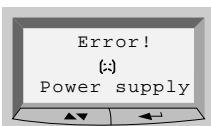
La pantalla líquida HP LCD le ayuda a diagnosticar los problemas de la Estación de Trabajo PC, incluso cuando su monitor y su sistema no funcionan correctamente.

Comprobaciones Antes del Arranque

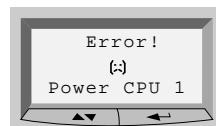
Cuando oprima el botón de encendido de su Estación de Trabajo PC, HP MaxiLife comprobará el sistema antes de iniciar la secuencia de arranque. En la LCD se verá una de las pantallas siguientes, según vaya avanzando la comprobación:



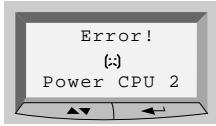
Compruebe que hay una CPU o un terminador instalado en las ranuras de la CPU.



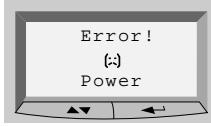
Compruebe las conexiones de la fuente y de los cables de alimentación.



Compruebe la instalación del procesador 1 VRM.



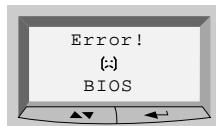
Compruebe la instalación del procesador 2 VRM.



Compruebe que es correcta la configuración de VRMs y terminadores o que la fuente de alimentación está conectada apropiadamente.



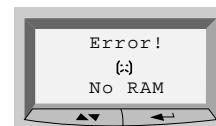
Compruebe la placa del sistema.



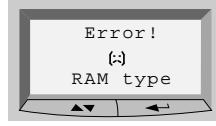
Actualice el BIOS nuevo o inicia el sistema usando el conmutador de crisis (el 10 de la placa del sistema).



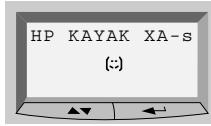
Compruebe que la tarjeta gráfica está instalada correctamente.



Compruebe la instalación de la memoria.



Compruebe que los tipos de RAM instalados son compatibles.

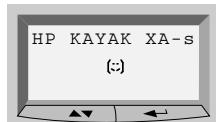


No se produjeron errores durante el prearranque. Se inició la POST.

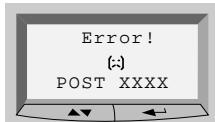
Nota: Algunos mensajes de error aquí mostrados pueden no estar disponibles.

Fase POST

Siguiendo estas comprobaciones, se inicia la secuencia POST (Power-On Self Test). En esta fase aparecerá una de las pantallas siguientes:



No se produjeron errores.



Se produjo un error POST. Consulte "Si Aparece un Mensaje de Error de POST" en la página 55 para obtener más información.

Otras Características

HP MaxiLife también puede configurarse para:

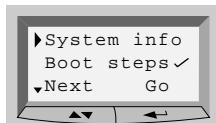
- Mostrar la información de la configuración de su Estación de Trabajo PC, necesaria para obtener soporte (*System info.*).
- Indicar los pasos de la POST (Power-On Self Test) durante la fase de encendido (*Boot steps*).
- Realizar pruebas de diagnóstico en varios componentes de hardware de la Estación de Trabajo PC y mostrar los resultados (*Diags*).

Para configurar su HP LCD:

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación de la Estación de Trabajo PC está conectado a una toma de corriente provista de conexión a tierra.

En este estado, el chip de administración del hardware de la Estación de Trabajo PC está activo, incluso si el sistema no está encendido.

- 2 Oprima uno de los botones de control de la LCD. Se mostrará el menú siguiente.



- 3 Utilice para desplazarse por los elementos del menú y para seleccionar el elemento del menú que sea necesario.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Cómo Usar HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

System Info.

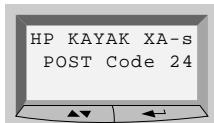
La información del sistema se muestra en la LCD en un única pantalla y debería contener lo siguiente:

- Versión del Bios
- Número y velocidad de los procesadores
- Número y capacidad de los módulos de memoria instalados
- Número de serie

Para ver estos contenidos, utilice el botón  para desplazarse por las pantallas de información.

Boot Steps

Cuando esté disponible, la opción *Boot steps* mostrará todos los pasos de la POST, la próxima vez que se encienda la Estación de Trabajo PC. Por motivos de soporte, los pasos de la POST se muestran como códigos POST en la pantalla LCD de la siguiente manera:



Los pasos de la Post se mostrarán en la pantalla LCD la próxima vez que se encienda la Estación de Trabajo PC.

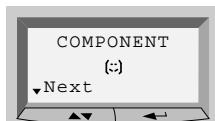
Diags

Si la Estación de Trabajo PC está apagada cuando se selecciona *Diags*, la LCD muestra un segundo menú. Para realizar las pruebas de diagnóstico, seleccione **Power on** en este menú para activar el chip de administración del hardware y valorar el estado de los componentes del sistema.

Si la Estación de Trabajo PC ya está encendida, las pruebas de diagnóstico se realizarán tan pronto como seleccione *Diags* en el menú principal de la LCD.

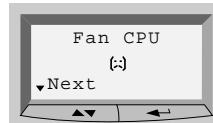
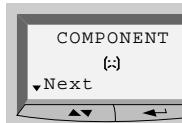
Para ver los resultados de la prueba para cada componente del sistema, oprima el botón de control  .

Si no se han detectado errores en los componentes, aparecerá la pantalla siguiente.



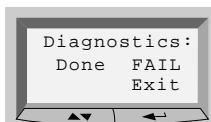
No se detectaron errores.

Si se ha detectado un error, aparece una pantalla de error indicando el problema. Para continuar viendo los resultados de la prueba para el resto de los componentes del sistema, oprima el botón de control .

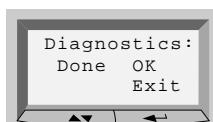


Por ejemplo, si existe un problema con un ventilador aparecerá la pantalla de error siguiente. Para obtener más información, consulte "Comprobar los Elementos Internos" en la página 54.

Cuando finalizan las pruebas de diagnóstico, se muestra una de las pantallas siguientes.



Se detectaron errores en el sistema.



No se detectaron errores.

Puede salir de la sesión de comprobación oprimiendo el botón .

Utilidad HP Hardware Diagnostics

La utilidad HP Hardware Diagnostics le ayuda a diagnosticar cualquier problema relacionado con el hardware de sus PCs y Estaciones de Trabajo PC. La utilidad consta de un conjunto de herramientas que le ayudan a:

- Comprobar la configuración de su sistema y verificar que está funcionando correctamente.
- Diagnosticar los problemas relacionados con el hardware.
- Proporcionar información precisa para los Agentes de Soporte dedicados de HP, de manera que puedan solucionar cualquier problema rápida y efectivamente.

Cómo Instalar esta Utilidad

Los usuarios de PC debe instalar la última versión y a continuación asegurar que está lista para su uso.

La información sobre cómo y dónde instalar la utilidad se encuentra en la *Guía del Usuario* del Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponible en formato PDF (Adobe Acrobat) en el sitio World Wide Web de HP.

Es importante utilizar la última versión de la utilidad para diagnosticar los problemas relacionados con el hardware. Si no es así, los Agentes de Soporte dedicados de HP pueden solicitarle que lo haga antes de ofrecer su soporte.

La última versión de la utilidad puede obtenerse de los Servicios Electrónicos de Información de HP, disponible 24 horas al día, 7 días a la semana.

Para acceder a estos servicios, conéctese al sitio World Wide Web de HP en <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

Cómo Iniciar esta
Utilidad de Diagnósticos

Para iniciar la utilidad Hardware Diagnostics:

- 1 Salga de todas las aplicaciones, cierre el sistema operativo y reinicie su PC.
 - a Si desea ejecutar la utilidad desde un disquete, insértelo en la unidad de disquetes antes de reiniciar el PC. Al reiniciar, la utilidad se ejecuta automáticamente, mostrando la pantalla Welcome (Bienvenida).
 - b Si ejecuta la utilidad desde la unidad de disco duro, la Estación de Trabajo PC se reinicia con la opción de elegir entre su sistema operativo habitual y la utilidad. Seleccione la opción Vectra\Kayak Hardware Diagnostics y se iniciará automáticamente, mostrando la pantalla de bienvenida.
- 2 Oprima **F2** para continuar y siga las instrucciones en pantalla para obtener las pruebas de diagnóstico.

La utilidad detecta automáticamente la configuración completa del hardware de su sistema antes de realizar ninguna prueba.

Pruebas Básicas del Sistema

Para verificar el correcto funcionamiento del hardware de su sistema, es necesario realizar las Pruebas Básicas del Sistema.

Pruebas Avanzadas del Sistema

Para realizar una comprobación más en profundidad de los componentes individuales de su sistema operativo, es necesario realizar las Pruebas Avanzadas del Sistema.

NOTA

La fase avanzada de la prueba de esta utilidad está dirigida sólo a usuarios intermedios y avanzados.

Tarjeta de Soporte

Para realizar un registro completo de la configuración de su sistema y de los resultados de las pruebas, es necesario crear una Tarjeta de Soporte. A continuación, puede enviarla mediante correo electrónico o fax, a su Agente Local de Soporte dedicado de HP.

Para más información sobre cómo usar esta utilidad, consulte la *Guía del Usuario* del Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponible en el sitio World Wide Web de HP en

<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC HP Kayak

Utilidad HP Hardware Diagnostics

Información Técnica

Este capítulo le ofrece información técnica acerca de la Estación de Trabajo PC y el programa *Setup* de HP.

Propiedades

Propiedad:	Descripción:
Procesador (Estándar)	Pentium II (sencillo o doble)
Memoria Caché (integrada con el procesador)	<ul style="list-style-type: none"> Nivel Uno: 16 KB código, 16 KB datos Nivel Dos: 512 KB
Memoria principal (tamaño/veloc.)	Ampliable hasta 768 MB (SDRAM)
Vídeo	Acelerador Gráfico Integrado Matrox Productiva G100 instalado en la ranura AGP 8 MB de búfer de marco SDRAM
LAN (sólo modelos SCSI)	Controladora de LAN Ethernet 10BT/100TX en una tarjeta combinada PCI LAN/SCSI
Audio	Integrado, de 16 bits de alta fidelidad con posibilidades de mezcla de altas prestaciones y conversoras SigmaDelta
Controladoras de disco duro	<ul style="list-style-type: none"> Controladoras duales Ultra ATA-33 IDE En los modelos seleccionados, una controladora UltraWide SCSI de 16 bits en una tarjeta combinada PCI LAN/SCSI
Conectores posteriores	<ul style="list-style-type: none"> Mini DIN para el ratón Mini DIN para el teclado Paralelo de 25 pines Serie de 9 pines (dos, con búfer) Dos conectores USB Joystick/MIDI Jack LINE IN (3,5 mm) Jack LINE OUT (3,5 mm) Jack MIC IN (3,5 mm)
Conecotor paralelo de 25 pines	<ul style="list-style-type: none"> Modo: Centronics o bidireccional (ECP/EPP) Puerto paralelo: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) o Desactivado.

Propiedad:	Descripción:
Conectores serie de 9 pines	<ul style="list-style-type: none"> Estándar: Dos puertos serie UART 16550 con búfer (ambos RS-232-C). Puerto serie A y B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4), o Desactivado (si un puerto utiliza 2xxh, el otro debe utilizar 3xxh).
Estantes de unidades de disco	<p>Cinco estantes para almacenamiento masivo que admiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> Una unidad de acceso frontal, 1/3 de altura, 3,5 pulgadas Dos unidades de acceso frontal, 1/2 de altura, 5,25 pulgadas Dos unidades internas de disco duro de 3,5 pulgadas (una de altura completa y otra de media altura)
Conectores de la placa del sistema	<ul style="list-style-type: none"> Un conector para unidad de disquetes Dos conectores ATA/33 IDE (admite hasta cuatro dispositivos IDE) Un conector de audio de CD-ROM Conector auxiliar Conector multimedia del panel frontal Conector para micrófono del panel frontal Conector para los altavoces internos Un conector de inicio externo Un conector de batería externo Tres conectores de ventilador
Ranuras accesorias	<ul style="list-style-type: none"> Una ranura AGP (Accelerated Graphics Port) Tres ranuras PCI de 32 bits Una ranura ISA de 16 bits (Industry Standard Architecture) Una ranura combinada de ISA o PCI
Teclado/Ratón	<ul style="list-style-type: none"> Teclado mejorado HP con conector mini DIN Ratón HP de desplazamiento mejorado con conector mini DIN
Sistema de refrigeración HP UltraFlow	Sistema de refrigeración optimizado con varios ventiladores de temperatura regulada
Micrófono de manos libres	Estéreo, con micrófono
SCSI (sólo modelos seleccionados)	Controladora UltraWide SCSI de 16 bits en una tarjeta combinada PCI LAN/SCSI

Especificaciones del Sistema

Información sobre Consumo de Energía

En funcionamiento	80 W (media)
En espera	45 W (media)
Apagado	2,5 W ¹ (media)

1. La fuente de alimentación de su Estación de Trabajo PC continúa alimentando a la memoria CMOS, incluso apagada.

NOTA

Cuando se apaga la Estación de Trabajo PC mediante el botón de encendido del panel frontal, el consumo de energía cae por debajo de los 5 vatios, pero no es cero. El método especial de apagado/encendido utilizado por este PC extiende considerablemente la vida útil de la fuente de alimentación. Para conseguir un consumo de energía cero en el modo "apagado", desenchufe la Estación de Trabajo PC de la toma de corriente o utilice un bloque de enchufes dotado de un commutador. Debe saber que, en este caso, la Estación de Trabajo PC perderá la configuración de fecha y hora pasados unos días.

Máximas Cargas Disponibles para las Ranuras Accesorias

Los límites de carga para las ranuras accesorias ISA y PCI cumplen las especificaciones ISA y PCI. Existen más detalles acerca de las cargas permitidas, que puede obtener en World Wide Web (consulte "World Wide Web Site de HP", en la página 105 para obtener detalles acerca del acceso) dentro de la sección de la documentación de soporte para su Estación de Trabajo PC.

IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC

A continuación se muestran las asignaciones de IRQs, DMAs y direcciones de E/S para una Estación de Trabajo PC con una configuración básica. Los recursos usados para la Estación de Trabajo PC pueden variar dependiendo de las tarjetas accesorias instaladas. Los recursos son asignados por el BIOS del sistema o por el Plug and Play del sistema operativo.

IRQs usadas por la Estación de Trabajo PC	IRQ0	Reloj del sistema
	IRQ1	Controladora de teclado
	IRQ2	Libre
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	Controladora de unidad de discuetos
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	Reloj en tiempo real
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	Ratón
	IRQ13	Sin conectar
	IRQ14	Controladora IDE integrada
	IRQ15	Controladora IDE integrada

DMA usadas por la Estación de Trabajo PC	DMA 0	Captura
	DMA 1	Reproducción
	DMA 2	Controladora de unidad de discuetos
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	Cascada
	DMA 5	Libre
	DMA 6	Libre
	DMA 7	Libre

4 Información Técnica

Especificaciones del Sistema

Direcciones de E/S usadas por la Estación de Trabajo PC	0000 - 000F Controladora DMA 1
	0020 - 0021 Controladora de interrupción principal
	002E - 002F Registros de configuración
	0040 - 0043 Temporizador 1
	0060, 0064 Controladora de teclado
	0061 Puerto B (altavoz, estado y control NMI)
	0070 Bit 7: registro de enmascarado NMI
	0070 - 0071 RTC y CMOS
	0080 Puerto de fábrica (tarjeta POST)
	0081 - 0083, Registro de página baja DMA
	008F 0092 Reinicio PS/2 y Fast A20
	00A0 - 00A1 Controladora de interrupción secundaria
	00C0 - 00DF Controladora DMA 2
	00F0 - 00FF Error de coprocesador
	0130 - 013F Sistema de sonido AD1816
	0170 - 0177 Libre (canal IDE secundario)
	01F0 - 01F7 Canal IDE primario
	0200 AD1816 Joystick
	0220 - 0232 AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F LPT 2
	02E8 - 02EF Puerto serie 4 (COM4)
	02F8 - 02FF Puerto serie 2 (COM2)
	0330 - 0331 AD1816 MIDI
	0372 - 0377 Libre (unidad de discos secundaria)
	0378 - 037A LPT1
	0388 - 038B AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF VGA
	03E8 - 03EF COM3
	03F0 - 03F5 Controlador de unidad de discos
	03F6 Canal IDE primario
	03F7 Controladora de unidad de discos
	03F8 - 03FF COM1
	04D0 - 04D1 Control de interrupción de flanco/nivel
	0678 - 067B LPT2 ECP
	0778 - 077B LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF Espacio de configuración PCI
	8000 Espacio de gestión de energía de E/S PIIx4
	8400 Registros NS317 ACPI
	8800 Espacio de PIIx4 SMBus E/S

Propiedades de Audio

Propiedad:	Descripción:
Sonidos digitalizados	<ul style="list-style-type: none"> • Compatible con SoundBlaster® Pro Adlib®/OPL3® • Muestreo de 16 bits y 8 bits estéreo de 4 kHz a 55,2 kHz • Frecuencia de muestreo programable con 1 Hz de resolución • Captura y reproducción full dúplex a velocidades de muestreo diferentes • Hasta seis frecuencias de muestreo simultáneas • Transferencia de sintonización dual F DMA en canal 0, 1, 2 o 3 • Sistema avanzado de compresión y descompresión de audio de 16 bits por software en tiempo real con los siguientes estándares: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM en modo SB, CCITT A-Law, CCITT m-law. • Sistema de compresión y descompresión de audio de 16 bits por software en tiempo real con los siguientes estándares: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8), y CCITT m-law. • Filtrado dinámico automático para la grabación y reproducción de audio digital
Sintetizador musical	<ul style="list-style-type: none"> • Puerto MPU401 compatible MIDI • Compatibilidad con sintetizador de tabla de ondas por hardware y software • Sintetizador musical compatible OPL3® integrado
Estéreo mejorado	<ul style="list-style-type: none"> • "Phat Stereo" incorporado para aumento de Stereo Image

4 Información Técnica

Especificaciones del Sistema

Propiedad:	Descripción:
Mezclador	<ul style="list-style-type: none"> • Mezclador de audio MPC-3 • Entradas para mezcla: MIDI, micrófono, LINE IN, CD Audio, AUX Audio, y hasta cuatro sonidos digitalizados • Mezcla de salida de todas las fuentes de audio a LINE OUT o al altavoz integrado de la Estación de Trabajo PC • Grabación de varias fuentes y mezcla de los canales izquierdo y derecho • Control de volumen de 32 niveles para el micrófono, LINE IN, CD Audio, AUX Audio y volumen principal • control de volumen de 64 niveles para sonidos, ondas o datos PCM digitales
LINE IN	<ul style="list-style-type: none"> • Impedancia de entrada: 4 ohmios • Intervalo de entrada: de 0 a 1 Vrms
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"> • Salida estéreo de 5 mW por canal con altavoces con salida de auriculares (impedancia > 600 ohmios)
Interfase MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none"> • Interfase MIDI incorporado para conexión con dispositivos MIDI externos • Compatible con Sound Blaster y modo MPU-401 UART • Sello de hora MIDI para extensión multimedia • Búfer de entrada: FIFO de 64 bytes • Puerto de joystick dual estándar Microsoft Direct Input
Panel frontal de audio	<ul style="list-style-type: none"> • Conexión de entrada de micrófono • Conexión de salida de auriculares
Conexión de entrada de micrófono	<ul style="list-style-type: none"> • Preamplificador de ganancia de 20 dB. La elevación se puede silenciar con software • Control de volumen de 32 niveles programable • Impedancia de entrada: 600 ohmios • Sensibilidad: 30 mVpp a 283 mVpp
Conexión de salida de auriculares	<ul style="list-style-type: none"> • Impedancia: 32 ohmios

Propiedades de Vídeo

Resolución y Profundidad de Píxel	
Resolución	Matrox Productiva G100
640x480	8, 16, 24, 32
800x600	8, 16, 24, 32
1024x768	8, 16, 24, 32
1280x1024	8, 16, 24, 32
1600x1200	8, 16, 24

Tasas de Refresco Máximas ¹	
Resolución	Matrox Productiva G100
640x480	200 (Hz)
800x600	200 (Hz)
1024x768	140 (Hz)
1280x1024	100 (Hz)
1600x1200	85 (Hz)

1. Su pantalla podría no soportar las tasas de refresco máximas aquí mostradas. Consulte la *Guía del Usuario* suministrada con su pantalla para ver más información acerca de las tasas de refresco soportadas por su pantalla.

NOTA

Los controladores de vídeo suministrados para su sistema operativo determinarán las resoluciones de vídeo disponibles y el número de colores que se pueden visualizar.

Para más información, consulte la Información al Cliente en línea de HP. Para saber cómo acceder a esta información, consulte “Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP” en la página 13.

Propiedades SCSI (Sólo en los Modelos Seleccionados)

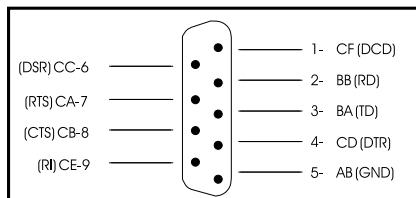
Propiedad:	Descripción:
Controladora	<ul style="list-style-type: none">Controladora UltraWide SCSI de 16 bits en tarjeta combinada PCI LAN/SCSI.
UltraWide SCSI de 16 bits (tarjeta accesoria)	<ul style="list-style-type: none">Basada en Symbios LogicAncho de banda de 40 MB por segundoConector interno de 68 pines y 16 bitsConector externo de 68 pines y 16 bitsCambio automático a no Ultra para dispositivos SCSI externos (20 MB por segundo)Soporte SCAM

Propiedades de Red

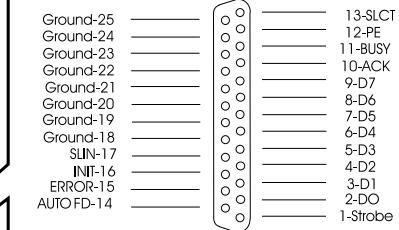
Propiedad:	Descripción:
Controladora de LAN	Chip AMD PCNET-Fast
Conector RJ45	10BT/100TX de autonegociación
Arranque remoto	Protocolos integrados en el BIOS del sistema
Conector ExStart	<ul style="list-style-type: none">Conexión a la placa de la CPUSeñales de Despertar remoto de LAN o Encendido remotoAlimentación auxiliarSeñal LED de LAN del Panel de Control de Hardware
Encendido remoto	<ul style="list-style-type: none">Encendido remoto completo con Magic PacketAlimentación: Alimentación auxiliar (mientras está apagada)
Despertar remoto	<ul style="list-style-type: none">Despertar desde el estado Suspendido con Magic PacketAlimentación: Alimentación principal

Conectores Posteriores de la Estación de Trabajo PC

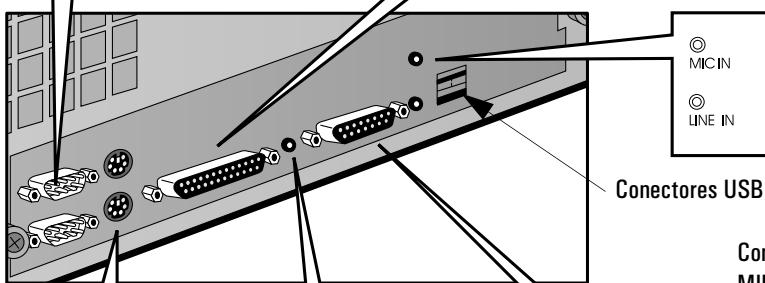
Conectores del Puerto Serie de 9 pines:
Puerto B (superior)/Puerto A (inferior)



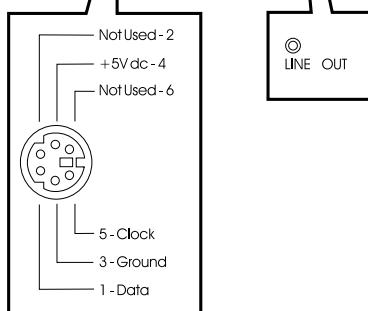
Conectores del Puerto Paralelo de 25 pines



Jack de Audio 3,5 mm

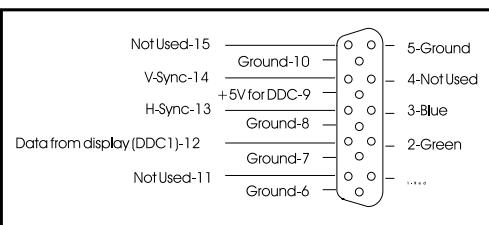
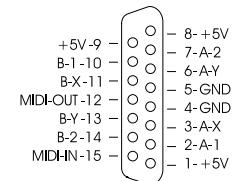


Conectores USB (dos)



Conectores de Teclado
(superior) y Ratón (inferior)

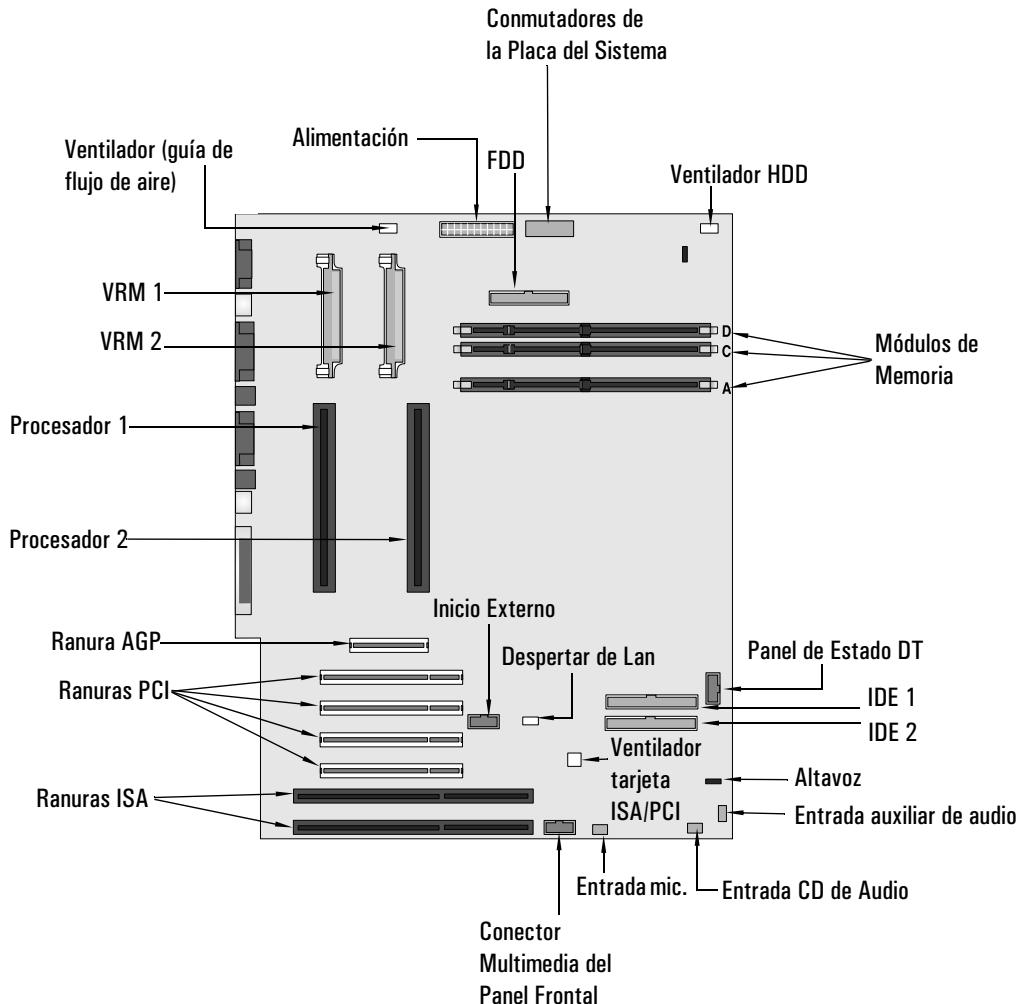
Conector
MIDI/Joystick



Conector de Monitor VGA de 15 pines (en la placa del adaptador de vídeo)

Conectores y Comutadores del Sistema

Conectores de la Placa de Sistema



Conectores de Audio Internos

La placa del sistema de la Estación de Trabajo PC dispone de varios conectores que permiten conectar con otros dispositivos. Esto incluye:

- Un conector de CD de audio
- Un conector auxiliar (AUX)
- Un conector de audio en el panel frontal
- Un conector de micrófono en el panel frontal

Conejor de CD de Audio

El conector de CD de audio con la referencia “CD IN”, es un conector de 4 pines conectado a la unidad de CD interna. Este conector le permite escuchar sonido de la unidad de CD-ROM.

El conector de CD de audio tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Analógica de tierra	
2	Canal derecho del CD	Entrada
3	Analógica de tierra	
4	Canal izquierdo del CD	Entrada

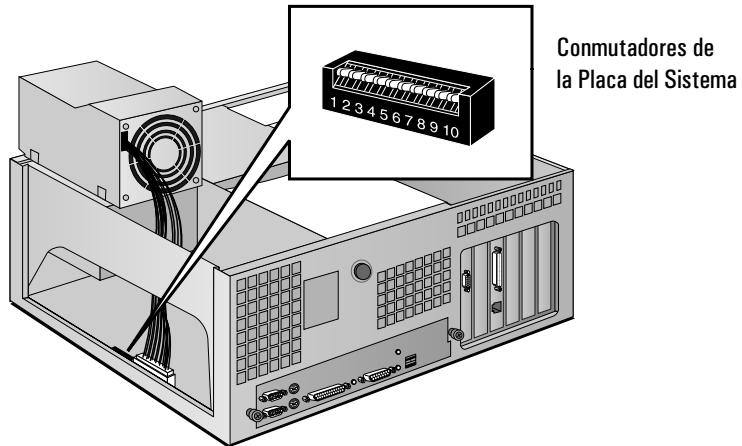
Conejor Auxiliar (AUX)

El conector AUX con la referencia “AUX IN”, es un conector de 4 pines que se conecta al AUX interno. Este conector le permite escuchar sonido de una fuente auxiliar.

El conector AUX tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Analógica de tierra	
2	Canal AUX derecho	Entrada
3	Analógica de tierra	
4	Canal AUX izquierdo	Entrada

Comutadores de la Placa del Sistema



Los comutadores del 1 al 5 se utilizan para los ajustes del procesador (vea la página 48) y deberían cambiarse si se sustituye el procesador suministrado con la Estación de Trabajo PC por otro más rápido.

Los comutadores del 6 al 10 se utilizan tal y como se indica en la tabla siguiente:

Comutador ¹	Utilícelo para:
1 - RESERVED	No utilizado.
6 - CLEAR CMOS	Retener o borrar la memoria CMOS: <ul style="list-style-type: none"> ARRIBA para retener la memoria CMOS (VALOR POR DEFECTO). ABAJO para borrar la memoria CMOS.
7 - PSWRD	Activa o borra (y desactiva) las contraseñas de usuario y administrador del sistema almacenadas en EEPROM: <ul style="list-style-type: none"> ARRIBA para activar las contraseñas (VALOR POR DEFECTO). ABAJO para borrar las contraseñas.
8 - KEYB power on	Activar o desactivar la alimentación con el teclado: <ul style="list-style-type: none"> ARRIBA para desactivar la alimentación por teclado. ABAJO para activar la alimentación por teclado (VALOR POR DEFECTO).
9 - BOX DEFINITION	Seleccionar el tipo de máquina: <ul style="list-style-type: none"> ARRIBA para seleccionar un modelo mini torre. ABAJO para seleccionar un modelo de sobremesa (VALOR POR DEFECTO).
10 - BIOS Recovery Mode	<ul style="list-style-type: none"> ARRIBA para activar el modo normal (VALOR POR DEFECTO). ABAJO para activar el modo de recuperación.

1. En el conmutador, ARRIBA = DESACTIVADO y ABAJO = ACTIVADO.

La Pantalla Resumen y el Programa *Setup* de HP

Esta sección presenta la Pantalla Resumen y el programa *Setup* de HP. Puede utilizar la Pantalla Resumen y el programa *Setup* para configurar la Estación de Trabajo PC y resolver problemas de configuración con ella.

Cómo Ver la Pantalla Resumen de HP

Compruebe la configuración de su Estación de Trabajo PC, la primera vez que la utilice y cada vez que instale, retire o amplíe accesorios. Para comprobar la configuración:

- 1 Encienda primero el monitor y después la Estación de Trabajo PC. Si la Estación de Trabajo PC ya está encendida, guarde todos los datos, salga de todos los programas y después reinicialice la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo para ver si existen instrucciones especiales para apagar y reiniciar la Estación de Trabajo PC.
- 2 Cuando aparezca en pantalla el logotipo, oprima la tecla **[Esc]**. Esto le llevará a la Pantalla Resumen de HP. (Para ir inmediatamente al programa *Setup* e ignorar la Pantalla Resumen, oprima la tecla **[F2]** en lugar de **[Esc]**). Esta pantalla sólo se muestra durante unos momentos. Para mantener la pantalla por un tiempo indefinido (hasta que usted lo decida), oprima **[F5]**.

Cómo Utilizar el Programa *Setup* de HP

- 1 Encienda primero el monitor y después la Estación de Trabajo PC. Si la Estación de Trabajo PC ya está encendida, guarde todos los datos, salga de todos los programas y después reinicialice la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo para ver si existen instrucciones especiales para apagar y reiniciar la Estación de Trabajo PC.
- 2 Oprima **[F2]** mientras aparece **[F2] Setup** en la parte inferior de la pantalla. Si no oprime la tecla **[F2]** a tiempo y continúa el arranque, deberá reinicializar la Estación de Trabajo PC para ejecutar de nuevo la POST y oprimir la tecla **[F2]**.
- 3 Se visualizará el programa *Setup* de la Estación de Trabajo PC de forma semejante a como se muestra a continuación. Tenga en cuenta que "Princip." aparece inicialmente resaltado.

Utilidad de Configuración de PhoenixBIOS					
Princip.	Avanzado	Seguridad	Arranque	Alimentación	Salir
					Ayuda específica del elemento
Plug & Play O/S: [NO] Restablecer datos de config.: [NO]					.
Hora del sistema:	[13:06:48]				
Fecha del sistema:	[11/16/1997]				
Clic del teclado:	[Desactivado]				
Velocidad repetición de teclas:	[30/s.]				
Retardo repetición de teclas:	[1/2 s.]				
Bloque numérico:	[Auto]				
F1 Ayuda	↑ ↓	Seleccionar Elemento	F7/F8 Cambiar Valores	F9 Valores por Omisión de Setup	
ESC Salir	← →	Seleccionar Menú	Intro Seleccionar > Sub-Menú	F10 Valores Anteriores	

NOTA

Además del menú Salir, puede utilizar la tecla **Esc** para guardar los valores de configuración y salir del programa *Setup*. Utilice **F12** para salir sin guardar los cambios.

Si oprime las teclas de flecha **◀** o **▶** irá a la siguiente opción de menú.

Utilice las teclas de flecha **△** y **▽** para desplazarse por los elementos de la pantalla.

Guardar los Cambios y Salir de *Setup*

Cuando haya realizado todos los cambios, guárdelos y salga de *Setup*.

- Oprima **Esc** (dos veces si es necesario) para entrar en el menú Salir.
- Seleccione **Salir guardando los cambios** para guardar los cambios y salir de *Setup*.

La Estación de Trabajo PC se reiniciará automáticamente. Si establece una contraseña de usuario, la Estación de Trabajo PC la solicitará al arrancar. Escriba la contraseña para poder utilizar la Estación de Trabajo PC.

4 Información Técnica

Cómo Configurar Su Conexión a Red

Cómo Configurar Su Conexión a Red

Utilice la información incluida en esta sección si su Estación de Trabajo PC le ha sido suministrada junto con una solución integrada de red de HP.

Debe utilizar el programa *Setup* de la Estación de Trabajo PC (descrito en la página 90) para cambiar los ajustes de la interfase Ethernet integrada. La siguiente tabla indica qué opciones de red puede utilizar con el programa *Setup*.

Elementos de configuración de red ¹	Dónde encontrarlo en <i>Setup</i>
Activa la interfase de red integrada. ²	En el menú Avanzado, vaya a el submenú Interfase de red integrada.
Activa inicio (inicialización y registro) de su Estación de Trabajo PC desde la red.	En el menú Seguridad, vaya al submenú Seguridad de los dispositivos de arranque (descrito más abajo).
Activa el encendido remoto de su Estación de Trabajo PC.	En el menú Alimentación, active el elemento Red integrada.
Desde el modo “Despertar de suspensión”, permite a la Estación de Trabajo PC volver a total potencia cuando la interfase de red integrada recibe un comando.	En el menú Alimentación, active el elemento Red integrada.
Determina la prioridad de dispositivos de arranque.	En el menú Arranque, seleccione un elemento de la lista Prioridad de los dispositivos de arranque (descrito en la página siguiente).

1. Para obtener información completa sobre configuración de la red, consulte la *Network Administrator's Guide* (Guía del Administrador del Sistema) precargada en su PC.
2. Desactivando la tarjeta de LAN sólo se desactivarán algunas funciones de la misma, como el encendido remoto o despertar remoto, no la tarjeta en sí.

Cómo Controlar las Características de Seguridad de la Red

Las Características de Seguridad permiten activar el inicio desde la red si desea que la Estación de Trabajo PC se inicie desde el servidor de LAN.

Para activar el inicio desde la red:

- 1 Con el programa *Setup* ejecutándose (vea la página 90), utilice la tecla **[<]** o **[>]** para seleccionar el menú Seguridad.
- 2 Oprima **[▼]** para resaltar la línea Seguridad de los dispositivos de arranque y oprima **[←]** para seleccionar el submenú.
- 3 Resalte la línea Iniciar desde la red y oprima **[F7]** o **[F8]** para cambiar la opción a Activado.
- 4 Puede desactivar las otras opciones de reinicialización para evitar que se reinicialice la Estación de Trabajo PC si alguna vez fallan la red o el servidor:
 - a Oprima **[▼]** para ir a la línea Iniciar desde disquete. Oprima **[F7]** o **[F8]** para cambiar la opción a Desactivado.
 - b Oprima **[▼]** para ir a la línea Iniciar desde CD-ROM. Oprima **[F7]** o **[F8]** para cambiar la opción a Desactivado.
 - c Oprima **[▼]** para ir a la línea Iniciar desde HDD. Oprima **[F7]** o **[F8]** para cambiar la opción a Desactivado.
- 5 Guarde los cambios y salga.

Cómo Seleccionar la Prioridad de los Dispositivos de Arranque

Se puede determinar el orden en el que la Estación de Trabajo PC busca los dispositivos de arranque en la red. Para ello:

- 1 Con el programa *Setup* ejecutándose, utilice la teclas **[<]** o **[>]** para seleccionar el menú Arranque.
- 2 Oprima **[▼]** para resaltar la línea Prioridad de los dispositivos de arranque y oprima **[←]** para seleccionar el submenú.
- 3 Utilice las teclas **[△]** y **[▼]** para seleccionar un dispositivo de arranque y, a continuación, oprima las teclas **[+]** o **[-]** para bajar y subir el dispositivo en lista.

También puede cambiar el orden de dispositivos de arranque sin necesidad de entrar en *Setup*. Utilizando el mensaje indicador de la Estación de Trabajo PC al reiniciar.

Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)

La Symbios Logic SCSI Configuration Utility le permite ver y cambiar la configuración por defecto del adaptador host y de todos los dispositivos SCSI conectados a él, o de los dispositivos SCSI individuales.

Ajustes por Defecto Que Puede Cambiar

Las dos tablas siguientes muestran los ajustes de la configuración que puede cambiar. La primera tabla muestra los ajustes globales que afectan al adaptador host y a todos los dispositivos SCSI conectados a él. Tenga cuidado al cambiar cualquiera de estos ajustes. La segunda tabla muestra los ajustes de dispositivo que afectan a los dispositivos individuales.

Ajustes del Adaptador Host y de Todos los Dispositivos	Ajustes por Defecto
SCAM Support	On
Parity	Enabled
Host Adapter SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)
Removable Media support	None

Ajustes para Dispositivos SCSI Individuales	Ajustes por Defecto
Synchronous Transfer Rate (MB/sec)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (secs)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled

Cómo Iniciar la SCSI Configuration Utility

Puede acceder a la SCSI Configuration Utility oprimiendo **[F6]** cuando aparezca el mensaje **Press F6 to start Configuration Utility...** durante la rutina de inicio de la Estación de Trabajo PC. A continuación, se muestra otro mensaje: **Please wait, invoking Configuration Utility...** antes de que aparezca el menú Main de la Symbios Logic SCSI Configuration Utility.

Main Menu

NOTA

Los elementos mostrados en la pantalla pueden diferir de los mostrados a continuación.

```

Symbios Logic SCSI Configuration Utility
Version 1.07

MAIN MENU

      Port    Irq      -----Status-----      NvRAM
      Num     Level    Current    Next-Boot  Found
.SYMP53C875  E800      3        On        On      Yes
      Change Adapter Status.
      Adapter Boot Order1.
      Additional Adapter Configuration1.
      Display Mode = Verbose.
      Mono/Color.
      Language2.
      Help
      Quit.

Use arrow keys to select from menu. Then press ENTER
BIOS Code Segment: C800

```

1. Usados solamente si hay instalada más de una tarjeta Symbios.

2. No disponible (sólo en inglés).

Utilice las teclas **[△]** y **[▽]** y la tecla **[←]** para realizar una elección en este menú.

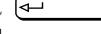
Si el estado actual es “On”, sólo puede seleccionar un adaptador. Sólo es posible realizar cambios si existe NVRAM (memoria no volátil) en el adaptador.

4 Información Técnica

Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)

Adapter Boot Order

Esta opción sólo está disponible cuando hay más de un adaptador host instalado. Le permite establecer el orden de arranque de los adaptadores host. Cuando selecciona esta opción se muestra el menú Boot Order.

Para cambiar el orden de arranque de un adaptador (en el menú Boot Order), selecciónelo y oprima . Entonces se le pedirá introducir un número nuevo de secuencia de arranque. Cuando esté de acuerdo con el orden de arranque, oprima  para salir de este menú.

Change Adapter Status

Esta opción le permite activar o deactivate un adaptador host y todos los dispositivos SCSI conectados a él. Los cambios tienen lugar después de rearancar, lo cual tiene lugar automáticamente cuando se sale de la utilidad de configuración tras usar esta opción para realizar un cambio. Cuando selecciona esta opción se muestra el menú Change Status on Next Boot.

Para cambiar el estado 'on' u 'off' de un adaptador (en el menú Change Status on Next Boot), selecciónelo y oprima . Cuando esté de acuerdo con las elecciones, oprima  para salir de este menú.

Display Mode

Esta opción determina cuánta información relativa a los adaptadores host y a los dispositivos SCSI se muestra en pantalla, durante la rutina de inicio de la Estación de Trabajo PC. Para obtener una información más completa, seleccione el ajuste verbose (prolífico); para un arranque más rápido, seleccione el ajuste terse (conciso).

Mono/Color

Esta opción le permite elegir entre una pantalla en blanco y negro o a color para la utilidad de configuración SCSI. Si utiliza un monitor en blanco y negro, será necesario seleccionar el ajuste mono para lograr una pantalla más legible.

Help

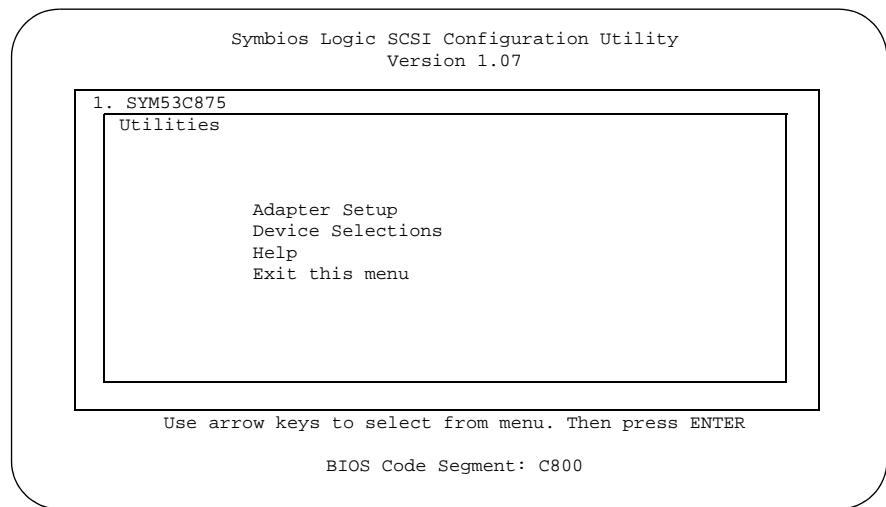
Esta opción muestra una pantalla de ayuda con información acerca del menú Main.

Quit

Esta opción le permite salir de la utilidad de configuración SCSI.

Menú de Utilidades del Adaptador

Cuando seleccione (hacer clic en y oprimir ) un adaptador host en el menú Main, se muestra el menú Utilities:



Adapter Setup

Esta opción le permite ver y cambiar los ajustes del adaptador seleccionado.

Device Selections

Esta opción le permite ver y cambiar los ajustes de los dispositivos conectados al adaptador seleccionado.

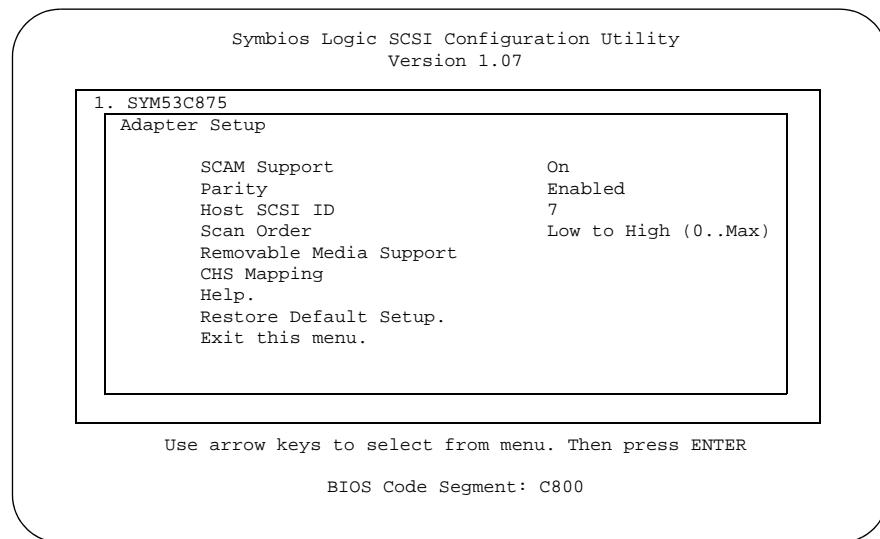
Una vez realizados los cambios en la configuración de un adaptador host o de cualquier dispositivo SCSI conectado, regresará a este menú.

4 Información Técnica

Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)

Menú Adapter Setup

Cuando selecciona Adapter Setup en el menú de utilidades del adaptador, se muestra el menú Adapter Setup:



Los ajustes de este menú son globales y afectan al adaptador host seleccionado y a todos los dispositivos SCSI conectados a él.

SCAM Support

La versión 4.x y superiores de la BIOS Symbios Logic soportan el protocolo SCSI Plug and Play llamado SCAM (SCSI Configurado AutoMÁticamente). Si lo desea puede desactivarlo.

Parity

Los adaptadores host Symbios Logic PCI a SCSI siempre generan paridad, al contrario que algunos dispositivos SCSI. Por ello, puede desactivar la comprobación de paridad.

NOTA

Al desactivar la comprobación de paridad, puede que sea necesario desactivar desconexiones de algunos dispositivos como la comprobación de paridad para que la fase de reselección no se desactive. Si un dispositivo no genera paridad, y se desconecta, la E/S no se completa nunca porque la reselección tampoco se completa.

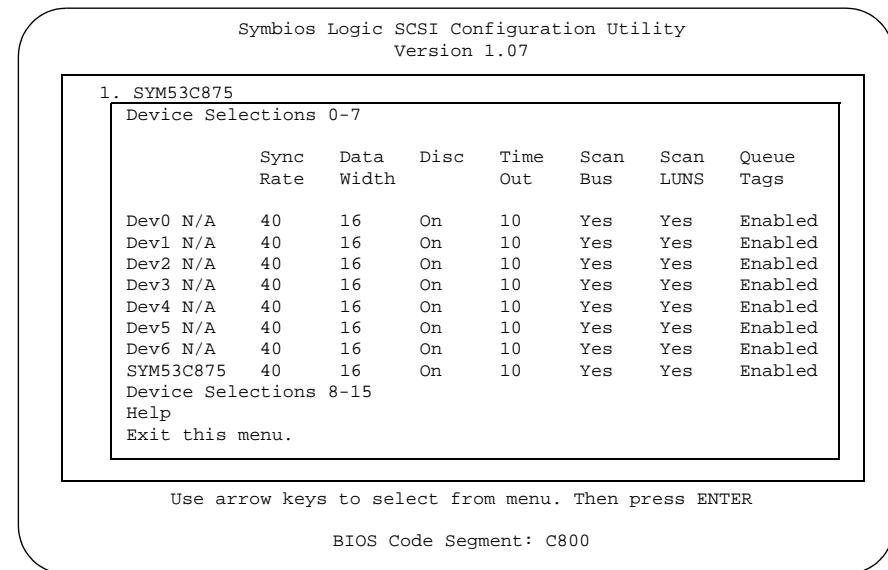
Host SCSI ID	En general no es aconsejable cambiar la ID del adaptador de host del valor por defecto 7, ya que éste le proporciona la prioridad más alta en el bus SCSI. Sin embargo, si tiene dos adaptadores compartiendo los mismos dispositivos SCSI, deberá dar a uno de los adaptadores una ID sin asignar actualmente, para evitar la duplicidad de IDs SCSI.
Scan Order	Esta opción le permite indicar al BIOS del adaptador host y a los controladores de dispositivo que exploren el bus SCSI desde la ID SCSI inferior a la superior (desde 0 a la máx), o desde la superior a la inferior (desde la máx a 0). Si tiene más de un dispositivo en un bus SCSI, cambiando el orden de los dispositivos cambian las letras de las unidades asignadas a ellos por el sistema. Esto cambiará el orden de arranque.
Removable Media Support	Sólo se utiliza cuando hay instaladas unidades de discos extraíbles. Para obtener más información, consulte la <i>Guía del Usuario</i> que acompaña a la unidad de disco extraíble.
CHS Mapping	Cuando realice un ‘formateo a bajo nivel’, CHS mapping (asignación CHS) debe establecerse en Alternate CHS Mapping para tener compatibilidad total con otros adaptadores SCSI. Este es el ajuste por defecto.

4 Información Técnica

Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)

Menú Device Selections

Cuando selecciona Device Selections en el menú de utilidades del adaptador, se muestra el menú Device Selections:

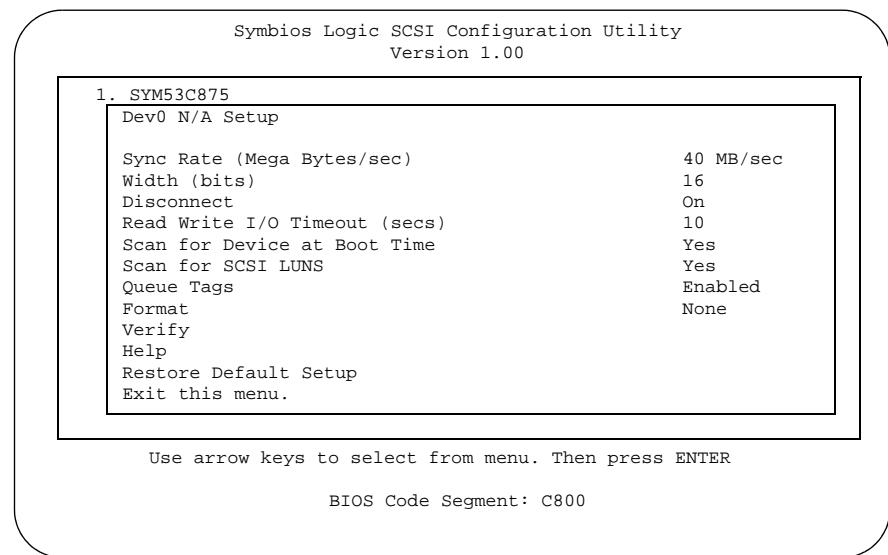


Este menú proporciona información relativa a los dispositivos SCSI individuales conectados al adaptador host seleccionado, y al adaptador mismo.

Para hacer cambios en estos ajustes, seleccione un dispositivo de la lista y oprima para mostrar el menú individual Device Setup.

Menú Device Setup

Cuando selecciona un dispositivo en el menú Device Selections, se muestra el menú Device Setup:



Este menú proporciona información relativa a un dispositivo SCSI individual.

Para hacer cambios en estos ajustes, seleccione un elemento de la lista y oprima .

Sync Rate
(Mega Bytes/sec)

Esta opción le permite ajustar la velocidad de transferencia para el dispositivo. Las opciones disponibles son Off, 10 MB/sec, 20 MB/sec, o 40 MB/sec. Por ejemplo, para un dispositivo Fast SCSI, debería seleccionar 10 MB/sec.

Width (bits)

Esta opción le permite ajustar la amplitud, en bits, para el dispositivo. Las opciones son 8 o 16. Por ejemplo, si el dispositivo es SCSI externo, debería ajustar la amplitud a 8 bits.

4 Información Técnica

Cómo Utilizar la SCSI Configuration Utility (En los Modelos Seleccionados)

Disconnect	Esta opción le permite activar o desactivar desconexiones del dispositivo.
Read Write I/O Timeout (sec)	Esta opción le permite introducir un valor en segundos de tiempo de espera de lectura escritura para el dispositivo.
Scan for Device at Boot Time	Esta opción le permite especificar si se explora el dispositivo en tiempo de arranque. Las opciones son Yes o No.
Scan for SCSI LUNS	Los dispositivos SCSI más avanzados pueden tener varias unidades lógicas (LUN). Esta opción le permite especificar si se exploran los LUNs SCSI en tiempo de arranque. Las opciones son Yes o No.
Queue Tags	Esta opción la permite especificar si las etiquetas de cola están activadas o desactivadas. En un entorno multitarea esta opción debe estar activada. Sólo debe estar desactivada para resolución de problemas.
Format Disk	Esta utilidad puede usarse para realizar un formato a bajo nivel de un disco duro. La mayoría de discos SCSI están preformateados, y no necesitan que se les aplique este tipo de formato.
Verify Disk Media	Esta utilidad explora defectos del medio en el dispositivo SCSI seleccionado. Oprima la tecla Esc para cancelar la operación de esta utilidad.

Cómo Salir de la Utilidad de Configuración

Para salir de la utilidad de configuración, oprima **Esc** el número de veces que sea necesario para regresar al menú Main, y a continuación, oprima **F1** para dejar la utilidad.

**Servicios de Soporte e Información de
Hewlett-Packard**

Introducción

Los computadores Hewlett-Packard están diseñados pensando en calidad y fiabilidad para proporcionarle muchos años de servicio sin problemas. Para asegurar que su sistema de escritorio mantiene su fiabilidad y para mantenerle al día de las más recientes investigaciones, HP y una red mundial de revendedores autorizados entrenados ofrecen una amplia gama de opciones de servicio y soporte, que se muestran en la lista siguiente:

- Servicios de Información de HP.

Servicio	Medio de acceso
Acceso al sitio World Wide Web de HP	www.hp.com/go/kayak

- Servicios de Soporte de HP
 - Soporte técnico telefónico
 - Soporte telefónico Lifeline
 - Soporte telefónico en red.
- Revendedor Autorizado de HP.
- HP SupportPack.
- CD-ROM del HP Support Assistant.

NOTA

Al llamar a cualquiera de los números telefónicos internacionales que aparecen en este capítulo, sustituya el ‘+’ por el código de acceso telefónico internacional de su país.

Servicios de Información de Hewlett-Packard

World Wide Web Site de HP

World Wide Web Site de HP le permite acceder a información sobre HP y sus productos, incluyendo hojas de datos, información sobre soporte y servicios, boletines electrónicos y consejos técnicos. Además, puede cargar las versiones más recientes de controladores, BIOS y utilidades de software.

Access Guide Directory le guía a través de la información y servicios disponibles.

URL de World-Wide Web

Para obtener información acerca del producto: <http://www.hp.com/go/kayak>

Para obtener información acerca del servicio y el soporte: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Los Servicios de Información Electrónica de Hewlett-Packard están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, asegurando la disponibilidad permanente de la información más actual.

Servicios de Soporte de HP

Hewlett-Packard proporciona una garantía de hardware de tres años, que incluye servicio in situ durante el primer año a partir de la compra y un servicio de devolución durante el segundo y tercer año después de la adquisición.

El soporte telefónico de HP para su Estación de Trabajo PC está disponible durante el primer año de la garantía de hardware. Este servicio proporcionará además ayuda técnica en la configuración e instalación básica de su Estación de Trabajo PC, así como para el sistema operativo precargado.

El soporte telefónico Lifeline está disponible durante el segundo y tercer año de garantía de hardware, a través del programa Lifeline, que es un servicio sometido a tarifas.

HP NO proporciona soporte telefónico para aquellas Estaciones de Trabajo PC que estén configuradas como servidores de red. Se recomienda utilizar HP NetServers para cubrir sus requisitos de servidores de red.

NOTA

No está cubierta la carga del software precargado en su Estación de Trabajo PC, por segunda vez, por la garantía de tres años de HP. Para las aplicaciones precargadas, HP recomienda que guarde el CD-ROM original.

Su revendedor autorizado de HP le ofrece varios contratos de servicio que se pueden adaptar a sus necesidades específicas.

Soporte Telefónico de Hewlett-Packard

Centro Norteamericano de Soporte al Cliente de HP Puede obtener soporte del Centro Norteamericano de Soporte al Cliente de HP, de lunes a viernes de 7:00 a.m. a 6:00 p.m. Hora de las Montañas. El número de teléfono es: +1 (970) 635-1000

Centro Europeo de Soporte al Cliente de HP Puede obtener soporte del Centro Europeo de Soporte al Cliente de HP en inglés, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 6:00 p.m. hora de Europa central.¹

País	Idioma	Número de teléfono
Reino Unido	Inglés	0171 512 5202
Irlanda	Inglés	01 662 5525
Países Bajos	Holandés	020 606 8751
Bélgica	Holandés	02 626 8806
	Francés	02 626 8807
Suiza	Francés	084 880 1111
	Alemán	084 880 1111
Alemania	Alemán	0180 525 8143
Francia	Francés	01 43 62 3434
Austria	Alemán	0660 6386
Noruega	Noruego	22 11 6299
Dinamarca	Danés	3929 4099
Suecia	Sueco	08 619 2170
Italia	Italiano	02 26410350
España	Español	902 321 123
Portugal	Portugués	01 441 7199

1. Para los países europeos no incluidos en la lista, existe un servicio de soporte en inglés disponible llamando al teléfono +44 171 512 5202.

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Soporte Telefónico Lifeline

Por favor, al llamar, tenga a mano la siguiente información para poder atenderle rápidamente:

- el número de modelo y de serie de su Estación de Trabajo PC de HP
- la versión de su sistema operativo y la configuración
- una descripción del software instalado y de los accesorios utilizados.

Soporte Telefónico Lifeline

Lifeline es un programa de soporte telefónico tarifado para Estaciones de Trabajo PC disponible después de haber vencido el soporte telefónico de un año ofrecido como parte de la garantía de hardware.

Su llamada puede ser cargada a su cuenta telefónica a un determinado coste por minuto o a su tarjeta de crédito (Visa, Mastercard o American Express) a una tarifa fija.

Se le comenzará a cobrar DESPUES de que se haya puesto en contacto con el técnico de soporte. En el caso de que su problema esté cubierto por la Garantía de Hardware de HP, no se cobrará nada.

En EE.UU. llame al número apropiado que se indica a continuación.

Número	Forma de Pago	Tipo de Tarifa
1 (900) 555-1500	Cargo a la cuenta telefónica	Tarifa por minuto
1 (800) 999-1148	Cargo a tarjeta de crédito	Tarifa única

En Europa, llame por favor al centro de soporte telefónico (+44 171 512 5202).

El acceso gratuito a los servicios de información de HP no se ve afectado por este servicio. Le animamos a acceder a los Servicios de Información de HP durante la vida útil de su Estación de Trabajo PC, tanto dentro como fuera de la garantía.

Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS)

El Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS) proporciona un acceso rápido a expertos de HP en entornos de red de distintas marcas

Este servicio le ayudará a:

- resolver problemas de red complicados,
- aprovechar la asociación de HP con importantes fabricantes de Redes y Sistemas Operativos de Red,
- obtener asistencia para sus productos HP y de otros fabricantes con una simple llamada de teléfono,
- aumentar el tiempo de funcionamiento de la red.

Puede adquirir el servicio NPS de HP como un contrato anual, cobrable por anticipado, bianual o trimestralmente o a una tarifa por horas. Este contrato de servicio proporciona un acceso gratuito sin límites a los ingenieros del Centro de Respuesta de HP (ICR).

Para obtener un contrato con el NPS de HP, contacte con su revendedor autorizado de HP, o si se encuentra en EE.UU., llame al (800) 437-9140.

Su Revendedor Autorizado de HP

Los Revendedores Autorizados de HP han recibido formación sobre las Estaciones de Trabajo PC de HP y están familiarizados con su configuración y entorno. Los Revendedores Autorizados pueden responder a preguntas acerca de hardware, software y sistemas no HP, así como a consultas sobre un uso no previsto o poco habitual de la Estación de Trabajo PC de HP.

Los Revendedores Autorizados de HP también pueden ofrecer servicios de asesoría adaptables a sus necesidades específicas con respecto a desarrollo de productos o instalaciones personalizadas, de la misma forma que los servicios de soporte de otros fabricantes o la organización de Soporte al Cliente de HP de su país.

HP SupportPack

El servicio HP SupportPack de tres años de duración se puede obtener a través de su Revendedor local. Debe adquirirlo en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra de su Estación de Trabajo PC de HP.

El concepto del SupportPack es simple. Le permite ampliar la garantía de hardware in situ de un año a tres años, ofreciendo un tiempo de respuesta de veinticuatro horas.

SupportPack es sólo válido para la parte del equipo para el que lo adquirió, y no es transferible de una parte del equipo a otra.

CD-ROM del HP Support Assistant

HP Support Assistant consiste en una suscripción anual en dos CD-ROM: uno para software y otro para documentación técnica.

El CD-ROM de software se actualiza mensualmente e incluye los últimos controladores y utilidades de HP. El CD-ROM de documentación también se actualiza trimestralmente y contiene:

- Manuales de producto y de servicio
- Información sobre instalación y configuración
- Información sobre resolución de problemas
- Manuales de consulta técnicos.

Las suscripciones al HP Support Assistant pueden obtenerse mediante una hoja de solicitud que está a su disposición a través del sistema HP FIRST faxback. Solicite el documento número 9025 (EE.UU. y Asia Pacífico) o el 19025 (Europa). También es posible obtener una suscripción contactando con uno de los siguientes números:

Región	Número de Teléfono	Número de Fax
Asia Pacífico	+65 740-4477	+65 740-4499
Europa	+31 (55) 384279	+31 (55) 434455
América Latina	+1 (317) 364-8882	+1 (317) 364-8888
EE.UU./Canadá	1 (800) 457-1762	+1 (317) 364-8888

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Resumen

Resumen

La siguiente tabla presenta un resumen de los servicios y del soporte disponibles en HP o en los revendedores autorizados de HP.

Servicio	Cobertura	Periodo de cobertura	Tiempo de respuesta	Tarifas	Disponibilidad	Adquisición en
Garantía Básica	Piezas y mano de obra para productos HP: el primer año piezas y mano de obra in situ, el 2º año y el 3º sólo las piezas.	Tres años a partir de la fecha de compra.	Siguiente día laborable para servicio in situ.	Sin cargo.	En el momento de la compra.	HP.
Servicio in situ del HP SupportPack	Piezas y mano de obra para productos HP.	Primeros tres años.	Siguiente día laborable.	Una tarifa que cubre los tres años.	En un período de 90 días después de la compra.	Revendedor autorizado de HP.
HP Support Assistant	CD-ROM que incluye: Manuales del Producto, Información Técnica y Características del Producto.	Publicación trimestral.	N/D	Subscripción anual.	En cualquier momento.	HP.
Servicios electrónicos	Información técnica, controladores, utilidades, herramientas y diagnóstico.	En cualquier momento.	Acceso de 24 horas.	Sin cargo.	En cualquier momento.	BBS de HP, WWW, CompuServe.
Soporte Técnico Telefónico	Ayuda básica relativa a la instalación, configuración, inicialización y el diagnóstico del hardware de la Estación de Trabajo PC.	Primer año.	Horario de oficina.	Sin cargo.	En el momento de la compra.	HP.
Soporte Telefónico Lifeline	Ayuda básica relativa a la instalación, configuración, inicialización y el diagnóstico del hardware de la Estación de Trabajo PC.	Después del primer año.	Horario de oficina.	Tarifa por llamada, sin límite de tiempo.	En cualquier momento transcurrido el primer año.	HP.
Soporte Telefónico de Red de HP	Soporte técnico remoto avanzado para entornos conectados a red formados por diversos proveedores.	Contrato anual.	Horario de oficina: también hay disponible el servicio de 24 horas/7 días.	Tarifa anual o tarifa mínima por incidencia.	En cualquier momento.	Revendedor autorizado de HP.
Contratos de Servicio	Soporte Técnico.	Definido por el cliente.	A petición.	Tarifa anual o tarifa por incidencia.	En cualquier momento.	Revendedor.

Oficinas Centrales de Marketing de Hewlett-Packard

Si desea ponerse en contacto con Hewlett-Packard, en el listín telefónico local encontrará el número de la Oficina de Ventas y Servicios de HP más cercana. Si no encuentra una oficina de HP, escriba a una de las Oficinas de Ventas y Servicios de HP principales o a una de las Oficinas Centrales de Marketing Mundiales siguientes.

ASIA

Far East Sales Region Hdqtrs
Hewlett-Packard Asia Ltd.
22/F Peregrine Tower
Lipp Centre
89 Queensway, Central
Hong Kong

Hewlett-Packard AMÉRICA LATINA

Prolongación Reforma No. 700
Col. Lomas de Santa Fe
Del. Alvaro Obregón
México
01210 México, D.F.

EUROPA

European Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
150, route du Nant-d'Avril
P.O. Box 1217
Meyrin 2/Geneva
Suiza

EE.UU.

Intercon Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard Company
3495 Deer Creek Road
P.O. Box 10495
Palo Alto, CA 94303-0896
EE.UU.

ORIENTE MEDIO/ ÁFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
CH-1217 Meyrin 1/Geneva
Suiza

CANADÁ

Hewlett-Packard Ltd.
6877 Goreway Drive
Mississauga
Ontario L4V 1M8
Canadá

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Oficinas Centrales de Marketing de Hewlett-Packard

Indice

A

accesorios
admitidos, 22
instalar, 21
accesorios HP admitidos, 22
alimentación
conector, 8
conector, en la placa del sistema, 86
consumo de, 78
altavoz interno
conexión, en la placa del sistema, 86
audio
conector, 5
conectores internos, 87
especificaciones, 81
LINE IN, 5
LINE OUT, 5
propiedades, 81
resolución de problemas, 67
auriculares
conector, 5
Autocomprobación de encendido
pantalla, 10

B

BIOS
obtención a través de World Wide
Web, 105
bloqueo de NT, 9
botón de bloqueo, 9
botón de bloqueo de la Estación de
Trabajo PC, 9

C

cables
IDE, 40
teclado, 3
canal DMA
utilizadas por la Estación de Trabajo
PC, 79
Canales de Solicitud de Interrupción
utilizados por la Estación de Trabajo
PC, 79
CD
conector de audio (interno), 87
conector, en la placa del sistema, 86

CD-ROM

resolución de problemas, 62
terminar la instalación, 41
CD-RW
resolución de problemas, 62
Cómo, 52
cómo desembalar la Estación de
Trabajo PC, 2
conector
alimentación, 8
alimentación, en la placa del sistema,
86
altavoz interno, en la placa del
sistema, 86
audio, 5
audio interno, 87
auriculares, 5
AUX (interno), 87
CD de audio (interno), 87
CD, en la placa del sistema, 86
impresora, 3
inicio externo, en la placa del sistema,
86
micrófono, 5
micrófono del panel frontal, en la
placa del sistema, 86
MIDI, 5
panel de estado, en la placa del
sistema, 86
panel frontal para multimedia, 86
puerto paralelo, 3
puerto serie, 3
RJ-45, 4
SCSI de 16 bits, en la placa del
sistema, 86
SCSI de 8 bits, en la placa del sistema,
86
SCSI externo, 6
unidad de disquetes, en la placa del
sistema, 86
ventilador, 86
conector AUX (interno), 87
conector de auriculares
impedancia, 82
conector RJ-45, 4

conexión

a red, 4
monitor, 3
teclado, 3
Conexión LINE IN, 5
Conexión LINE OUT
impedancia, 82
Configuración
resolución de problemas, 66
configuración de red, configurar, 92
comutadores
en la placa del sistema, 88
contraseña
establecer, 17
Si Ha Olvidado su Contraseña, 65
controlador de intrusión, 24
controladores
obtención a través World Wide Web,
105
cubierta
retirar, 23
volver a colocar, 24

D

detener
Estación de Trabajo PC, 12
DIMMs
ranuras, en la placa del sistema, 86
direcciones de E/S
utilizadas por la Estación de Trabajo
PC, 79
disco duro
indicador de actividad, 9
resolución de problemas, 61
dispositivos de almacenamiento masivo
conector, 31
dispositivos SCSI
utilidad de configuración, 94-102

E

especificaciones
técnicas, 75
especificaciones técnicas, 75
establecer
contraseña, 17

Indice

Estación de Trabajo PC
conectores posteriores, 85
desembalar, 2
detener, 12
inicio, 11
inicio por primera vez, 10
inicio y detención, 10
propiedades, 76
resolución de problemas, 51
exploradores de Internet, 14

F
fuente de alimentación
retirar, 25
volver a colocar, 26

H
herramientas
necesarias para la instalación, 2
Hewlett-Packard
acceso a World Wide Web, 105
oficinas centrales de marketing, 113
servicios de información, 105
soporte y servicios de información, 103
HP MaxiLife, 52, 68
HP TopTools, 14

I
IDE drive
cables, 40
impresora
conector, 3
instalar, 3
resolución de problemas, 60
indicador de actividad
disco duro, 9
red, 9
información de seguridad, iv
initialización
software, 10

inicio
cambiar el dispositivo de arranque, 93
de la Estación de Trabajo PC por primera vez, 10
Estación de Trabajo PC, 11
y detención de la Estación de Trabajo PC, 10

inicio externo
conector en la placa del sistema, 86
instalación
terminar, con el CD-ROM, 41
terminar, con la unidad de discos, 41

instalar
accesorios, 21
impresora, 3
memoria principal, 27
Procesador, 45
tarjeta accesorio, 42
unidad de cinta, 38
unidad de disco duro, 32
unidad de discos, 38
unidad IDE, 32
unidad SCSI, 32
unidades de disco, 30

interfase de audio, resolución de problemas, 67

interfase de LAN 10BT/100 BaseTX, 4
ISA
ranuras, en la placa del sistema, 86

L
LINE OUT, 5

M
MaxiLife, 9, 52
memoria
caché, 76
principal, instalar, 27
mensaje de error, 55
micrófono
conector, 5
especificaciones de entrada, 82
micrófono del panel frontal
conector, en la placa del sistema, 86
Microsoft Internet Explorer 3.0, 14

MIDI
conector, 5
especificaciones, 82
monitor
conexión, 3
multimedia
conector del panel frontal, 86

N
Netscape Communicator 4.0, 14

P
panel de control, 9
panel de estado
conector, 86
panel de estado de sonido, 82
pantalla HP Summary, 90
pantalla resumen, 90
PCI
ranuras, en la placa del sistema, 86
placa del sistema, 86
conector de alimentación, 86
conector de CD, 86
conector multimedia del panel frontal, 86

conector SCSI de 8 bits, 86
conectores, 86
comutadores, 88
micrófono del panel frontal, 86
ranuras ISA, 86
ranuras PCI, 86
zócalos de procesador, 86

Plug and Play
SCSI, 32
prioridad de dispositivos de arranque, cambiar, 93
Procesador
instalar, 45
zócalo, en la placa del sistema, 86
programa HP Setup, 90
programa setup, 90
propiedades
audio, 81
para la Estación de Trabajo PC, 76
red, 84
SCSI, 84

Propiedades SCSI, 84

puerto paralelo

 conector, 3

puerto serie

 conector, 3

R

ranura

 AGP, en la placa del sistema, 86

ranura AGP en la placa del sistema, 86

ranuras

 ISA, en la placa del sistema, 86

 para DIMMs, en la placa del sistema, 86

PCI, en la placa del sistema, 86

ratón

 resolución de problemas, 60

red

 cómo conectar a, 4

 conector RJ-45, 4

 indicador de actividad, 9

 propiedades, 84

 soporte telefónico, 109

resolución de problemas, 51

 audio, 67

 CD-ROM, 62

 CD-RW, 62

 Configuración, 66

 disco duro, 61

 Estación de Trabajo PC, 51

 impresora, 60

 interfase de audio, 67

 ratón, 60

 software, 65

 teclado, 59

 unidad de disquetes, 61

 resoluciones, 83

 resoluciones de vídeo, 83

 retirar

 fuente de alimentación, 25

RJ-45

 conector, 4

S

SCSI

 cables, 40

 conector externo, 6

 instalar la unidad, 32

 Plug and Play, 32

 Ultra narrow de 8 bits, 6

 Ultra wide de 16 bits, 6

SCSI de 16 bits

 conector, en la placa del sistema, 86

SCSI de 8 bits

 conector, en la placa del sistema, 86

servicios de información, 105

Setup, 90

software

 acuerdo de licencia, 10

 inicialización, 10

 resolución de problemas, 65

soporte

 por teléfono, 107, 108

 resumen de servicios, 112

 servicios de información, 103

 Soporte Telefónico de Red (NPS), 109

soporte telefónico

 bajo garantía, 107

 por redes, 109

 sin garantía, 108

Support Assistant

 información de pedido, 111

T

tarjeta accesoria

 instalar, 42

tecla de acceso directo, 14

tecla de bloqueo/suspensión, 14

tecla de información al cliente de HP, 15

Tecla de Internet, 14

tecla de menú, 14

tecla de soft

 acceso directo, 14

 bloqueo/suspensión, 14

 información al cliente de HP, 15

 Internet, 14

 menú, 14

 silenciar, 15

 volumen, 15

tecla silenciar, 15

tecla volumen, 15

teclado, 13

 conexión, 3

 exploradores, 14

 resolución de problemas, 59

teclado mejorado, 13

 propósito, 13

U

unidad de cinta

 instalar, 38

unidad de disco duro

 cables, 40

 instalar, 32

unidad de disquete

 conector, en la placa del sistema, 86

 terminar la instalación, 41

unidad de discuetes

 instalar, 38

 resolución de problemas, 61

unidad IDE

 instalar, 32

unidades de disco

 instalar, 30

URL

 para el sitio World Wide Web de HP,

 105

V

ventana de salud del sistema, 14

ventilador

 conector, 86

volver a colocar

 fuente de alimentación, 26

W

World Wide Web

 acceso a HP, 105

Z

zócalo

 procesador, en la placa del sistema,

 86

 VRM, en la placa del sistema, 86

zócalo VRM

 en la placa del sistema, 86

Información Regulatoria y Garantía

Información Regulatoria

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de acuerdo con la Guía 22 y EN 45014 de ISO/IEC

Nombre del Fabricante: HEWLETTPACKARD
Dirección del fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCIA

Declara que el producto:

Nombre del Producto: Estación de Trabajo PC HP Kayak XA-s
Número de Modelo: modelos DT y MT

Cumple las siguientes especificaciones:

SEGURIDAD Internacional: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Clase B¹
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Líneas de señal de 0,5 kV,
Potencia de líneas de 1 kV
IEC 555-2: 1982 + A1: 1985 / EN 60555-2: 1987
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995
FCC Título 47 CFR, Sección 15 Clase B² / ICES-003, Tema 2 / VCCI-2¹
AS / NZ 3548:1992

Información complementaria: El producto cumple con los requisitos de las siguientes directivas y llevan la marca de CE de acuerdo con:
la Directiva EMC 89/336/EEC y la Directiva de Bajo Voltaje 73/23/EEC ambas enmendadas con la Directiva 93/68/EEC.

¹ El producto se ha probado en una configuración típica con Sistema de Computador Personal de Hewlett-Packard.

² Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

(1) este dispositivo no debería causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias causadas por un funcionamiento no deseado.



Grenoble, Junio de 1998

Jean-Marc JULIA, Director de Calidad de Producto

Sólo para información de conformidad, póngase en contacto:

USA Contact: Hewlett-Packard Company Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)

Póliza de Garantía Para Usuarios en México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. con domicilio en:

Guadalajara, Jalisco

Montemorelos No. 229
Fracc. Loma Bonita, 45060
Tel. 669 95 00

Monterrey, Nvo. León

Calz. Del Valle O. No. 409
4º Piso, Col. Del Valle
Garza García, 76030
Tel. 78 42 40

México, D.F.

Prolongación Reforma No. 470
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210
Delegación Alvaro Obregón
Tel. 326 46 00

México, D.F.

Monte Pelvoux No. 111
Lomas de Chapultepec, 11000
Tel. 202 01 55

Garantiza este producto por el término de doce meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiere quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

CONDICIONES:

1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

Producto	Marca	Modelo	
No. de Serie	Nombre del Distribuidor		
Dirección (Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio)			
C.P.	Ciudad	Estado	Teléfono
Fecha de entrega o instalación			

Notas:

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

¡FELICIDADES! Hewlett-Packard aumentó el tiempo de garantía de su monitor, comprado como parte de su equipo, de cómputo hasta doce meses.

Cómo Cambiar la Batería

Si no instala correctamente la batería existe peligro de explosión. Para su seguridad, no intente nunca recargar, desensamblar o quemar la batería antigua. Sustituya la batería sólo por otra igual o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante. La batería de este PC es una batería de litio que no contiene metales pesados, no obstante, para proteger el medio ambiente, no tire las baterías a la basura. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor donde adquirió el PC, o a Hewlett Packard, para que sean recicladas o eliminadas de un modo no perjudicial para el medioambiente. Se acepta la devolución de baterías usadas sin cargo alguno.

Cómo Reciclar el PC

HP está seriamente comprometido con la protección del medio ambiente. El Computador Personal HP se ha diseñado de forma que lo respete lo más posible.

HP puede recoger su viejo PC para reciclarlo cuando finalice su vida útil.

HP dispone de un programa de recogida en diversos países. Los equipos recogidos se envían a una de las instalaciones de reciclaje de HP en Europa o en EE.UU. Se reutilizan todas las piezas posibles y el resto se recicla. Se observa un cuidado especial con las baterías y demás sustancias potencialmente tóxicas, que se reducen a componentes inocuos mediante un proceso químico especial.

Si desea información más detallada sobre el programa de recogida de productos de HP, póngase en contacto con su distribuidor o con su Oficina de Ventas de HP más cercana.

Garantía del Hardware HP

Importante: Estas son las instrucciones de garantía de su producto hardware. Por favor, léalo detenidamente.

Los términos de las garantías pueden ser diferentes en su país. En tal caso, su Distribuidor HP Autorizado o la Oficina de Ventas y Servicios de Hewlett-Packard podrán ofrecerle los detalles.

Los productos HP pueden contener componentes modificados cuyo rendimiento es igual que el de productos nuevos o pueden haberse utilizado de manera incidental.

Los productos HP externos a la unidad de proceso – como subsistemas de almacenamiento externo, pantallas, impresoras y otros periféricos – están cubiertos por las garantías aplicables a esos productos. El software de HP está cubierto por la garantía limitada de productos de software de HP.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Garantía de Hardware Limitada a Tres Años

Hewlett-Packard (HP) garantiza este producto hardware contra defectos de materiales y fabricación durante un periodo de tres años a partir de la entrega al comprador y usuario final.

La garantía de tres años incluye el servicio in situ durante el primer año de uso (componentes y mano de obra gratuitos) y el servicio de devolución proporcionado por un Centro de Servicio de HP o un Centro de Reparación de Distribuidor de Computadores Personales HP concertado, durante el segundo y tercer año de uso.

Si HP recibe la advertencia de los defectos definidos más adelante durante el periodo de garantía, HP podrá, según prefiera, reparar o reemplazar los productos si se demuestra que están averiados.

Si HP fuera incapaz de reparar o sustituir el producto dentro de un plazo razonable, la única alternativa para el cliente será la devolución del importe de la compra, una vez devuelto el producto.

La unidad de proceso, el teclado, el ratón y los accesorios Hewlett-Packard del interior de la unidad de proceso, como los adaptadores de video, los dispositivos de almacenamiento masivo y los controladores de interfase, están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía se extiende mundialmente en determinadas condiciones (consulte a su oficina local de HP) a los productos adquiridos en HP o un distribuidor autorizado de PC HP que sea devuelto por el comprador original o suministrado como una parte incluida en sistemas integrados por el comprador original. Cuando existe en el país de utilización, el servicio se proporciona de la misma manera que si el producto fuese comprado en este país y sólo puede ser proporcionado en los países donde el producto está diseñado para funcionar. Si HP no vende el producto normalmente en el país de uso, debe devolverse al país donde se adquirió para obtener servicio. El tiempo de respuesta para el servicio in situ y el tiempo de respuesta para el servicio de devolución están sujetos a cambios con respecto a condiciones estándar basadas en la disponibilidad de componentes no disponibles localmente.

Limitación de la Garantía

Esta garantía no se aplicará a defectos resultantes de: abuso, modificación no autorizada o almacenamiento fuera de las especificaciones de entorno del producto, daños en el transporte interno, mantenimiento inapropiado o defectos resultantes del uso de software, accesorios, medios, consumibles, componentes distintos de HP u otros elementos que no hayan sido diseñados para el uso con el producto.

La garantía de HP no cubre volver a cargar el software integrado o precargado en su Estación de Trabajo PC. HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA SOBRE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD ESTÁ LIMITADA A TRES AÑOS DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE FORMA QUE LA PRESENTE LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y además puede tener otros derechos que varíen de estado a estado o de provincia a provincia.

Limitación de Responsabilidad y Compensaciones

LAS COMPENSACIONES INDICADAS ANTERIORMENTE SON LAS ÚNICAS QUE SE OFRECEN AL CLIENTE. EN CIRCUNSTANCIA ALGUNA HP SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O DE PERJUICIO ECONÓMICO, YA SE BASEN EN GARANTÍA, CONTRATO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL.

La anterior limitación de responsabilidad no se aplicará en el caso de que un tribunal de jurisdicción competente declare un producto de HP vendido posteriormente, defectuoso o que haya causado directamente daño físico, fallecimiento o daños materiales, sabiendo que la responsabilidad de HP por daños a la propiedad no excederá la cantidad de 50.000 dólares o el precio de compra del producto específico que causó el daño.

En algunos estados o provincias no se permite la exclusión o limitación sobre los daños incidentales o derivados -incluida las pérdidas económicas- por lo que esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso.

Cómo Obtener Servicio de Garantía In Situ

Para obtener el servicio de garantía in situ, el cliente debe ponerse en contacto con una oficina de ventas y servicio de HP (en Estados Unidos, llame al HP Customer Support Center al número (303) 635-1000) o con un centro de reparación de distribuidor de PC HP concertado y acordar una reparación in situ del producto. El cliente debe estar preparado para proporcionar pruebas de la fecha de adquisición.

La unidad de proceso, el teclado, el ratón y los accesorios Hewlett-Packard del interior de la unidad de proceso -como los adaptadores de video, los dispositivos de almacenamiento masivo y los controladores de interfase- están cubiertos por esta garantía.

Durante el periodo de garantía in situ, los componentes reemplazables por el cliente, deben recibir servicio como parte del equipo. En este caso, HP pagará los cargos de envío, tasas de aduanas e impuestos, proporcionará asistencia telefónica sobre el reemplazo del componente y pagará los cargos de envío, aduana e impuestos de cualquier parte que HP pida que devuelvan.

Las visitas in situ causadas por productos que no sean Hewlett-Packard -sin importar si son internos o externos a la unidad central- están sujetos a las correspondientes facturas por trabajo y desplazamiento estándar por avería.

El servicio in situ para este producto está restringido o no está disponible para ciertos lugares. En áreas excluidas de viajes de HP -áreas donde los obstáculos geográficos, las carreteras no acondicionadas, o los viajes rutinarios de transporte público no estén disponibles - el servicio se proporciona sobre una base negociada de facturación extra.

El tiempo de respuesta para el servicio in situ de HP en un área de viajes de servicio HP es normalmente el siguiente día laborable (excluyendo días festivos de HP) para las zonas de viaje 1-3 de HP (generalmente 100 millas ó 160 Km desde la oficina de HP). El tiempo de respuesta es al segundo día laborable para las zonas de viaje 4 y 5 (200 millas, 320 Km), y al tercer día para la zona 6 (300 millas, 480 Km) y se negocia para zonas más allá de la zona 6. La información sobre la campaña de apoyo mundial al cliente está disponible en cualquier oficina de ventas y servicios HP.

Las restricciones del viaje y el tiempo de respuesta para el vendedor o distribuidor del servicio las definen el vendedor o el distribuidor.

Los contratos de servicio que proporcionan cobertura en una hora o en fin de semana, con tiempos de respuesta más rápidos, o los servicios de un área de viaje excluida suelen estar disponibles en HP, en vendedores autorizados o en distribuidores autorizados mediante un recargo adicional.

Responsabilidades del Cliente

El cliente puede ser requerido para ejecutar los programas de diagnóstico proporcionados por HP antes de que se realice una visita in situ o se reemplace una pieza.

El cliente es responsable de la seguridad de la información confidencial de su propiedad y del mantenimiento de un procedimiento externo de los productos para la reconstrucción de archivos, datos o programas que resulten perdidos o alterados.

Para el servicio in situ, el cliente debe proporcionar: acceso al producto, espacio de trabajo adecuado e instalaciones dentro de una distancia razonable del producto, acceso y utilización de toda la información e instalaciones que se determinen como necesarias por HP para dar servicio al producto, y realizar suministros y consumibles de la forma en que el cliente lo haría durante el funcionamiento normal.

Cuando el servicio se esté realizando in situ, un representante del cliente debe estar presente todo el tiempo. El cliente debe indicar si el producto se está utilizando en un entorno que comporte un riesgo potencial para la salud del personal de reparación. HP o el suministrador del servicio pueden requerir que el producto sea reparado por personal del cliente bajo supervisión directa de HP o del suministrador.

Cómo Obtener Servicio de Garantía de Componentes

Cuando se aplique el servicio de garantía de componentes, puede solicitarse al cliente que ejecute los programas de diagnóstico proporcionados por HP, antes de realizar la sustitución de un componente. El cliente debe estar preparado para proporcionar la prueba de adquisición.

El cliente devolverá los componentes defectuosos solicitados por HP. En ese caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío de los componentes devueltos al centro de mantenimiento de componentes de HP.

Servicios de Soporte Telefónico de HP

El servicio gratuito de soporte telefónico de HP para su Estación de Trabajo PC cubre el primer año a partir de la fecha de compra del producto. Este servicio proporcionará también asistencia técnica con la configuración básica y la instalación de su Estación de Trabajo PC Kayak y para el sistema operativo integrado o precargado.

El servicio de soporte telefónico podrá utilizarse al finalizar el primer año a partir de la fecha de compra del producto, a través del programa Lifeline, que es un servicio con cargo (sólo para Norteamérica y Europa).

HP NO proporciona servicio de soporte a las Estaciones de Trabajo PC configuradas como servidores de red. Para los servidores de red recomendamos un HP NetServer.

(Rev. 17/03/98)

Contrato de Licencia de Software HP y Garantía Limitada de Software

Su Estación de Trabajo PC HP Kayak contiene programas de software ya instalados. Lea el Contrato de Licencia de Software antes de proseguir.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA Y LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN EL MANEJO DEL EQUIPO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA, BORRE INMEDIATAMENTE EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUYA LOS DISQUETES MAESTROS, O BIEN DEVUELVA EL ORDENADOR CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

EL HECHO DE PROSEGUIR CON LA CONFIGURACIÓN INDICARÁ SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA.

Contrato de Licencia de Software HP

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL PC HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier PC, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un PC. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines.

TITULARIDAD. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM CON PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO. Si su PC se ha suministrado con un CD-ROM que incluye un programa de recuperación del producto: (i) El CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto y/o la utilidad de soporte únicamente se podrán utilizar para restaurar el disco duro del PC con el que se suministró originalmente el CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto se regirá por el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft.

TRANSFERENCIAS DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cessionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cessionario.

SUBLICENCIAS Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garantía Limitada del Producto de Software HP

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS DE SOFTWARE HP CUBRIRÁ TODO EL SOFTWARE QUE SE LE SUMINISTRE A USTED, EL CLIENTE, COMO PARTE DEL PC HP, INCLUIDO EL SOFTWARE DE SISTEMA OPERATIVO, EN SU CASO. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Garantía de Software de Noventa Días. HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, HP podrá optar entre repararlo o sustituirlo. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para reparar el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y de todas sus copias.

Medio Móvil (si fuese suministrado). HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de Reclamaciones bajo Garantía. El aviso de las reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

Limitación de la Garantía. Salvo lo aquí estipulado, HP no ofrece ninguna otra garantía escrita o verbal en relación con el presente producto. Cualquier garantía implícita relativa a la comerciabilidad o idoneidad del producto para un fin determinado tendrá como duración máxima los noventa (90) días de la presente garantía. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle. El hecho de que la presente garantía conceda determinados derechos no impide que en determinadas circunstancias particulares coexistan con aquéllos otros derechos que pueden variar de un estado o jurisdicción a otra.

Limitaciones de Responsabilidad y Acciones. LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.

Obtención de Servicio de Garantía. El servicio de garantía puede ser prestado por la oficina de HP más próxima o por cualquier otra que aparezca indicada en el manual de usuario o cuaderno de servicio.

Transacciones realizadas en Australia y el Reino Unido: Las renuncias y limitaciones anteriores no serán de aplicación ni afectarán a los derechos legales del Consumidor.

(Rev. 19/11/96)

Características Físicas de su Estación de Trabajo PC de HP

Características:	Descripción:
Peso (excluyendo monitor y teclado)	15 kilogramos (33 libras).
Dimensiones	44,5 cm máx. (Fondo) por 44,8 cm (Ancho) por 17,3 cm (Alto) (6,81 pulgadas por 17,64 pulgadas por 17,53 pulgadas).
Base	0,2 m ² (2,15 pies ²).
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F).
Humedad de almacenamiento	8% a 80% (relativa).
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C (40 °F a 104 °F).
Humedad de funcionamiento	15% a 80% (relativa).
Emisión de ruido acústico: Potencia de sonido — con disco duro IDE de 5,4 krpm — con disco duro SCSI de 7,2 krpm	(según ISO 7779) LwA < = 43,0 dB LwA < = 44,5 dB
Fuente de alimentación	<ul style="list-style-type: none">• Voltaje de entrada: 100 - 127, 200 - 240 Vca (seleccionado automáticamente)• Frecuencia de entrada: 50/60 Hz• Potencia máxima: 260 W continua.

Guía Rápida de la Documentación de la Estación de Trabajo PC

Si desea ...

Configurar el computador



Configuración

Guía del Usuario de HP
*Cómo Instalar y Utilizar Su
Estación de Trabajo PC*

Aprender cómo utilizar el
hardware y software de su
Estación de Trabajo PC



Referencia

Aprender cómo utilizar su
sistema operativo



Ayuda de HP

Inicio ➔ Programas ➔ HPInfo

Ayuda en Línea del Sistema
Operativo

Inicio ➔ Ayuda ➔ Contenido

Sistema Operativo
Guía del Usuario

Aprender cómo ampliar su
computador instalando
accesorios



Guía del Usuario de HP

*Cómo Instalar Accesorios en Su
Estación de Trabajo PC*

Encontrar las diferentes
opciones de soporte
disponibles y, cómo
resolver los problemas de
su computador



Resolución de Problemas y Soporte



Ayuda de HP

Inicio ➔ Programas ➔ HPInfo

Guía del Usuario de HP
*Servicios de Soporte e
Información de HP*

